

فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

البحث الجامعي

إعداد:

حوارية

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

مقدم لاستيفاء شرط من شروط الحصول على الدرجة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

حوارية

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ
أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾

سورة البقرة: (٣١)

إهداء

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسوله المصطفى

اهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أمي المحبوبة و أبي المحبوب

اللذين لم يتوقفا عن الدعاء لابنتهما، وقدمتا لها الدعم والتشجيع في إتمام هذه الرسالة.
فبفضل دعائهما وحبهما استطاعت الكاتبة مواصلة مسيرتها العلمية. أسأل الله أن يطيل
عمرهما ويمنحهما الصحة والسعادة.

أختي الجميلتين و عائلتي الكبيرة العزيزة

اللواتي كن دائما سنداً وحماية ومصدراً للتشجيع. شكراً على كل لحظات التكاتف
والضحك والذكريات التي لا تقدر بثمن. وفي الحقيقة، هذه الرحلة ليست مجرد انجاز
شخصي، بل هي أيضاً عن العائلة التي كانت دائماً حاضرة في السراء والضراء.

الشكر والتقديم

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله الذي رفع قدر العلم والعلماء، أحمدته وأشكره في السراء والضراء، والصلاة والسلام على رسوله المصطفى القائل: ومن سلك طريقا يلتمس فيه علما سهل الله له به طريقا إلى الجنة.

تشكر الباحثة الله عز وجل على نعمة القوة والصحة والفرصة حتى تم إنجاز هذا البحث الجامعي تحت العنوان: "فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج" بصورة جيدة وفي الوقت المناسب.

وتتقدم الباحثة بجزيل الشكر وعظيم التقدير إلى جميع الذين ساعدوا في إتمام هذا البحث، وهم:

١. فضيلة الأستاذة الدكتورة الحاجة إلفي نور ديانا الماجستير، رئيسة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد والد الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتور أحمد مبلغ الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة أغونج براسيتيو الماجستير، المشرف الذي له فضل كبير في إتمام هذه الرسالة، والذي تحلى بالصبر دائما في توجيه الباحثة.

٥ . جميع الأساتذة والموظفين في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على ما قدموه من علم ومعرفة خلال فترة الدراسة.

٦ . صديقاتي وزميلاتي في الإشراف، اللاتي ساهمن في عملية إنجاز هذه الرسالة، وخاصة مروة مبروكة، شكرا لكن على كونكن مكانا لتبادل الأفكار ومصدرا للدعم للاستمرار في التقدم.

٧ . جميع زملائي من قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠٢٢ على التعاون والدعم الذي قدموه خلال مسيرة الدراسة.

مالانج، ٢٣ مايو ٢٠٢٦

حوارية

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩

موافقة المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث الجامعي الذي قدمته الطالبة:

الاسم : حوارية

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩

القسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة
المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

وانق المشرف على تقديمه أمام مجلس مناقشة البحث الجامعي

رئيس قسم تعليم اللغة العربية . المشرف


أغونج براسيتيو الماجستير


الدكتور أحمد براسيتيو الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٣١٠٠٤
رقم التوظيف: ١٩٩١٠٦٠١٢٠٢٣٢١١٠٢٥

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه

الاسم : حوارية

الرقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩

القسم : تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط من شروط الحصول على الدرجة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت العنوان: فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج. حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف/ة أو قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٥ مايو ٢٠٢٦

صاحبة الإقرار

حوارية
٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩

الرقم الجامعي: ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩

تقرير مجلس المناقشة

البحث الجامعي بعنوان " فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج " الذي قدمته حوارية قد فحصته المشرف ووافقته على

تقدمه أمام مجلس المناقشة في ٢٦ يونيو ٢٠٢٦

مجلس المناقشة:

المناقشة الرئيس
(.....)

١. الدكتور الحاج شهداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٠٠١١٠٠١

الرئيس
(.....)

٢. الدكتورة زكية عارفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٩٠٠٨٠١

السكرتير
(.....)

٣. أغونج براسيتيو الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٦٠١٢٠٢٣٢١١٠٢٥

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الأستاذ الدكتور محمد والد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٨٢٣٠٠٠٠٣١٠٠٢

موعد الإشراف



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
Jalan Gegermoro Nomor 53, Telpom (0341) 551334, Fax (0341) 572133
Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: info@uin-malang.ac.id

JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DESERTASI

IDENTITAS MAHASISWA

NIM: 22010410119
Nama: HAKARIYAH
Fakultas: ILMU TARBIYAH DAN KE GURUAN
Jurusan: PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Dosen Pembimbing 1: AGUNG PRASE TIYO, M.Pd
Dosen Pembimbing 2:
Judul Skripsi/Tesis/Desertasi: *تحليل دلالي لآيات القرآن الكريم في سورة المدثرات العربية في ضوء المنهج التفسيري الحديث*
الطالبة: حكمة بنت محمد

IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	08 September 2025	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	pengajuan judul outline dan di ACC oleh pembimbing	Genap 2025/2026	Sudah Disetujui
2	11 September 2025	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	revisi penyusunan Bab 1 dan melangkah konsultasi Bab 2	Genap 2025/2026	Sudah Disetujui
3	09 Oktober 2025	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	revisi penyusunan Bab 1-2 dan melangkah revisi	Genap 2025/2026	Sudah Disetujui
4	30 Oktober 2025	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	revisi penyusunan Bab 3 dilanjut dengan revisi	Genap 2025/2026	Sudah Disetujui
5	18 November 2025	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	revisi Bab 1-3 dan lanjut beberapa revisi	Genap 2025/2026	Sudah Disetujui
6	01 Desember 2025	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	konsep hasil revisi Bab 1-3 dan di acc	Genap 2025/2026	Sudah Disetujui
7	03 April 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan hasil revisi proposal di lanjut dengan bimbingan Bab 4 versi berbahasa Indonesia	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
8	08 April 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan hasil revisi Bab 4 yang sudah versi arab dengan beberapa revisi kosakata yang kurang tepat dan konsistensi	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
9	13 April 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan Bab 4 hasil revisi Minggu sebelumnya dan di acc	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
10	17 April 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan Bab 5, dan ada catatan beberapa revisi	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
11	24 April 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan hasil revisi Bab 5 dilanjut bimbingan Bab 6 dan dapat dengan catatan beberapa revisi	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
12	28 April 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan hasil revisi minggu sebelumnya dan bimbingan di lanjut dari Bab 1-6 (dan revisi di bagian judul)	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
13	05 Mei 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan Bab 1-3 hasil revisi pengantian judul di sebelumnya dengan catatan revisi di bagian Bab 3	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
14	13 Mei 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan hasil beberapa revisi di Bab 3 dilanjut sampai Bab 4 (ada beberapa revisi)	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
15	23 Mei 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan Bab 5 versi lengkap dan masi ada beberapa catatan revisi di bagian abstrak dan di bagian Bab 5	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui
16	08 Juni 2026	AGUNG PRASE TIYO, M.Pd	bimbingan Bab 1-6 (sudah di acc)	Genap 2026/2027	Sudah Disetujui

Telah disetujui
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

Malang
Dosen Pembimbing 1
Agung Prase Tiyo
AGUNG PRASE TIYO, M.Pd

Kapri / Kapri
Kapri

مستخلص البحث

حوارية. ٢٠٢٦. فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج. بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. مشرف: أغونج براسيتيو، الماجستير.

الكلمات الاشارية: طريقة التدريب، استيعاب المفردات العربية.

يعد استيعاب المفردات أحد الجوانب الأساسية في تعلم اللغة العربية، لما له من دور مهم في تنمية المهارات اللغوية. ومع ذلك، لا يزال مستوى استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج منخفضاً، مما يستدعي تطبيق طريقة تعليمية مناسبة لتحسينه. ويهدف هذا البحث إلى: (١) لمعرفة تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج، و(٢) لمعرفة فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.

استخدم هذا البحث المنهج الكمي بالاعتماد على التصميم شبه التجريبي بنموذج المجموعة الضابطة غير المتكافئة. وتكونت عينة البحث من الصف الثامن ج بوصفه الصف التجريبي والصف الثامن ف بوصفه الصف الضابط. وتم جمع البيانات من خلال الاختبارات والاستبانة، ثم جرى تحليلها باستخدام اختبار الصديق، واختبار الثبات، واختبار التوزيع الطبيعي، واختبار التجانس، واختبار ن جين، واختبار مان ويتني يو.

أظهرت نتائج البحث أن: (١) تطبيق طريقة التدريب من خلال أنشطة تكرار المفردات بصورة منظمة أثبتت فعاليتها في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. (٢) أظهرت نتائج اختبار ن غين أن متوسط الصف التجريبي بلغ ٥٧٣٥، وهو ضمن فئة فعال إلى حد كاف، في حين بلغ متوسط الصف الضابط ٢١٨٤، وهو ضمن فئة غير فعال. بالإضافة إلى ذلك، أظهرت نتائج اختبار مان ويتني يو أن قيمة الدلالة الإحصائية بلغت ٠،٠١٨ > (٠،٠٥)، مما يدل على عدم وجود فرق ذي دلالة إحصائية بين الصنفين. وبناء على هذه النتائج، يمكن الاستنتاج أن طريقة التدريب أظهرت ميلاً أفضل في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ مقارنة بالطريقة التقليدية.

ABSTRACT

Hawariyah . 2026. *“The Effectiveness of the Drill Method on Arabic Vocabulary Comprehension of Students at MTsN 2 Malang”*. Thesis. Department of Arabic Language Education Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang.

Advisor: Agung Prasetyo, M.Pd.

Keywords: Drill Method, Arabic Vocabulary Comprehension.

Vocabulary comprehension is one of the fundamental aspects of learning Arabic because it plays an important role in the development of language skills. However, the level of Arabic vocabulary comprehension among students of MTsN 2 Malang is still relatively low, making it necessary to implement an appropriate learning method to improve it. This study aims to: (1) identify the implementation of the drill method in improving students' Arabic vocabulary comprehension at MTsN 2 Malang, and (2) determine the effectiveness of the drill method in improving students' Arabic vocabulary comprehension at MTsN 2 Malang.

This study employed a quantitative approach using a quasi-experimental method with a non-equivalent control group design. The research sample consisted of Class VIII C as the experimental group and Class VIII F as the control group. Data were collected through tests and questionnaires, then analyzed using validity testing, reliability testing, normality testing, homogeneity testing, the N-Gain test, and the Mann–Whitney U test.

The results of the study indicate that: (1) the implementation of the drill method through structured vocabulary repetition activities was proven to be effective in improving students' Arabic vocabulary comprehension. (2) The results of the N-Gain test showed that the experimental class achieved an average score of 0.5735, which falls into the moderately effective category, while the control class obtained an average score of 0.2184, which falls into the ineffective category. Furthermore, the Mann–Whitney U test yielded a significance value of 0.018 (> 0.05), indicating that there was no statistically significant difference between the two groups. Based on these findings, it can be concluded that the drill method demonstrated a better tendency in improving students' Arabic vocabulary comprehension compared to the conventional method.

ABSTRAK

Hawariyah . 2026. *“Efektivitas metode Drill Terhadap Pemahaman Kosakata Bahasa Arab Siswa MTsN 2 Malang”*. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Agung Prasetyo, M.Pd.

Kata kunci: metode Drill, Pemahaman Kosakata Bahasa Arab.

Pemahaman kosakata merupakan salah satu aspek dasar dalam pembelajaran bahasa Arab karena berperan penting dalam pengembangan keterampilan berbahasa. Namun, pemahaman kosakata bahasa Arab siswa MTsN 2 Malang masih tergolong rendah sehingga diperlukan penerapan metode pembelajaran yang tepat untuk meningkatkannya. Penelitian ini bertujuan untuk (1) mengetahui penerapan metode drill terhadap pemahaman kosakata bahasa Arab siswa MTsN 2 Malang, dan (2) mengetahui efektivitas metode drill terhadap pemahaman kosakata bahasa Arab siswa MTsN 2 Malang.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan metode eksperimen semu (quasi experimental design) dengan desain *non-equivalent control group design*. Sampel penelitian terdiri atas kelas VIII C sebagai kelas eksperimen dan kelas VIII F sebagai kelas kontrol. Data dikumpulkan melalui tes dan angket, kemudian dianalisis menggunakan uji validitas, reliabilitas, uji normalitas, uji homogenitas, uji N-Gain, dan uji Mann-Whitney U.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) penerapan metode drill melalui kegiatan pengulangan kosakata yang terarah terbukti efektif dalam meningkatkan pemahaman kosakata bahasa Arab siswa. (2) Hasil uji N-Gain menunjukkan bahwa rata-rata kelas eksperimen sebesar 0,5735 yang termasuk kategori cukup efektif, sedangkan kelas kontrol sebesar 0,2184 yang termasuk kategori tidak efektif. Selain itu, hasil uji Mann-Whitney U menunjukkan nilai signifikansi sebesar 0,018(> 0,05) yang berarti tidak terdapat perbedaan yang signifikan antara kedua kelas. Berdasarkan hasil tersebut, dapat disimpulkan bahwa metode drill menunjukkan kecenderungan lebih baik dalam meningkatkan pemahaman kosakata bahasa Arab siswa dibandingkan metode konvensional.

محتويات البحث

ب	استهلال
ج	إهداء
د	الشكر والتقديم
و	موافقة المشرف
ز	إقرار أصالة البحث
ي	موعد الإشراف
ك	مستخلص البحث
ن	محتويات البحث
ف	قائمة الجدول
ص	قائمة الصور
ق	قائمة الملاحق
١	الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة
١	أ. المقدمة
٧	ب. أسئلة البحث
٧	ج. أهداف البحث
٨	د. فروض البحث
٨	هـ. أهمية البحث
٩	و. حدود البحث

ز . تحديد المصطلحات	١٠
ح. الدراسات السابقة	١١
الفصل الثاني: الإطار النظري	١٨
المبحث الأول: طريقة التدريب في تعلم اللغة العربية	١٨
أ. تعريف الطريقة التعليمية	١٨
ب. تعريف طريقة التدريب ومفهومها الاساسي	٢٠
ج. النظرية السلوكية بوصفها اساسا لطريقة التدريب	٢١
د. مزايا وعيوب طريقة التدريب	٢٣
هـ. تطبيق طريقة التدريب	٢٥
المبحث الثاني: استيعاب المفردات في اللغة العربية	٢٧
أ. حقيقة المفردات	٢٧
ب. مكانة المفردات في تعليم	٢٨
ج. جوانب استيعاب المفردات	٣٠
الفصل الثالث: منهجية البحث	٣٣
أ. مدخل البحث ونوعه	٣٣
ب. متغيرات البحث	٣٤
ج. مجتمع البحث وعينته ومعاينته	٣٥
د. البيانات ومصادرها	٣٧
هـ. أسلوب جمع البيانات وأدواته	٣٨
و. صدق البيانات وثباتها	٤٠

ز. أسلوب تحليل البيانات	٤٤
الفصل الرابع	٤٨
المبحث الأول: تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ	
المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.....	٥٩
المبحث الثاني: فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ	
المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.....	٥٧
الفصل الخامس: منهجية البحث	٧٨
أ. تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة	
الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.....	٧٨
ب. فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة	
المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.....	٨٠
الفصل السادس	٨٦
أ. ملخص نتائج البحث	٨٦
ب. التوصيات.....	٨٧
ج. المقترحات	٨٧
قائمة المراجع	٨٩
الملاحق	٩٩
السيرة الذاتية.....	١٢٠

قائمة الجدول

الجدول ١.١	أصالة البحث	١٤
الجدول ١.٣	تصميم البحث	٣٤
الجدول ٢.٣	مقياس ليكرت لاستبانة استجابة التلاميذ	٣٩
الجدول ٣.٣	نتائج اختبار صدق فقرات الاختبار	٤٢
الجدول ٤.٣	إحصائية الثبات	٤٤
الجدول ١.٤	نتائج الاختبار القبلي في الفصل التجريبي	٥٩
الجدول ٢.٤	التوضيح والقيم	٦١
الجدول ٣.٤	نتائج الاختبار البعدي في الفصل التجريبي	٦١
الجدول ٤.٤	التوضيح والقيم	٦٣
الجدول ٥.٤	درجات الاختبار القبلي للفصل الضابط	٦٣
الجدول ٦.٤	التوضيح والقيم	٦٥
الجدول ٧.٤	درجات الاختبار البعدي للفصل الضابط	٦٥
الجدول ٨.٤	التوضيح والقيم	٦٧
الجدول ٩.٤	النتائج الإحصائية الوصفية للاستبيان	٦٨
الجدول ١٠.٤	نسب مئوية لمعايير الاستجابة للاستبيان	٦٨
الجدول ١١.٤	نتائج اختبار الطبيعية	٧٠
الجدول ١٢.٤	نتائج اختبار التجانس	٧١
الجدول ١٣.٤	نتائج اختبار مان-ويتني يو	٧٢
الجدول ١٤.٤	نتائج اختبار <i>N-Gain</i>	٧٦

قائمة الصور

- الصورة ٤. ١. مرحلة تنفيذ الاختبار القبلي في الصف التجريبي ٤٩
- الصورة ٤. ٢. مرحلة تطبيق طريقة التدريب في الصف التجريبي ٥١
- الصورة ٤. ٣. مرحلة تنفيذ الاختبار البعدي وتوزيع الاستبانة في الصف التجريبي ٥٣
- الصورة ٤. ٤. مرحلة تنفيذ الاختبار القبلي في الصف الضابط ٥٤
- الصورة ٤. ٥. مرحلة تطبيق الطريقة التقليدية في الصف الضابط ٥٦
- الصورة ٤. ٦. مرحلة تنفيذ الاختبار البعدي للفصل الضابط ٥٨

قائمة الملاحق

- الملحق ١ : خطاب رخصة قبل أداء البحث إلى المدرسة ١٠٠
- الملحق ٢ : استمارة ملاحظة استيعاب المفردات العربية..... ١٠١
- الملحق ٣ : خطاب توصية لتحكيم الأداة ١٠٤
- الملحق ٤ : خطاب إثبات إجراء البحث في المدرسة ١٠٦
- الملحق ٥ : خطة الدرس ١٠٧
- الملحق ٦ : أسئلة الاختبار القبلي ١١١
- الملحق ٧ : أسئلة الاختبار البعدي ١١٣
- الملحق ٨ : استبانة البحث..... ١١٥
- الملحق ٩ : المواد التعليمية..... ١١٨
- الملحق ١٠ : الوثائق..... ١١٩

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ. المقدمة

تعد المفردات أحد العناصر المهمة في تعلم اللغة العربية، لأنها تمثل أساسا للتلاميذ في استيعاب اللغة التي يتعلمونها. ويساعد الاستيعاب الجيد للمفردات التلاميذ على فهم معاني الكلمات والجمل ومحتوى المواد التعليمية بصورة أدق. وعلى العكس من ذلك، فإن ضعف استيعاب المفردات قد يؤدي إلى صعوبة التلاميذ في إدراك المعاني وفهم محتوى تعلم اللغة العربية على النحو الأمثل.^١ وفقا لايفيندي (٢٠١٩)، تشمل مهارات اللغة اربع مهارات رئيسية، وهي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة، وكلها تعتمد على استيعاب المفردات. وتعد المفردات اساسا مهما في فهم اللغة العربية واستخدامها، سواء في مهارات القراءة، او الكتابة، او التحدث، او الاستماع.^٢ ان التلاميذ الذين يمتلكون حصيلة محدودة من المفردات سيواجهون صعوبات في فهم مواد تعلم اللغة العربية.^٣ ويرى الباحثون في مقال بعنوان "تطبيق مسلسل عربي"،^٤ ان المفردات تعد احد العناصر المهمة في عناصر اللغة، لأنها تمثل اساس تكوين المعنى وبناء التراكيب اللغوية. كما اكدت

١ ماهر شعبان عبد الباري، استراتيجيات تعليم المفردات: النظرية والتطبيق، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، ٢٠١١، ص.

٢ حسن مالك، "المهارات اللغوية واكتساب الألسن وتعلمها عند غير الناطقين باللغة العربية" مجلة الديداكتيك للعلوم التربوية، المجلد ١، العدد ٣، ٢٠٢٣، ص ٣٦-٥٧

٣ فخر الراسخ، "مشكلات تعليم المفردات العربية للناطقين بغيرها واقتراحات لحلها"، مجلة أم القرى، مج. ٩، ع. ٣، ٢٠١٧، ص. ٤٢-٥٥

٤ Habibi dkk., "Analisis Konten Pembelajaran Bahasa Arab pada Platform Media Sosial Instagram / Analysis of Arabic Language Learning Content on the Instagram Social Media Platform", *Loghat Arobi Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 5 No. 2, (Desember 2024).

دراسة منشورة في "البحوث اللغوية الحديثة حول المفردات" (٢٠٢٥) ان المفردات لها دور رئيس في بناء التعبيرات والجمل والخطاب اللغوي. وبالإضافة الى ذلك، ذكرت مجلة "لغات عربي" (٢٠٢٤) ان استيعاب عناصر اللغة بما في ذلك المفردات له تأثير كبير على تطور مهارات اللغة لدى التلاميذ. لذلك، يحتاج التلاميذ الى طريقة تعليمية مناسبة تساعدهم على استيعاب المفردات العربية.

ومن بين الطرق التي يمكن استخدامها طريقة التدريب. ووفقا لهورلوك (١٩٧٨)، فان التكرار الموجه يمكن ان يعزز قوة الذاكرة ويكون عادات تعلم فعالة. ومن خلال التدريبات المتكررة، يصبح التلاميذ اكثر قدرة على تذكر المفردات وفهمها واستخدامها. وفي تطبيقه، وبما يتوافق مع ذلك، يرى غانييه (١٩٨٥) ان الوسائل البصرية يمكن ان تساعد التلاميذ على تذكر المفاهيم من خلال خبرة تعلم اكثر واقعية. وبذلك، فان تطبيق طريقة التدريب يتوقع ان يساعد في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ بشكل اكثر فعالية. وفي التنفيذ،^٦ تستخدم الوسائل البصرية كوسيلة داعمة لتوضيح معاني المفردات.^٧

وفقا لمفتاح الهدى (٢٠٢٢)، في تعليم اللغة العربية يعد احد التحديات الرئيسية التي يواجهها التلاميذ هو صعوبة استيعاب المفردات. كثير من التلاميذ ينسون المفردات الجديدة التي يتم تعلمها بسبب قلة التعزيز (reinforcement) وقلة التدريب المستمر. وتتفاقم هذه المشكلة بسبب استخدام طرق تعليمية متكررة مثل

⁵ "Mohammad Rizqi Alif Syuhada," Penelitian Linguistik Modern Tentang Mufradat", *Jurnal At-Ta'bir : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3 No. 1,(2025), Hal. 21-31.

⁶ Purba dan Jamil, "Penggunaan Media Gambar untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren Moderen Ta'dib Al-Syakirin Kelas VII," *Journal of Education Research*, Vol. 4 No. 3, (2023), Hal. 1259-1264.

⁷ Kosim, "Penggunaan Media Visual Dalam Pembelajaran Muthola'ah Untuk Meningkatkan Ketrampilan Berbicara Santri Kelas VIII SMPIT Kharisma Darussalam." *Kalamuna*, Vol. 2 No. 2, Juli 2021, Hal. 26-41.

الشرح والحفظ فقط، مما يجعل التلاميذ يشعرون بالملل وضعف الدافعية في التعلم.⁸ وهذا يتوافق مع نظرية السلوكية التي قدمها سكينر، والتي تنص على أن التعلم يكون أكثر فعالية عندما يحصل التلاميذ على مثيرات مناسبة وتكرار مستمر.⁹ ومن خلال التدريبات المتكررة يمكن للتلاميذ تكوين عادات تعلم وتعزيز الذاكرة للمادة التي يتم تعلمها. لذلك، هناك حاجة إلى طريقة تعليمية تتيح للتلاميذ فرصة التدريب بشكل منظم ومستمر في تذكر المفردات العربية. وبالإضافة إلى ذلك، لا يزال بعض المعلمين يستخدمون طرقاً تقليدية لا تتضمن أنشطة تدريبية مكثفة ولا تستفيد من الوسائل التعليمية الجذابة. ونتيجة لذلك تصبح عملية التعلم غير فعالة ويؤدي ذلك إلى ضعف استيعاب المفردات لدى التلاميذ. وعلى الرغم من أن بعض الدراسات قد أظهرت أن طريقة التدريب فعالة في تحسين استيعاب المفردات العربية،¹⁰ إلا أن الدراسات التي تبحث في فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج لا تزال غير موجودة. ولذلك يتم إجراء هذا البحث لسد فجوة البحث في هذا المجال.

وفقاً لما ذكرته ختمة (٢٠٢٤)، فإن استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية ما زال منخفضاً، حيث بلغ متوسط الدرجات ٦٥,٥ فقط من الدرجة القصوى. ويؤثر هذا الوضع في المهارات

⁸ Huda, "Difficulties in Learning Arabic Vocabulary (Mufradat) Students of MTs NU Al Falah Jekulo Kudus," *Journal Of Education* Vol. 3 No. 2, (2022), Hal. 291 – 304.

⁹ Naja Alwi, "Teori Behaviorisme Burrhus Frederic Skinner dan Implementasinya dalam Meningkatkan Maharah Kalam," *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, Vol. 2 No. 2, Oktober 2023, Hal. 161-171.

¹⁰ Anggraini, *Efektivitas Metode Drill dan Kegiatan Muhadatsah Muhadhoroh untuk Meningkatkan Kecakapan Berbahasa Arab*, "MUMTAZA : Journal of Arabic Teaching, Linguistic And Literature, Vol 3, No 1, 2023, Hal. 58-66.

الأساسية للغة العربية، مثل القراءة والكتابة والكلام، لأن التلاميذ غير معتادين على استخدام المفردات في سياق التعلم اليومي.^{١١} وقد وجدت المشكلة نفسها لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج. وبناء على نتائج الملاحظة الأولية، تبين أن مستوى استيعاب المفردات لدى التلاميذ ما زال منخفضا. فمن بين ٣٠ تلميذا في الصف الثامن، لم يتمكن نحو ٦٠٪ منهم من تذكر أكثر من ١٥ مفردة في كل موضوع تعليمي، في حين استطاع ٤٠٪ فقط من التلاميذ إعادة المفردات بصورة صحيحة في اللقاء التالي. ويواجه كثير من التلاميذ صعوبات في فهم المادة التعليمية، ولا سيما عند مطالبتهم بقراءة النصوص، أو تركيب الجمل، أو التعبير عن الآراء البسيطة باللغة العربية. وتدل هذه الحالة على أن التلاميذ ما زالوا بحاجة إلى تدريبات مستمرة لتعزيز استيعاب المفردات التي سبق تعلمها. وإضافة إلى ذلك، ما زالت عملية التعلم تعتمد على أساليب لا تتيح للتلاميذ فرصا كافية لممارسة التدريبات بصورة مكثفة. كما أن استخدام أساليب تعليمية لا توفر تدريبا متكررا ومنظما يؤدي إلى نسيان التلاميذ للمفردات التي تعلموها بسهولة. فضلا عن ذلك، فإن قلة التنوع في عملية التعلم تجعل التلاميذ يشعرون بالملل سريعا ويقل نشاطهم في تعلم اللغة العربية. ولذلك، هناك حاجة إلى استخدام طريقة تعليمية توفر التكرار بصورة منهجية ومستمرة حتى يتمكن التلاميذ من تذكر المفردات العربية وإتقانها بسهولة أكبر.^{١٢} وفي هذا

¹¹ Khotimah dan Nurlaila, "Investigating Challenges in Arabic Vocabulary Mastery Among Students at MTs Nahdlatul Ulama Maesan Bondowoso," *International Journal of Islamic Education (IJIE)*, Vol. 3 No. 2 (July - December 2024).

¹² Baiq Tuhfatul Unsi, "Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab melalui Penerapan Metode Drill", *Muróbbi: Jurnal Ilmu Pendidikan*, Vol. 4, No. 1, Maret 2020, Hal. 71-86.

السياق، يمكن الاستفادة من الصور بوصفها وسيلة تعليمية مساعدة تسهم في توضيح معاني المفردات المتعلمة^{١٣}.

لا يمكن إغفال أهمية استخدام الطريقة التعليمية المناسبة في تعليم اللغة العربية، ولا سيما لمعالجة ضعف استيعاب المفردات لدى التلاميذ. ووفقا لما ذكره نورمي وفريدة وسودارمونو (٢٠٢٤) في مجلة المصادر العلمية، فقد ثبت أن تطبيق طريقة التدريب والممارسة فعال في تنمية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات العربية. وتشير هذه النتائج إلى أن التدريبات المتكررة والمنظمة تساعد التلاميذ على تذكر المفردات وإتقانها بصورة أفضل. وإضافة إلى ذلك، أظهرت الدراسة التي أجراها ميزان وزولهانان ووحويوني (٢٠٢٣) في مجلة إنتيليك إنسان جنديكيا أن طريقة التدريب المدعومة بالوسائل التعليمية البصرية تسهم في تحسين استيعاب المفردات لدى التلاميذ بصورة بفعالية. ويدل ذلك على أن فعالية طريقة التدريب يمكن أن تكون أكثر مثالية إذا اقترنت بعوامل داعمة تتناسب مع خصائص التلاميذ واحتياجاتهم التعليمية^{١٤}. واستنادا إلى هذه الدراسات، تعد طريقة التدريب من الطرق التعليمية الفعالة في تنمية استيعاب المفردات العربية من خلال التدريبات المتكررة والموجهة. وبناء على ذلك، فإن طريقة التدريب تمتلك قدرة كبيرة على المساعدة في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ بصورة أكثر فعالية، ولا سيما إذا طُبقت بشكل مستمر ومنظم في عملية التعلم^{١٥}.

¹³ Nadila Putri Lestari dan Ari Suriani, "Peran Media Gambar dalam Meningkatkan Pemahaman Siswa terhadap Materi IPA di Sekolah Dasar," *Jurnal Nakula: Pusat Ilmu Pendidikan, Bahasa dan Ilmu Sosial*, Vol. 3, No. 4, Juli 2025, Hal. 219-226.

¹⁴ عمرة.. "تطبيق وسائط الصور في تعليم مفردات اللغة العربية للتلاميذ الصف التاسع بمدرسة المنورة المتوسطة".
الإسلامية ييما للعام الدراسي.

¹⁵ Mizan dkk., Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penerapan Metode Drill Dengan Berbantuan media Kartu Bergambar Kelas VII MTS Semester Ganjil", *JlIC Jurnal Intelek Insan Cendikia*, Vol. 2 No. 3, Maret 2025, Hal.5321- 5379.

تكتسب هذه الدراسة أهمية كبيرة لأن استيعاب المفردات العربية ما زال يشكل عائقاً أمام تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج ، مما يؤدي في كثير من الأحيان إلى عدم تحقيق عملية التعلم للنتائج المرجوة بصورة مثلى. ولذلك، تعد هذه الدراسة ضرورية للبحث عن استراتيجية فعالة تساعد التلاميذ على تذكر المفردات واستخدامها بصورة أفضل.^{١٦} وقد اختيرت طريقة التدريب لقيامها على أساس نظري قوي،^{١٧} فوفقاً لنظرية السلوكية التي وضعها سكينر (١٩٣٨)، تتكون العادات التعليمية من خلال التكرار المستمر والتعزيز المنتظم. ويؤكد هـ دوغلاس براون أن تعلم اللغة هو عملية تكوين العادة اللغوية من خلال الممارسة المتكررة والموجهة، بحيث يمكن أن تتطور القدرة اللغوية لتصبح (automaticity) من خلال التدريبات المكثفة والمستمرة.^{١٨} وتتوافق طريقة التدريب مع هذا المبدأ لأنها تركز على التكرار الموجه في عملية تعلم المفردات.^{٢٠١٩} ولذلك، يؤمل أن تسهم هذه الدراسة في تقديم فائدة عملية للمعلمين والتلاميذ في تحسين استيعاب المفردات العربية. وعلى الرغم من أن طريقة التدريب تعد من الطرق التقليدية في نظر بعض الباحثين، فإنها ما زالت ذات أهمية وفاعلية لأنها تركز على تكوين العادات التعليمية من خلال التدريبات المتكررة. وتكمن جودة

¹⁶ Farida dan Nurmi, "Efektivitas Penerapan Metode Drill and Practice dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas X.4 MAN Pangkep," 2024. *Jurnal Ilmiah Al-Mashadir PBA IAIN Manado*, Vol. 04 No. 2, (2024).

¹⁷ توفيق هداية، ومحمد قذافي، ومحمد الفان سوري سيتانججانج، "فعالية استخدام طريقة التدريبات في اكتساب المفردات"، مجلة تشايا مانداليكا، ص ١٢٣٢-١٢٣٣

¹⁸ H. Douglas Brown, *Principles of Language Learning and Teaching*, 5th ed. New York: Pearson Education, 2007. 47-50.

¹⁹ Radiatul Jannah dkk., "Implementasi Metode Drill dalam Mengatasi Kesulitan Menghafal Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah," *Al Bariq : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 4 No. 1, 2023, Hal. 60-76.

²⁰ Jamroh dan Nisa, "Implementasi Metode Drill Dalam Meningkatkan Hafalan Kosakata Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Al Amiriyah Blokagung Banyuwangi," *Tadris Al-Arabiyyat Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab* Vol.1 No.2, Juli 2021, Hal. 317-333.

هذه الدراسة في تطبيق طريقة التدريب بصورة أكثر تنظيماً في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج. وبناء على ما سبق، فإن هذه الدراسة ضرورية للإجابة عن المشكلات القائمة، ولذلك سعت الباحثة إلى معالجة هذه المشكلة من خلال إجراء دراسة بعنوان "فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج".

ب. أسئلة البحث

من خلفية البحث الموضحة أعلاه، يمكن تلخيص أسئلة البحث على النحو التالي:

١. كيف تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج؟
٢. ما مدى فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج؟

ج. أهداف البحث

من صياغة المشكلة أعلاه، يمكن تلخيص أهداف هذه الدراسة على النحو التالي:

١. لمعرفة تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.
٢. لمعرفة فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.

د. فروض البحث

بناءً على خلفية المشكلة وأسئلة البحث ونتائج البحوث السابقة، فإن فروض البحث في هذه الدراسة هي كما يلي:

١. الفرضية العامة

إن تطبيق طريقة التدريب فعال في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج. وبعبارة أخرى، فإن استخدام طريقة التدريب يساعد التلاميذ على فهم المفردات العربية وتذكرها واستعمالها بصورة أفضل، مما يساهم في استيعاب المفردات العربية لديهم.

هـ. أهمية البحث

إلى جانب الأهداف المرجوة من هذا البحث، فإن له أهمية نظرية وتطبيقية. وفيما يلي توضح الباحثة أهمية هذا البحث بوصفه إسهاماً في تطوير تعليم اللغة العربية.

١. أهمية النظرية

من المتوقع أن يقدم هذا البحث دليلاً تجريبياً على فعالية طريقة التدريب في تعليم اللغة العربية. ومن الناحية النظرية، يمكن أن يساهم هذا البحث في تعزيز النظريات المتعلقة بتعليم اللغات الأجنبية التي تؤكد أهمية التدريبات المتكررة في استيعاب المفردات. كما يرجى أن تكون نتائج هذا البحث مرجعاً إضافياً في تطوير نظريات تعليم اللغة، ولا سيما في جانب استيعاب المفردات الذي يعد من أبرز التحديات في تعليم اللغة العربية على مستوى المدارس المتوسطة الإسلامية. وبذلك، يمكن لهذا البحث أن يوسع الآفاق الأكاديمية المتعلقة بطرائق التعليم الفعالة والملائمة لاحتياجات التلاميذ.

٢. أهمية العملية

- أ. بالنسبة للمعلمين: يمكن أن يقدم هذا البحث بديلا من استراتيجيات التعليم الأكثر تنوعا وفعالية. كما يستطيع المعلمون تطبيق طريقة التدريب لمساعدة التلاميذ على استيعاب المفردات العربية بصورة أسهل وأكثر تنظيما، إضافة إلى إيجاد عملية تعليمية أكثر نشاطا وأقل مللا.
- ب. بالنسبة للتلاميذ: يرجى أن يساعد هذا البحث التلاميذ على استيعاب المفردات العربية من خلال التدريبات المتكررة. كما يؤمل أن تزداد دافعية التلاميذ نحو التعلم لأن عملية التعليم تصبح أكثر تنظيما وتسهم في تقوية قدرتهم على تذكر المفردات.
- ج. بالنسبة للمدرسة: يمكن أن تكون نتائج هذا البحث مادة مرجعية تسهم في تحسين جودة تعليم اللغة العربية، ولا سيما في اختيار طرائق التعليم الأكثر فعالية.
- د. بالنسبة للباحثين المستقبليين: يمكن أن يكون هذا البحث مرجعا للبحوث اللاحقة، مثل تطوير طريقة التدريب باستخدام وسائل تعليمية أخرى أو تطبيقها في مهارات لغوية عربية مختلفة.
- هـ. بالنسبة للمعنيين بالتعليم وواضعي المناهج: يمكن أن يكون هذا البحث مادة للنظر والاعتبار في تطوير استراتيجيات تعليم اللغة العربية الأكثر فعالية بما يتوافق مع احتياجات التلاميذ في عصر التعليم الحديث.

و. حدود البحث

للحفاظ على تركيز البحث وعدم خروجه عن المشكلة الرئيسة، تحدد الباحثة نطاق هذا البحث من خلال ثلاثة جوانب مهمة، وهي الحد الموضوعي، والحد المكاني، والحد الزمني. ويعد تحديد هذه الحدود أمرا ضروريا

حتى يسير البحث بصورة منظمة ويؤدي إلى الحصول على بيانات ملائمة تتوافق مع أهداف البحث.

١. الحدّ الموضوعي

يقتصر هذا البحث على دراسة فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. ويركز البحث على استيعاب المفردات العربية فقط، دون المهارات اللغوية الأخرى.

٢. الحدّ المكاني

يجري هذا البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين بوصفها موقعا لتنفيذ البحث.

٣. الحدّ الزماني

يجري هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٦ وفقا للتقويم الأكاديمي المعتمد في المدرسة.

ز . تحديد المصطلحات

ولتفادي وقوع أيّ لبس في فهم المصطلحات الأساسية الواردة في البحث، يقدم الباحثة تحديد المصطلحات بالمعاني الإجرائية المناسبة. ويهدف هذا الجزء إلى تمكين القارئ من فهم واضح ودقيق لهذه المصطلحات.

١. طريقة التدريب

طريقة التدريب هي طريقة تعليمية تركز على التدريبات المتكررة بصورة مخططة ومنظمة لمساعدة التلاميذ على استيعاب المفردات العربية. وفي هذا البحث، تطبق طريقة التدريب لتدريب التلاميذ على تكرار المفردات وتذكرها بصورة مستمرة، مما يساهم في استيعاب المفردات العربية لديهم. وفي أثناء

تطبيقها، تدعم هذه الطريقة بوسائل تعليمية بوصفها أداة مساعدة لتوضيح فهم التلاميذ. وبذلك، تركز طريقة التدريب على تعزيز التعلم من خلال التدريبات المتكررة.

٢. استيعاب المفردات العربية

استيعاب المفردات العربية هو قدرة التلاميذ على التعرف على المفردات العربية وفهمها وتذكرها واستخدامها استخداما صحيحا في سياق التواصل. وتعد المفردات عنصرا أساسيا في تعلم اللغة، إذ تمثل أساس المهارات اللغوية، مثل القراءة والكتابة والكلام والاستماع. وفي هذا البحث، يقصد باستيعاب المفردات العربية قدرة تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج على استيعاب المفردات العربية، ويقاس ذلك من خلال الاختبار القبلي والاختبار البعدي، سواء في جانب تذكر المفردات أو استخدامها في جمل بسيطة.

ح. الدراسات السابقة

ولتعزيز الأساس النظري وتوضيح موقع البحث في الدراسات العلمية، قامت الباحثة بمراجعة عدد من البحوث السابقة ذات الصلة بموضوع البحث. وتهدف هذه المراجعة إلى التعرف على أوجه التشابه والاختلاف والجدة في البحث الذي تجريه الباحثة. وفيما يلي عرض لبعض البحوث السابقة التي اتخذتها الباحثة مادة للمقارنة في هذا البحث:

١. أحمد نور ميزان وآخرون (٢٠٢٥)

الدراسة التي اجراها احمد نور ميزان واخرون (٢٠٢٥) بعنوان "تحسين اتقان مفردات اللغة العربية من خلال تطبيق طريقة التدريب بمساعدة بطاقات الصور لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة الاصلاحية المتوسطة الاسلامية سوکاداماي ناتار لامبونج الجنوبية" اظهرت ان طريقة التدريب قادرة على

تحسين اتقان مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. ويتمثل وجه التشابه بين هذه الدراسة والبحث الحالي في ان كليهما يتناول استخدام طريقة التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ المرحلة المتوسطة الاسلامية. اما وجه الاختلاف فيكمن في نوع البحث وتركيز نواتج التعلم، حيث استخدمت الدراسة السابقة PTK لدى تلاميذ الصف السابع، بينما يستخدم البحث الحالي البحث التجريبي لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج. وتتمثل اصالة هذا البحث في تطبيق طريقة التدريب ضمن تصميم تجريبي في تعليم مفردات اللغة العربية مع التركيز على استيعاب المفردات.

٢. نور لطيفة (٢٠٢٢)

الدراسة التي اجرتها نور لطيفة (٢٠٢٢) بعنوان "فعالية استخدام طريقة التدريب والممارسة في تنمية قدرة حفظ مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة دار الحكمة المتوسطة الاسلامية لينغغو لينغغو سينجاي" اظهرت ان طريقة التدريب قادرة على تحسين نواتج تعلم مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. ويتمثل وجه التشابه بين هذه الدراسة والبحث الحالي في ان كليهما يبحث في فعالية طريقة التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ المرحلة المتوسطة الاسلامية. اما وجه الاختلاف فيكمن في تصميم البحث وتركيز نواتج التعلم، حيث استخدمت الدراسة السابقة تصميم المجموعة الواحدة بالاختبار القبلي والبعدي مع التركيز على حفظ المفردات، بينما يستخدم البحث الحالي تصميمًا تجريبيًا بمجموعتين هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، ويركز على استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج. وتتمثل اصالة هذا البحث في استخدام التصميم التجريبي المقارن.

٣. أنيسة يوليا فثري (٢٠٢٢)

الدراسة التي اجرته انيسة يوليا فترى (٢٠٢٢) بعنوان "فعالية استخدام طريقة التدريب في تحسين اتقان المفردات في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة النجاح المتوسطة الاسلامية بكنبارو" اظهرت ان طريقة التدريب فعالة في تحسين نواتج تعلم مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. ويتمثل وجه التشابه بين هذه الدراسة والبحث الحالي في ان كليهما يستخدم طريقة التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية. اما وجه الاختلاف فيكمن في المرحلة الدراسية ومكان البحث وتركيز نواتج التعلم، حيث ركزت الدراسة السابقة على اتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة النجاح المتوسطة الاسلامية بكنبارو، بينما يركز البحث الحالي على استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج. وتتمثل اصالة هذا البحث في تطبيق طريقة التدريب في مرحلة دراسية وبيئة مدرسية مختلفتين.

٤. أردياني إم. إس. تاكول (٢٠٢٤)

الدراسة التي اجرته اردياني ام اس تاكول (٢٠٢٤) بعنوان "فعالية استخدام طريقة التدريب في اتقان المفردات في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة الخيرات المتوسطة الاسلامية المركزية بمدينة بالو" اظهرت ان طريقة التدريب قادرة على تحسين نواتج تعلم مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. ويتمثل وجه التشابه بين هذه الدراسة والبحث الحالي في ان كليهما يستخدم طريقة التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية لتلاميذ المرحلة المتوسطة الاسلامية. اما وجه الاختلاف فيكمن في افراد البحث وتركيز نواتج التعلم، حيث ركزت الدراسة السابقة على اتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع، بينما يركز البحث الحالي على استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الاسلامية

الحكومية الثانية مالانج. وتتمثل اصالة هذا البحث في اختلاف تركيز نواتج التعلم وسياق البحث.

٥. ريسكا إدريس وآخرون (٢٠٢٢)

الدراسة التي اجراها ريسكا ادريس واخرون (٢٠٢٢) بعنوان "فعالية الوسائل الصورية في اتقان مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الاولى جينبيونتو" اظهرت ان الوسائل التعليمية قادرة على تحسين اتقان مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ. ويتمثل وجه التشابه بين هذه الدراسة والبحث الحالي في ان كليهما يتناول تعليم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمرحلة المتوسطة الاسلامية. اما وجه الاختلاف فيكمن في المدخل التعليمي المستخدم، حيث استخدمت الدراسة السابقة الوسائل التعليمية، بينما يستخدم البحث الحالي طريقة التدريب في تعليم استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج. وتتمثل اصالة هذا البحث في استخدام طريقة التدريب بوصفها الاستراتيجية الرئيسة في تعليم مفردات اللغة العربية.

الجدول ١.١

أصالة البحث

رقم	اسم الباحثة	عنوان الدراسة وسنة إجرائها	أوجه الشبه	أوجه الاختلاف	الدراسة السابقة
١.	أحمد نور ميزان وآخرون	تحسين اتقان مفردات اللغة العربية من خلال تطبيق	استخدام طريقة التدريب في	استخدم البحث السابق PTK لدى تلاميذ	تطبيق طريقة التدريب في تصميم تجريبي مع التركيز

		طريقة التدريب بمساعدة بطاقات الصور (٢٠٢٥)	تعليم مفردات اللغة العربية	الصف السابع، بينما يستخدم البحث الحالي البحث التجريبي لدى تلاميذ الصف الثامن	على استيعاب المفردات
٢.	نور لطيفة	فعالية استخدام طريقة التدريب والممارسة في تنمية قدرة حفظ مفردات اللغة العربية (٢٠٢٢)	دراسة فعالية طريقة التدريب في تعليم المفردات	ركز البحث السابق على حفظ المفردات واستخدم تصميم المجموعة الواحدة، بينما يركز البحث الحالي على استيعاب المفردات باستخدام مجموعتين	استخدام تصميم تجريبي مقارن مع التركيز على استيعاب المفردات
٣.	أنيسة يوليا فيتري	فعالية استخدام	استخدام طريقة	ركز البحث السابق على	تطبيق طريقة التدريب في

		طريقة التدريب في تحسين اتقان المفردات في تعليم اللغة العربية (٢٠٢٢)	التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية	اتقان المفردات لدى تلاميذ الصف السابع، بينما يركز البحث الحالي على استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الثامن	مرحلة دراسية وبيئة تعليمية مختلفة
٤ .	أردبانتى م.س. تاكلول	فعالية استخدام طريقة التدريب في اتقان المفردات في تعليم اللغة العربية (٢٠٢٤)	استخدام طريقة التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية	ركز البحث السابق على اتقان المفردات، بينما يركز البحث الحالي على استيعاب المفردات	التركيز على استيعاب المفردات باستخدام البحث التجريبي
٥ .	ريسكا إدريس وآخرون	فعالية الوسائل الصورية في اتقان مفردات اللغة العربية (٢٠٢٢)	تناول تعليم مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المرحلة المتوسطة الاسلامية	استخدم البحث السابق الوسائل الصورية، بينما يستخدم	استخدام طريقة التدريب بوصفها الاستراتيجية الرئيسة لتنمية

استيعاب المفردات	البحث الحالي طريقة التدريب				
---------------------	----------------------------------	--	--	--	--

يهدف هذا البحث الى اختبار فعالية طريقة التدريب في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج. واستنادا الى الدراسات السابقة ذات الصلة، بينت دراسة انيسة يوليا فثري (٢٠٢٢) ان طريقة التدريب فعالة في تحسين اتقان مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المرحلة المتوسطة الاسلامية. ويدل ذلك على ان التدريبات المتكررة من خلال طريقة التدريب يمكن ان تساعد التلاميذ على فهم مفردات اللغة العربية واتقانها بصورة افضل.

ومع ذلك، يختلف هذا البحث عن الدراسة السابقة، اذ لا يقتصر على اتقان مفردات اللغة العربية فحسب، بل يتناول ايضا استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج، وذلك من خلال تصميم بحثي اكثر تنظيما لقياس مدى فعالية طريقة التدريب.

وبناء على ذلك، يؤمل ان يسهم هذا البحث في تقديم دليل تجريبي حول فعالية طريقة التدريب في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ المرحلة المتوسطة الاسلامية، ولا سيما في المدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية الثانية مالانج. كما يؤمل ان يثري هذا البحث الدراسات المتعلقة بتعليم اللغة العربية، خاصة فيما يتصل بتطبيق طريقة التدريب لتنمية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: طريقة التدريب في تعلم اللغة العربية

أ. تعريف الطريقة التعليمية

تعد الطريقة التعليمية وسيلة أو أسلوب يستخدمه المعلم في عملية التعليم والتعلم داخل الصف الدراسي لتقديم المادة التعليمية بشكل منظم ومخطط. وتهدف هذه الطريقة الى جعل عملية التعلم أكثر فاعلية بحيث يتمكن التلاميذ من فهم المادة التعليمية وتحقيق الاهداف التعليمية المطلوبة بشكل افضل. وتعتبر الطريقة التعليمية من العناصر الاساسية في نجاح عملية التعليم^{٢١}.

كما يمكن فهم الطريقة التعليمية على انها مجموعة من الخطوات والاجراءات التي يعتمد عليها المعلم في تنظيم أنشطة التعلم داخل الصف. ومن خلال استخدام الطريقة التعليمية يتم تقديم المادة التعليمية بشكل منظم وليس عشوائيا مما يساعد التلاميذ على استيعاب الدروس بطريقة اسهل وافضل^{٢٢}.

وفي العملية التعليمية تعد الطريقة التعليمية عنصرا مهما في نجاح التعلم لان دور المعلم لا يقتصر على نقل المعلومات فقط بل يشمل ايضا اختيار الطريقة

حسن شحاتة، استراتيجيات التعليم والتعلم الحديثة، الطبعة الأولى، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٨م)،

ص. ٣٢.

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه وإجراءاته، مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٥م، ص. ٢٥-٢٦.

المناسبة التي تتوافق مع مستوى التلاميذ وطبيعة المادة الدراسية. وبهذا تصبح عملية التعلم أكثر فاعلية وتناسب احتياجات التلاميذ^{٢٣}.

ومن حيث الوظيفة تعمل الطريقة التعليمية كوسيلة لنقل المادة التعليمية من المعلم الى التلاميذ بشكل واضح ومنظم. كما تساعد المعلم في تنظيم عملية التعليم وفقا للاهداف التعليمية التي تم تحديدها مسبقا بحيث يسير التعلم بشكل منظم ومخطط^{٢٤}.

كما تسهم الطريقة التعليمية في زيادة نشاط التلاميذ داخل الصف حيث لا يكون التلميذ مجرد متلقي للمعلومات فقط بل يشارك بشكل فعال في عملية التعلم. وهذا يساعد على خلق بيئة صفية أكثر تفاعلا ويزيد من فهم التلاميذ للمادة الدراسية^{٢٥}.

وتتميز الطريقة التعليمية بالمرونة حيث لا تقتصر على شكل واحد فقط بل تختلف حسب اهداف التعلم وخصائص التلاميذ وطبيعة المادة الدراسية وظروف البيئة التعليمية. لذلك يعد اختيار الطريقة المناسبة امرا مهما لتحقيق نتائج تعليمية افضل وأكثر فعالية^{٢٦}.

علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية: النظرية والتطبيق، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠م، ص. ٤٥-٢٣

٤٦

عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨م، ص. ٢٨-٢٩

مجلة التربية "أحمد محمود علي"، "أثر استخدام طرق التدريس الحديثة في تنمية مشاركة التلاميذ داخل الصف" ٢٥
والعلوم الإنسانية، المجلد ٢، العدد ١، ٢٠٢٠م، ص. ٥٦-٥٨

علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية: النظرية والتطبيق، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠م، ص. ٤٨-٢٦

٤٩

ب. تعريف طريقة التدريب ومفهومها الاساسي

طريقة التدريب هي احدى طرق التعليم التي تركز على التدريبات المتكررة والموجهة والمستمرة لمساعدة التلاميذ على استيعاب المادة التعليمية.^{٢٧} وفي تعليم اللغة العربية تستخدم هذه الطريقة لتعزيز استيعاب المفردات من خلال الانشطة التدريبية التي تنفذ بصورة مستمرة، حتى يتمكن التلاميذ من تذكر المفردات وفهمها واستخدامها بصورة افضل. ومن خلال التكرار المنظم يمكن ان تزداد قدرة التلاميذ على تذكر المفردات، ويصبح اتقانهم للمفردات اكثر فعالية^{٢٨}.

ينطلق المفهوم الأساسي للتدريب من الفكرة القائلة بأنّ المهارات اللغوية لا تكتسب من خلال النظرية أو الشرح فقط، بل من خلال التعويد والممارسة المستمرة. فكلّما أكثر المتعلّم من التمرين، ازدادت قدرته على استيعاب جانب معيّن من جوانب اللغة. ولذلك تستخدم طريقة التدريب كثيرا في تعليم العناصر الأساسية للغة، مثل النطق، وتراكيب الجمل، وخاصة المفردات. ويمكن أن تتنوّع أشكال التدريب بين التكرار الشفوي، وإعادة الكتابة، ومطابقة الكلمة مع معناها، واستخدام المفردات في جمل مختلفة ومتنوّعة^{٢٩}.

وفي التطبيق العملي، لا ينبغي أن ينقذ التدريب بطريقة رتيبة أو ممّلة؛ إذ يمكن الاستفادة من الوسائل المساندة مثل الصور، وبطاقات المفردات، أو الوسائط الرقمية، لجعل عملية التدريب أكثر جاذبية وذات معنى.^{٣٠} فالتصوّر البصريّ من خلال الوسائل الصورية على سبيل المثال يساعد التلاميذ على ربط شكل الكلمة بمعناها بشكل

موليديا اسنايني ومحمد عمر، "استراتيجيات تعليم اللغة العربية لتحسين مهارة القراءة في العصر الرقمي"، مجلة

معارف للتربية وابتكار المدارس ودراسات اهل السنة والجماعة، المجلد ٢، العدد ٢، ٢٠٢٣، ص ٤٥-٥٤

²⁸ Hapsari dkk., "Penerapan Metode Drill untuk Meningkatkan Pemahaman Materi Pajak Penghasilan", *Maras Jurnal Penelitian Multidisiplin*, Vol. 2 No. 2, Juni 2024, Hal. 639-644

²⁹ Humairoh dan Kahimah, "Implementasi Metode Drill untuk Meningkatkan Kemampuan Membaca Siswa Kelas III pada Mata Pelajaran Bahasa Indonesia di MI Miftahul Ulum Pacar Peluk", *Abnauna Jurnal Pendidikan Anak*, Vol. 2 NO, (2023).

³⁰ Magdalena dkk., Penggunaan Media Gambar Dalam Meningkatkan Minat Belajar Siswa Kelas IV SD Negeri 09 Kamal Pagi, *Pensa Jurnal Pendidikan Dan Ilmu Sosial*, Vol. 3 No. 2, Agustus 2021, Hal. 334-346.

ملموس، ويسرّع عملية الفهم، ويعزز حفظ المفردات.^{٣١} وعندما يدمج التكرار مع المحفزات البصرية، تكون نتائج التعلم أكثر فاعلية، لأن المعلومات تخزن في الذاكرة عبر مسارين في آن واحد اللفظي والبصري^{٣٢}.

إن طريقة التدريب ليست مجرد طريقة للتكرار والممارسة، بل هي مقارنة تربوية شاملة تهدف إلى بناء المهارات اللغوية لدى المتعلمين. فمن خلال عملية التكرار المنظم، والتعزيز المستمر، واستخدام الوسائل التعليمية المناسبة، يستطيع التدريب أن يساعد المتعلمين على اكتساب اللغة تدريجياً ولكن بثبات وفاعلية^{٣٣}.

ج. النظرية السلوكية بوصفها أساساً لطريقة التدريب

تعد النظرية السلوكية (*Behaviorism*) من أبرز نظريات التعلم التي أثرت تأثيراً كبيراً في ميدان التربية الحديثة. وتؤكد هذه النظرية أن التعلم يفهم على أنه تغير في السلوك يمكن ملاحظته، لا مجرد عملية ذهنية تحدث في العقل.

وقد أظهر بافلوف (*Pavlov*) من خلال تجربته في الاشتراط الكلاسيكي (*Classical Conditioning*) كيف تتكون العادات عبر التعرض المتكرر للمثيرات، بينما أكد ثورنديك (*Thorndike*) من خلال قانون الأثر (*Law of Effect*) أن السلوك الذي يؤدي إلى الرضا يكون أكثر قابلية للتكرار. أما سكينر (*Skinner*) فقد طور مفهوم الاشتراط الإجرائي (*Operant Conditioning*)، موضحاً أن السلوك يمكن تشكيله من خلال التعزيز (*Reinforcement*) سواء بالمكافأة أو بالعقاب. وتبرز أفكار هؤلاء العلماء أن عملية التعلم تكون أكثر فاعلية عندما تتم عبر التمرين المتكرر والتعزيز المستمر،

³¹ Nadila Putri Lestari dan Ari Suriani, "Peran Media Gambar dalam Meningkatkan Pemahaman Siswa terhadap Materi IPA di Sekolah Dasar, *Jurnal Nakula: Pusat Ilmu Pendidikan, Bahasa, dan Ilmu Sosial*, Vol. 03 No. 4, Juli 2025, Hal. 219-266.

³² Ayu, "Penerapan Metode Drill dengan Media Visual dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Siswa pada Mata Pelajaran Bahasa Indonesia", *Jurnal Komprehensif*, Vol. 1 No. 1, Juni 2023, Hal. 251-262.

³³ خيروت الامامة ولبلة القمرية، "تطبيق طريقة التكرار لتحسين استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف السابع في المدرسة الثانوية المنورة جومبانج"، مجلة الاعرابي لتعليم اللغة العربية وعلومها، المجلد ١، العدد ٢، أكتوبر ٢٠٢٤، ص ٦٣-٧٦.

وهو ما يشكل الأساس الذي تقوم عليه طريقة التدريب (*Drill Method*) في عملية التعلم^{٣٤}.

في التطبيق التربوي، تضع النظرية السلوكية (*Behaviorism*) المعلم في موقع منظم المثيرات (*Stimulus*) ومقدم التعزيز (*Reinforcement*) لاستجابات التلاميذ. فالمعلم يقدم المادة أو التعليمات أو الأمثلة التي تشكل المثير، بينما يقوم التلاميذ بالاستجابة إما بالتقليد أو بالإجابة وفقا للتوجيه. فإذا كانت الاستجابة صحيحة، يقدم المعلم تعزيزا إيجابيا على شكل ثناء أو تشجيع، أما إذا كانت الاستجابة خاطئة، فيجري المعلم تصحيحا أو إعادة عرض للنموذج الصحيح حتى يعتاد التلاميذ على السلوك السليم. وهذا النمط من العلاقة بين المثير - الاستجابة - التعزيز، هو الذي يسهم في تكوين العادات التعليمية لدى المتعلمين. وتوضح هذه الرؤية أنّ التعلم لا يقتصر على فهم المفاهيم، بل يشمل أيضا تكوين السلوك الصحيح بال تكرار حتى يصبح تلقائيا^{٣٥}.

يلاحظ أن النظرية السلوكية تشكل أساسا نظريا قويا لظهور طريقة التدريب. فالعلاقة بين المثير والاستجابة والتعزيز التي تعد جوهر السلوكية، تتجلى بوضوح في الممارسة التطبيقية لطريقة التدريب داخل الصفوف اللغوية^{٣٦}. لذلك، يعد فهم السلوكية أمرا أساسيا لتفسير سبب اعتماد طريقة التدريب كإستراتيجية تعليمية، خاصة في جهود تنمية استيعاب اللغة العربية في المدارس الدينية (المعاهد)^{٣٧}. وعلى الرغم من أن التدريب يعتبر أحيانا طريقة تقليدية، فإن تطبيقه ما زال ملائما للتعلم الحديث، لأنه يركز على مبدأ التعويد (*Habit Formation*) الذي ثبتت فاعليته في بناء الكفاءات

³⁴ Budiman, " Behaviorism in Foreign Language Teaching Methodology", *English Franca*, Vol. 1 No.2 Tahun 2017, Hal.101-114.

³⁵ Safrodin dkk., "A Qualitative Study on Perceptions of the Drill Method in Learning Vocabulary: Arabic and English Language", *Journal of Educational Management and Strategy (JEMAST)* - Vol. 03 No. 01 (June 2024) Hal. 62-69.

³⁶ Syaputri dkk., *Eksistensi dan Implementasi Madzhab Behavioristik dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, *Jurnal Ilmiah Nusantara*, Vol. 3 No. 3, Mei 2026, Hal. 443-455.

³⁷ نور عيّنون ريتونجا، "النظرية السلوكية في تعليم المحادثة"، مجلة الجودة: مجلة تعليم اللغة العربية وإدائها، المجلد ١،

العدد ١، ٢٠٢٠، ص ٣٤-٥٢

اللغوية. وفوق ذلك، فإن دمج التدريب بالوسائل البصرية (*Visual Media*) يسهم في تقديمه بصورة ابتكارية وتفاعلية تلبي احتياجات التعلم في القرن الحادي والعشرين.

د. مزايا وعيوب طريقة التدريب.

تتميز طريقة التدريب بعدة مزايا في عملية التعلم. أولاً، تسهم طريقة التدريب في تعزيز المهارات الأساسية لدى التلاميذ من خلال التدريبات المتكررة والمنظمة، مما يجعلهم أكثر مهارة وسرعة ودقة في إنجاز المهام التعليمية.³⁸

ثانياً، توفر طريقة التدريب تغذية راجعة مباشرة من المعلم، حيث يمكن تصحيح أخطاء التلاميذ فوراً، مما يساعد على تحسين استيعابهم للمادة التعليمية.³⁹

ثالثاً، تسهم طريقة التدريب في تنمية الاستعداد والمسؤولية لدى التلاميذ. فمن خلال التدريبات المتكررة يعتاد التلاميذ على الانضباط وتحمل المسؤولية والاستجابة السريعة في إنجاز المهام.⁴⁰

رابعاً، تساعد طريقة التدريب على بناء عادات تعلم إيجابية. فهي لا تسهم في ترسيخ المهارات فحسب، بل تشجع أيضاً على مشاركة التلاميذ الفعالة في عملية التعلم.⁴¹

³⁸ Safroodin dkk., A Qualitative Study on Perceptions of the Drill Method in Learning Vocabulary: Arabic and English Language, *Journal of Educational Management and Strategy*, Vol. 03 No. 01, June 2024, Hal. 62-69.

³⁹ Fikri, "Metode pembelajaran konvensional: Drill, hafalan dan demonstrasi", *Maliki Interdisciplinary Journal (MIJ)*, Vol. 2 No. 12, Tahun 2024 Hal. 1264-1270.

⁴⁰ Jamroh dan Nisa, "Implementasi Metode Drill Dalam Meningkatkan Hafalan Kosakata Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Al Amiriyyah Blokagung Banyuwangi", *Tadris AL-Arabiyyat Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 1 No.2, Juli 2021, Hal. 317-333.

⁴¹ Latipah dkk., "Penerapan Metode Drill And Practice Dalam Mencapai Tujuan Pembelajaran Pendidikan Agama Islam", *Jurnal Al -Mau'izhoh*, Vol. 6 No. 1, Juni 2024, Hal. 754-764.

خامسا، تعد طريقة التدريب فعالة في تحسين نتائج التعلم. فالمادة التي يتم التدريب عليها بصورة متكررة تكون اسهل فهما واكثر ثباتا في الذاكرة، مما يسهم في تحسين تحصيل التلاميذ الدراسي.^{٤٢}

وعلى الرغم من المزايا المتعددة التي تتمتع بها طريقة التدريب، فان لها بعض العيوب.^{٤٤} أولا، قد يؤدي استخدامها بصورة متواصلة الى شعور التلاميذ بالملل، ولا سيما اذا كانت التدريبات المقدمة قليلة التنوع.

ثانيا، تركز طريقة التدريب على التكرار بدرجة كبيرة، مما قد يحد من فرص التلاميذ في تنمية الابداع والتفكير الناقد.

ثالثا، تميل طريقة التدريب الى التركيز على اتقان مادة معينة، ولذلك تحتاج الى اساليب او وسائل تعليمية مساندة تجعل عملية التعلم اكثر تشويقا وفائدة للتلاميذ.

رابعا، يعتمد نجاح طريقة التدريب بدرجة كبيرة على مدى مشاركة التلاميذ وكفاءة المعلم في تنظيم التدريبات وادارتها. فاذا لم تخطط التدريبات بصورة جيدة، فقد لا تتحقق اهداف التعلم على النحو الامثل.

ومع ذلك، يمكن التقليل من هذه العيوب من خلال التخطيط الجيد للتعلم، واستخدام الوسائل التعليمية المناسبة، وتنويع الانشطة التعليمية. وعند تطبيقها بصورة

⁴² Husain dan Rifa'i, "Penerapan Metode Drill dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus di MTsN 9 Kediri)", *Jurnal Bahasa dan Pengajaran Bahasa Arab*, Vol. 03 No.01, 2025, Hal. 76-87.

⁴³ Anggraini, Efektivitas Metode Drill dan Kegiatan Muhadatsah Muhadhoroh untuk Meningkatkan Kecakapan Berbahasa Arab, *Mumtaza Journal of Arabic Teaching, Linguistic And Literature*, Vol. 3 No. 1, 2023, Hal. 58-66.

⁴⁴ Zulfahmi, "Efektivitas Penggunaan Metode Drill Dalam Pembelajaran Seni Baca Al-Qur'an, *Genderang Asa: Journal Of Primary Education* PGMI IAIN Lhoksemuae Vol. 3 No. 1, (2022), Hal. 79-90.

⁴⁵ Misbahuddin dan Halim, "Penerapan Metode Drill Dalam Proses Pembelajaran Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Kelas 2 SD Pkmb Permata Sunnah Sidoarjo," *Jurnal Al-Fawa'id : Jurnal Agama dan Bahasa*, Vol. XII No.2, September 2022, Hal. 257-266.

مناسبة، تظل طريقة التدريب من الطرائق الفعالة في تنمية إتقان التلاميذ واستيعابهم للمواد التعليمية^{٤٦}.

هـ. تطبيق طريقة التدريب

يقصد بالتطبيق في التعليم تنفيذ طريقة أو استراتيجية تعليمية تم تصميمها مسبقا داخل أنشطة التعليم والتعلم بشكل منهجي ومنظم لتحقيق الأهداف التعليمية المحددة. ويتم هذا التطبيق بصورة مخططة حتى تسير عملية التعلم بشكل فعال وتحقق نتائج مثلى لدى التلاميذ^{٤٧، ٤٨}.

وفي سياق تعليم اللغة العربية، يعد تطبيق طريقة التدريب تنفيذا لأنشطة تعليمية تركز على التدريب المتكرر والمنظم بهدف تعزيز استيعاب المفردات لدى التلاميذ. ووفقا لروستية في كتابها استراتيجية التعليم والتعلم (٢٠١٢)، فإن طريقة التدريب هي أسلوب تدريبي يمارس بشكل متكرر لتكوين المهارات والعادات لدى التلاميذ بحيث يتمكنوا من استيعاب المادة التعليمية بشكل جيد.

إن تطبيق طريقة التدريب في تعليم مفردات اللغة العربية لا يقتصر على التكرار فحسب، بل يمكن دعمه أيضا باستخدام وسائل تعليمية مناسبة. ويمكن أن تساعد الوسائل مثل الصور وبطاقات المفردات وغيرها من الوسائل البصرية التلاميذ على فهم معاني المفردات بشكل أكثر وضوحا ومباشرا، مما يجعل عملية التعلم أسهل في الفهم^{٤٩}.

أولياء الحسنة، موارد، وركمان عبد الرحمن سعيد، "فاعلية تطبيق طريقة التدريب لإتقان المفردات في الصف ٤٦ الرابع بالمدرسة الابتدائية"، مجلة الإبره لتعليم اللغة العربية، المجلد ٣، العدد ١، ٢٠٢٠، ص. ٢٣-٣٤.

٤٧ Tsany dkk., Penerapan Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Digital Untuk Mencapai Keberhasilan Pembelajaran, *Muhasasah Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 4, No. 1, Juni 2022, Hal. 24-31.

٤٨ إيناس محمود حامد أحمد، "دور التخطيط الاستراتيجي وعلاقته بجودة الأداء في المؤسسات التعليمية"، مجلة بحوث الإعلام وعلوم الاتصال، المجلد ٢٢، العدد ٢٢، ٢٠٢٤، ص ١-٢٠.

٤٩ Pimada dan Muhammad Afif Amrulloh, "Penerapan Media Elektronik Pada Pembelajaran Bahasa Arab", *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 1 No. 2, Juli 2020, Hal. 120-128.

كما يمكن دمج طريقة التدريب مع أشكال متنوعة من الأنشطة مثل الألعاب اللغوية، واستافيت المفردات،^{٥٠} والأنشطة الجماعية الأخرى. وتهدف هذه التنويعات إلى تقليل الملل لدى التلاميذ وزيادة دافعيتهم نحو التعلم، دون الإخلال بالجوهر الأساسي لطريقة التدريب وهو التكرار والتدريب المنظم^{٥١}.

ويبدأ تطبيق طريقة التدريب بتقديم المفردات الجديدة إلى التلاميذ مع شرح معناها وطريقة نطقها الصحيحة. ثم يقوم المعلم بتقديم نموذج للنطق أو استخدام المفردات، وبعد ذلك يطلب من التلاميذ تكرارها بشكل متكرر حتى يتمكنوا من إتقانها بشكل جيد. وفي نهاية التعلم يتم إجراء تقييم لمعرفة مستوى استيعاب التلاميذ للمفردات التي تم تعلمها من خلال طريقة التدريب^{٥٢}.

ويعد هذا التقييم مهما لقياس مدى تحقيق أهداف التعلم وكذلك لمعرفة مدى فاعلية تطبيق طريقة التدريب في تحسين استيعاب التلاميذ للمفردات. وبذلك فإن تطبيق طريقة التدريب الذي يتم بشكل منظم ومتكرر وممنهج، والمدعوم باستخدام الوسائل التعليمية وتنوع الأنشطة التعليمية، يمكن أن يساعد التلاميذ على استيعاب مفردات اللغة العربية بشكل أفضل.

نور شيمة، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية" النظرية العامة لاستخدام الألعاب في التعليم"، مجلة أن النبوه،⁵⁰

المجلد ١٦، العدد ٢، ٢٠١٤، ص ٢٥٧-٢٧٧.

فاطمة نور الهدى مجاهري وحياة وزار، "الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارات اللغة العربية"، مكتبة الأدب⁵¹ العربي والفنون، ٢٠٢٢، ص ١-٢٥.

أنس حسين بن أحمد آل علي، "فاعلية استخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية في تنمية المفردات لدى متعلمي⁵² اللغة العربية والاتجاه نحوها"، مجلة الدراسات التربوية والإنسانية، المجلد ١٥، العدد ٤، ٢٠٢٣، ص ٤٣٧-٤٧٨.

المبحث الثاني: استيعاب المفردات في اللغة العربية

أ. حقيقة المفردات

المفردات او المفردات تعد من اهم العناصر الاساسية في تعلم اللغة العربية.^{٥٣} ووفق ما ذكره محمد رزقي الف الشهداء وعبيد رضى (٢٠٢٥) في دراسة اللغويات الحديثة حول المفردات، فقد بينّا ان المفردات عنصر مهم في اللغة لأنها تعمل على تشكيل العبارات والجمل والنصوص.^{٥٤} والمفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها ويستعملها الفرد لفهم اللغة او انتاجها، سواء في الشكل الشفهي او الكتابي. وان امتلاك قدر كاف من المفردات يعد اساسا مهما لتحقيق المهارات اللغوية الاربع: الاستماع، التحدث، القراءة، والكتابة. وبدون امتلاك مفردات كافية، سيواجه المتعلم صعوبة في فهم النصوص والتعبير عن الافكار والتواصل الجيد باللغة العربية.^{٥٥}

من الناحية اللغوية، تتكون الكلمة في اللغة العربية من مورفيمات تحمل معاني معينة. وان تغير صيغ الكلمات مثل عملية الاشتقاق والتصريف يؤثر في معنى الكلمة ووظيفتها داخل الجملة. ولذلك فان تعليم المفردات لا يقتصر على التعريف بصيغ الكلمات، بل يساعد المتعلمين ايضا على فهم البنية الدلالية الكامنة فيها وتعد المفردات ذات دور مهم جدا بوصفها حاملة للمعنى.^{٥٦} فكلما اتسعت حصيلة المفردات لدى المتعلم ازدادت قدرته على فهم الخطاب العربي وترجمة النصوص والتعبير عن الافكار بدقة. وهذا يتوافق مع ما اكد عليه العلوي واكمالية (٢٠٢٥) من ان

محمود، "المفردة في اللغة العربية: نشأتها ومعناها وتطورها وانقراضها"، مجلة المختار للعلوم الانسانية، المجلد ٤، العدد ١، ٢٠٠٦، ص ١٠٢-١٣٢.

⁵⁴ Mohammad Rizqi Alif Syuhada, "Penelitian Linguistik Modern Tentang Mufradat", *Jurnal At-Ta'bir : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3 No. 1 (2025), Hal. 21-31.

⁵⁵ Nugrawiyati, Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah.

⁵⁶ Zakiyah, "Pentingnya Pembelajaran Bahasa Arab Tingkat Madrasah", *Pinisi Journal Of Art , Humanity And Social Studies*, Vol. 4 No. 1, 2024, Hal. 277-283.

المعنى المعجمي المستمد من المفردات يمثل الاساس الرئيس في عملية فهم اللغة، بينما تعمل الدلالة النحوية بوصفها مكملًا للبنية^{٥٧}.

وبذلك تعد المفردات عنصرا لا ينفصل عن اكتساب اللغة العربية. وفي تعليم اللغة العربية في المدارس او المدراس، تشمل اهداف استيعاب المفردات ما يلي:

١. التعرف على المفردات الجديدة من خلال النص او مهارة الاستماع.^{٥٨}

٢. تدريب المتعلمين على النطق الصحيح.

٣. فهم معنى الكلمة من الناحية المعجمية وفي سياقها.

٤. والقدرة على استخدامها في التعبير الشفهي والكتابي.

ولذلك ينبغي في اختيار المفردات مراعاة جانب تكرار استخدامها ودرجة الالفة وصلتها بالموضوع وسهولة تعلمها لدى التلاميذ. وان استيعاب المفردات بشكل منظم يساعد التلاميذ على فهم المادة بسرعة وفاعلية اكبر.

ب. مكانة المفردات في تعليم

تحتل المفردات مكانة بالغة الاهمية في تعليم اللغة العربية لأنها تعد جوهر كل عملية من عمليات الفهم او انتاج اللغة. وبعد فهم حقيقة المفردات بوصفها حاملة للمعنى، يمكن بيان مكانتها في التعليم من خلال دورها بوصفها محددًا لقدرات المتعلمين، ورابطًا بين المفاهيم، واساسًا لنجاح الاستراتيجيات التعليمية^{٥٩}.

اولا، تعد المفردات محددًا رئيسًا لتحقيق المهارات اللغوية الاربعة. وقد ظهر ذلك بوضوح في دراسة عرفان (٢٠٢٤) التي بينت ان قدرة المتعلمين اللغوية ترتفع تبعا لزيادة حصيلتهم من المفردات. وان نقص المفردات يؤدي الى عدم قدرة التلاميذ

⁵⁷ Aulawi, "Makna Leksikal dan Makna Gramatikal dalam Bahasa Arab", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 05 No. 1 (2025), Hal. 22-34.

⁵⁸ Sholeha dan Al Baqi, "Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Melalui Kegiatan Ilqoul Mufradat", *Mahira Journal of Arabic Studies*, Vol. 3 No. 2, Desember 2023, Hal. 115- 127.

⁵⁹ Ramadhan dkk., "Eksplorasi Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab", *Journal of Arabic Studies*, Vol. 5 No. 2, Juni 2024, Hal. 112-126.

على فهم الجمل أو الاستجابة للمعلم أو التعبير عن الأفكار ولو بشكل بسيط باللغة العربية. وبعبارة أخرى، تعمل المفردات رصيذا أساسيا يمكن المتعلم من الانتقال من مجرد التعرف على الكلمات إلى فهم النصوص والتواصل بشكل فعال^{٦٠}.

ثانياً، تحتل المفردات موقعا مهما لأنها تعمل وسيطا بين المعرفة السابقة لدى التلاميذ واللغة العربية التي يتعلمونها. وقد بينت دراسة شريفة وكرتكا سري ومشرفه (٢٠٢٥) أن كثيرا من المصطلحات في اللغة الاندونيسية اصلها من العربية، مما يسهل على التلاميذ التعرف على بعض المعاني والمفاهيم عند تعلم مفردات جديدة. وهذا يدل على أن المفردات ليست مجرد كلمات ينبغي حفظها، بل تقوم بدور جسر مفهومي يسهل عملية استيعاب اللغة. ومع ذلك فإن اختلاف النطق وانماط الكلمات يقتضي تدريبا دقيقا حتى لا يخطئ التلاميذ في فهم الصيغ الأصلية للكلمات العربية^{٦١}.

ثالثاً، تظهر مكانة المفردات كذلك في صلتها بفاعلية استراتيجيات التعليم. فإن استيعاب المفردات لا يتحقق تلقائياً، بل يحتاج إلى تدريب منظم وتكرار ومحفزات ملائمة. وقد اوضحت دراسة الفا ادلا وآخرين (٢٠٢٥) أنه عندما تقدم مفردات اللغة من خلال اساليب تشمل الاستماع والنطق والتكرار، ترتفع قدرة التلاميذ بشكل ملحوظ. وتؤكد هذه النتيجة أن المفردات ترتبط ارتباطاً وثيقاً بطريقة عرض المعلم للمادة بصورة منظمة وجذابة^{٦٢}.

ويتوافق ذلك مع ما أكدته أنجيان (٢٠٢٢) من أن المفردات تعد محور التركيز في تطوير الوسائل التعليمية، وخاصة الوسائل البصرية. فإن المفردات تصبح اسهل

⁶⁰ Irfan, "Korelasi Penguasaan Kosakata Bahasa Arab dengan Kemampuan Berbahasa Arab Siswa di Lingkungan Pondok Pesantren", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 8 Nomor 2, Desember 2024, Hal. 116-133.

⁶¹ Sari dan Musyarofah, "Implikasi Kosakata Serapan Bahasa Arab dalam Bahasa Indonesia terhadap Pembelajaran Bahasa Arab" *Al-Muarrib: Journal Of Arabic Education*, Vol. 5 No. 1, 2025, Hal. 57-61.

⁶² Hasanah dkk., "Meningkatkan Penggunaan Kosa Kata Bahasa Arab Anak Usia Dini Melalui Thariqah Sam'iyah Syafawiyah di TK Lab School Integrated Kecamatan Bathin III", *Jurnal Pendidikan Islam Anak Usia Dini*, Vol. 5 No. 1, Hal. 62-71.

فهما عندما تصاحبها تمثيلات بصرية ملموسة، الامر الذي يمكن التلاميذ من ربط الكلمة بالشيء مباشرة. وتساعد الدعامات البصرية على جعل تعلم المفردات اكثر فاعلية واقل مللا، لأن التلاميذ لا يكتفون بالحفظ، بل يدركون المعنى كذلك⁶³.

وبالنظر الى مكانة المفردات الاساسية في تعليم اللغة العربية، سواء بوصفها اساس المهارات اللغوية، او جسرا للفهم، او محورا رئيسا للطرائق والوسائل، فان تنمية استيعاب المفردات تعد حاجة لا يمكن اهمالها.

ج. جوانب استيعاب المفردات

ان استيعاب المفردات في اللغة العربية لا يرتبط فقط بحفظ الكلمات، بل يشمل القدرة على فهم المعنى واستخدام الكلمة في السياق واستراتيجيات تساعد على الفهم والاحتفاظ.⁶⁴ وبناء على نتائج اربعة بحوث اعتمدت عليها هذه الدراسة، تظهر عدة جوانب مهمة تعد مؤشرات على مدى استيعاب التلاميذ للمفردات بصورة فعالة. وتفصل هذه الجوانب فيما يأتي:

١. الجانب الكمي

يشير الجانب الكمي الى عدد المفردات التي تمكن التلاميذ من اتقانها. فكلما زاد عدد المفردات التي يمتلكونها ارتفعت قدرتهم على فهم النصوص والتواصل. وقد بينت دراسة هداية الله وسلسبيل وعائشة (٢٠٢٤) ان طريقة التقليد والحفظ (ميم-ميم) تسهم في زيادة عدد المفردات لدى التلاميذ من خلال التكرار المكثف والتدريب المنظم، الامر الذي يرفع مستوى الاحتفاظ بالمفردات بشكل ملحوظ.⁶⁵

⁶³ Sahana Anggian, "Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab di Era Digital", *Journal of Arabic Studies*, Vol. 2 No. 2, Desember 2022, Hal 137-149.

⁶⁴ آن محمدي، أهمية المفردات على مهارات اللغة العربية، مجلة العربية: مجلة دراسات اللغة العربية، المجلد ١٠، العدد ١٣٠-١، يونيو ٢٠٢١، ص ١١٥

⁶⁵ Hidayatulloh dkk, "Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata dengan Metode Mimicry Memorization: Studi Kasus MIN 4 Jombang", *Jurnal Pendidikan Indonesia*, Vol. 5 No. 1, January 2025, Hal. 189-200.

٢. الجانب الكيفي

يرتبط الجانب الكيفي بعمق فهم التلاميذ لمعاني المفردات، بما يشمل المترادفات والاضداد والمعاني المشتقة وتغير المعنى بحسب السياق. وقد اكدت دراسة سامسول بهري (٢٠٢٢) ان التلاميذ كثيرا ما يخطئون في فهم المعنى لأنهم يكتفون بحفظ الدلالة المعجمية دون مراعاة السياق (السياق).^{٦٦}

٣. جانب الاستيعاب النشط والسلي

أ. الاستيعاب السلي (الاستقبالي)

يشمل القدرة على فهم المفردات عند القراءة او الاستماع. وقد بينت دراسة وليدين وآخرين (٢٠٢٠) ان الوسائل البصرية مثل الصور وبطاقات الكلمات تساعد التلاميذ على التعرف على معاني المفردات بسرعة ودقة اكبر.^{٦٧}

ب. الاستيعاب النشط (الانتاجي)

يشمل القدرة على استخدام المفردات في التحدث والكتابة. ووفقا لنتائج دراسة هداية الله وآخرين (٢٠٢٤)، فان التدريبات الشفهية المتكررة مثل المحاكاة والتكرار تجعل التلاميذ اكثرطلاقة ودقة في استخدام المفردات في التواصل الحقيقي. وان التوازن بين القدرة السلبية والنشطة امر مهم جدا لتحقيق الاستيعاب الكامل للغة.

⁶⁶ Syah dan Safitri, " Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kebahasaan Al-Qur'an", *Journal of Education and Islamic Studies*, Vol. 13 No. 2, October 2025, Hal. 87-94.

⁶⁷ Walidain dan Buhaerah, "Meningkatkan Kemampuan Kosakata Bahasa Arab Melalui Media", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3 No. 2, Juli-Desember 2023, Hal 66-72.

٤. جانب استراتيجيات تعلم المفردات

يشير هذا الجانب الى الطرق التي يتعلم بها التلاميذ المفردات ويحفظونها ويستخدمونها. وبناء على اربعة بحوث، تشمل اكثر الاستراتيجيات فاعلية ما يلي:

أ. المدخل السياقي (السياق)

وقد أكد بهري (٢٠٢٢) ان تعلم المفردات من خلال السياق يساعد التلاميذ على فهم المعنى بدقة ويمنع الخطأ في الاستخدام.

ب. استخدام الوسائل البصرية

وقد اثبتت دراسة وليدين وآخرين (٢٠٢٠) ان الصور تعزز الذاكرة وتسهل فهم المفردات لدى تلاميذ المراحل الاولى.

ج. التدريب والتكرار المنظم

وقد ثبت في استراتيجية ميم-ميم لهداية الله وآخرين (٢٠٢٤) انها تعزز الاحتفاظ بالمفردات وتحسن النطق وسرعة الاستدعاء من خلال التكرار المكثف. وان فهم هذه الجوانب جميعا يساعد المعلم على تصميم تعليم فعال ويدعم التلاميذ في استيعاب المفردات بصورة اشمل واكثر استمرارية.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

مدخل هذا البحث هو المدخل الوضعي، وهو المدخل الذي يرى ان الواقع يمكن قياسه بصورة موضوعية من خلال البيانات التجريبية. وفي هذا المدخل يقوم الباحث بدور الملاحظ المحايد، في حين يتم التوصل الى الحقيقة من خلال القياس واختبار الفرضيات احصائياً^{٦٨}.

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكمي، لأن البيانات التي تم الحصول عليها هي بيانات رقمية وتم تحليلها باستخدام الأساليب الإحصائية لمعرفة مدى تأثير المعاملة على نتائج تعلم التلاميذ^{٦٩}.

منهج البحث المستخدم هو المنهج التجريبي بهدف معرفة مدى فعالية تطبيق طريقة التدريب (*Drill*) في استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. أما تصميم البحث المستخدم فهو التصميم التجريبي شبه الحقيقي (*Quasi Experimental Design*) بنمط تصميم

مجموعة الضبط غير المتكافئة^{٧٠}. (*Non-Equivalent Control Group Design*)

بصورة تخطيطية، يمكن تصوير تصميم هذا البحث على النحو الآتي:

⁶⁸ Rizal dan Sinring, "Positivisme hingga Postmodernisme: Relevansi Aliran Filsafat Ilmu dalam Menjawab Problematika Pendidikan di Indonesia ", *Indonesian Research Journal on Education* Vol. 5 No. 5, (Tahun 2025).

⁶⁹ Pandiangan dan Albina, " Model dan Tahapan Penelitian Kuantitatif: Pendekatan eoretis dan Praktis dalam Kajian Pendidikan ", *IHSAN: Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 3 No. 3, Juli 2023, Hal. 724-730.

⁷⁰ Anantasia dan Rindrayani, " Metodologi Penelitian Quasi Eksperimen" , *Adiba: Journal Of Education*, Vol. 5 No. 2, April 2025, Hal. 183-192.

الجدول ١.٣

تصميم البحث

الاختبار القبلي	المعالجة	الاختبار البعدي	مجموعة
O ₁	X	O ₂	تجريبية
O ₁	—	O ₂	ضابطة

O₁: الاختبار القبلي (Pretest)

X: طريقة التدريب (Drill)

O₂: الاختبار البعدي (Posttest)

من خلال هذا التصميم، يتمكن الباحثة من مقارنة النتائج بين الفصل التجريبي والفصل الضابط لمعرفة ما إذا كانت طريقة التدريب (Drill) فعالة في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.

ب. متغيرات البحث

المتغير في البحث هو كل ما يكون محور الاهتمام في دراسة ما ويتميز بقيم متغيرة. في هذا البحث، يوجد نوعان من المتغيرات، وهما: المتغير المستقل (independent) والمتغير التابع^{٧١} (dependent).

١. المتغير المستقل (X)

المتغير المستقل في هذا البحث هو طريقة التدريب (Drill). وتعد هذه الطريقة أسلوباً تعليمياً يتم من خلال تقديم تدريبات متكررة للتلاميذ بهدف تعزيز قوة الذاكرة وتنمية القدرة على استيعاب المفردات العربية.

⁷¹ Waruwu dkk., "Metode Penelitian Kuantitatif", *Jurnal Ilmiah Profesi Pendidikan*, Vol 10 No. 1, Februari 2025, Hal. 917- 932.

٢. المتغير التابع (Y)

المتغير التابع في هذا البحث هو استيعاب المفردات في اللغة العربية لدى التلاميذ. يشمل هذا المتغير قدرة التلاميذ على التعرف على المفردات وفهمها واستخدامها في سياق الجمل بشكل صحيح. يقاس استيعاب المفردات من خلال نتائج الاختبارين المجرى قبل المعالجة وبعدها.

العلاقة بين المتغيرين يمكن توضيحها بأن طريقة التدريب (المتغير المستقل X) تعد عاملاً يفترض أنه فعال في زيادة استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ (المتغير التابع Y) وتظهر هذه الفعالية من خلال تحسن نتائج تعلم التلاميذ بعد تطبيق المعالجة مقارنة بما قبلها.

ج. مجتمع البحث وعينته ومعاينته

١. مجتمع البحث

مجتمع هذا البحث يتكون من جميع تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بمالانج خلال الفصل الدراسي الثاني من السنة الدراسية ٢٠٢٥/٢٠٢٦. وبحسب بيانات المدرسة، يبلغ عدد تلاميذ الصف الثامن نحو ٣١٠ تلاميذ موزعين على عشر شعب دراسية (من الثامنة أ إلى الثامنة ج). ولتحديد الحجم النظري للعينة، استخدمت الباحثة معادلة سلوفين *Slovin* اعتماداً على عدد المجتمع البالغ ٣١٠ تلاميذ، كما يلي:

$$n = \frac{N}{1 + N(e)^2}$$

التوضيحات:

N:مجموع المجتمع (٣١٠ تلاميذ)

e:نسبة الخطأ المسموح به (غالباً ٥٪ أو ٠,٠٥)

n:عدد أفراد العينة

$$n = \frac{310}{(0.05, 0.310) + 12} \approx 175$$

واعتمدت الباحثة فصلين من الصف الثامن ليكونا عينة البحث، وهما الفصل الثامن (ج) بوصفه فصلاً تجريبياً والفصل الثامن (ف) بوصفه فصلاً ضابطاً.

٢. عينة البحث

يؤخذ عينة البحث باستخدام أسلوب العينة العشوائية العنقودية (*Cluster Random Sampling*)، وهو تقنية لاختيار العينة بشكل عشوائي على أساس المجموعات العنقودية المتكونة طبيعياً، وفي هذا البحث تتمثل في روابط التعلم للصف الثامن. ومن بين عشرة صفوف متاحة، تمت عملية القرعة لتحديد صفين ليكونا عينة البحث، بحيث يحظى كل صف بفرصة متساوية للاختيار. ومن خلال هذه العملية تم الحصول على:

أ. الصف الثامن (ج) كفصل تجريبي يتم إعطاؤه معاملة باستخدام طريقة التدريب

ب. الصف الثامن (ف) كفصل ضابط يتم إعطاؤه تعليماً بالطريقة التقليدية

وبلغ العدد النهائي لعينة البحث ٦١ تلميذاً، منهم ٣١ تلميذاً في الفصل التجريبي و ٣٠ تلميذاً في الفصل الضابط.

٣. معاينة البحث

تجري الباحثة هذا البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين، أما معاينة البحث فهي تلاميذ الصف الثامن.

د. البيانات ومصادرها

البيانات في هذا البحث هي بيانات كمية تم الحصول عليها من خلال الاختبارات والاستبيانات. وتستخدم هذه البيانات لمعرفة أثر تطبيق طريقة التدريب على استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن. تشمل البيانات التي جمعت ما يأتي:

١. بيانات الاختبار القبلي، وهي درجات القدرة الأولية للتلاميذ قبل تنفيذ المعالجة.
٢. بيانات الاختبار البعدي، وهي درجات التلاميذ بعد تنفيذ المعالجة لقياس مدى التطور في اكتساب المفردات.
٣. بيانات الاستبانة، وهي تتمثل في استجابات التلاميذ تجاه استخدام طريقة التدريب في الفصل التجريبي.

أما مصادر البيانات في هذا البحث فتتمثل في مصدرين، وهما: المصادر الأولية والمصادر الثانوية.

أ. المصادر الأولية

وهي البيانات التي جمعت مباشرة من تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج، وتشمل:

١. الصف التجريبي (الثامن ج) وهو الفصل الذي يتم إعطاؤه معالجة باستخدام طريقة التدريب (Drill).

٢. ب. الصف الثامن (ف) وهو الفصل الذي يستخدم طريقة التعلم التقليدية.

ب. المصادر الثانوية

مصادر البيانات الثانوية تأتي من الوثائق الداعمة ومراجع البحث، مثل المنهج الدراسي، ومخرجات التعلم، وأهداف التعلم، لمادة اللغة العربية للصف

الثامن، وصور أنشطة التعلم، وقوائم الدرجات، إضافة إلى المراجع من الكتب والمجلات العلمية ذات الصلة بطريقة التدريب (*Drill*) وتعليم المفردات.

ومن خلال دمج البيانات الأولية والثانوية، يوفر هذا البحث معلومات شاملة ويمكن الاعتماد عليها لتوضيح فعالية تطبيق طريقة التدريب (*Drill*).

هـ. أسلوب جمع البيانات وأدواته

١. الاختبار

أداة البحث هي الوسيلة التي يستخدمها الباحثة لجمع البيانات المتعلقة بالمتغيرات المدروسة. وتتكون أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث من الاختبار لقياس استيعاب المفردات، والاستبانة لمعرفة استجابات التلاميذ. وتهدف هاتان الأدوات إلى الحصول على بيانات كمية تتعلق بفعالية تطبيق طريقة التدريب.^{٧٢}

(١) الاختبار القبلي (*Pretest*): ويعطى قبل تطبيق طريقة التدريب لمعرفة القدرة الأولية لدى التلاميذ في استيعاب المفردات العربية.

(٢) الاختبار البعدي (*Posttest*): ويعطى بعد تطبيق طريقة التدريب لمعرفة مدى تحسن استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ بعد حصولهم على المعالجة. وبعد ذلك تتم مقارنة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لمعرفة فعالية طريقة التدريب في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.

⁷² Afifah Aulia Zayrin dkk., "Analisis Instrumen Penelitian Pendidikan (Uji Validitas Dan Relibilitas Instrumen Penelitian)." *Jurnal Pendidikan, Sosial dan Humaniora*, Vol. 3 No. 2, (Mei 2025).

٢. الاستبيان

يستخدم الاستبيان لمعرفة استجابات التلاميذ تجاه طريقة التدريب في تعلم مفردات اللغة العربية. ويتم توزيع الاستبيان على تلاميذ الصف التجريبي بعد انتهاء عملية التعلم. وتستخدم بيانات الاستبيان كبيانات داعمة لمعرفة فعالية طريقة التدريب في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في مدرسة متوسطة إسلامية مالانج ٢ تورين.

في هذا البحث، يستخدم الاستبيان مقياس ليكرت بأربعة بدائل للإجابة، وهي: موافق بشدة، موافق، غير موافق، وغير موافق بشدة. ويستخدم مقياس ليكرت لقياس اتجاهات وآراء واستجابات التلاميذ تجاه تطبيق طريقة التدريب في تعلم مفردات اللغة العربية. وتعرض درجات كل بديل من بدائل الإجابة في الجدول التالي.

الجدول ٢.٣

مقياس ليكرت لاستبانة استجابة التلاميذ

الدرجة	بدائل الإجابة
١	موافق جدا (م ج)
٢	موافق (م)
٣	غير موافق (غ م)
٤	غير موافق جدا (غ م ج)

ثم تحسب بيانات الاستبانة باستخدام معادلة النسبة المئوية لمعرفة فئة استجابات التلاميذ نحو تطبيق طريقة التدريب. اما المعادلة المستخدمة فهي:

$$\rho = \frac{F}{N} \times 100$$

ليانات:

p = النسبة المئوية لنتائج الاستبانة

f = الدرجة المحصلة

N = الدرجة القصوى

١٠٠ = العدد الثابت للنسبة المئوية

ثم تصنف نتائج النسبة المئوية بناء على معايير تفسير مقياس ليكرت لمعرفة مستوى استجابة التلاميذ نحو التعلم الذي تم تنفيذه.

و. صدق البيانات ووثباتها

أدوات المستخدمة في هذا البحث يجب أن تمر بعملية اختبار للتأكد من أن أداة القياس صالحة حقاً للاستخدام. يختبر في ذلك جانبان رئيسيان وهما صحة الأداة (الصدق) وثباتها (الاعتمادية).

١. اختبار صحة الأداة (الصدق)

يجرى اختبار الصحة لمعرفة مدى قدرة أداة البحث على قياس ما يفترض أن تقيسه بالفعل.^{٧٣}

في هذا البحث، تم اختبار صحة أداة اختبار تملك المفردات باستخدام صحة المحتوى (Content Validity). وقد أجري اختبار صحة المحتوى من خلال استشارة أستاذ المشرف ومعلم مادة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بمالانج حيث قام الخبراء بفحص مدى توافق بنود الأسئلة مع المنهاج الدراسي، ومخرجات التعلم (CP)، وأهداف التعلم (TP) لمادة اللغة العربية للصف الثامن في

⁷³ Yusup, "Uji Validitas dan Reliabilitas Instrumen Penelitian Kuantitatif", *Jurnal Tarbiyah: Jurnal Ilmiah Kependidikan*, Vol. 7 No. 1, Januari – Juni 2018 (17-23).

الفصل الدراسي الثاني، وكذلك مدى صلة المادة بأهداف البحث. ووفقاً لما ذكره Nation (٢٠٠١)، تعد الاداة صادقة من حيث المحتوى إذا كانت فقرات الاسئلة تعكس مؤشرات القدرة على المفردات المراد قياسها، وهي:

أ. قدرة التعرف على المفردات (*Recognition Vocabulary*) وهي قدرة التلاميذ على التعرف على شكل المفردات التي يتم تعلمها.

ب. قدرة فهم معاني المفردات (*Understanding Meaning*) وهي قدرة التلاميذ على فهم معاني المفردات التي يتم تقديمها.

ج. قدرة استخدام المفردات في الجمل البسيطة (*Productive Vocabulary*) وهي قدرة التلاميذ على استخدام المفردات في جمل بسيطة بشكل دقيق .

وعلاوة على ذلك، ولتعزيز الصدق الإمبريقي، يمكن تحليل بيانات اختبار الأداة باستعمال معادلة الارتباط لبيرسون (*Pearson Product Moment Correlation*) بمساعدة برنامج SPSS الإصدار ١٦ .

وصيغتها كما يأتي:

$$r_{xy} = \frac{N(\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2][N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

التوضيح:

r_{xy} : معامل الارتباط بين درجة البند والدرجة الكلية

N : عدد المفحوصين (أو عدد المستجيبين)

X : درجة البند في الاختبار

Y : الدرجة الكلية

إذا كانت قيمة $r_{hitung} > r_{tabel}$ عند مستوى الدلالة ٥٪، فإن فقرة السؤال تعد صالحة.

وفيما يلي نتائج حساب الصدق:

الجدول ٣.٣

نتائج اختبار صدق فقرات الاختبار

رقم	بند السؤال	قيمة r الجدول	قيمة r الحساب	البيان
١.	١	٠,٣٤٩	٠,٣٤٩	صالح
٢.	٢	٠,٣٤٩	٠,٣٥٧	صالح
٣.	٣	٠,٣٤٩	٠,٤٢٥	صالح
٤.	٤	٠,٣٤٩	٠,٣٧٧	صالح
٥.	٥	٠,٣٤٩	٠,٣٥٨	صالح
٦.	٦	٠,٣٤٩	٠,٣٩٤	صالح
٧.	٧	٠,٣٤٩	٠,٣٨٤	صالح
٨.	٨	٠,٣٤٩	٠,٤٠١	صالح
٩.	٩	٠,٣٤٩	٠,٣٥٦	صالح
١٠.	١٠	٠,٣٤٩	٠,٤٠١	صالح
١١.	١١	٠,٣٤٩	٠,٤١٥	صالح
١٢.	١٢	٠,٣٤٩	٠,٣٥٤	صالح
١٣.	١٣	٠,٣٤٩	٠,٤٢٥	صالح
١٤.	١٤	٠,٣٤٩	٠,٣٦٩	صالح
١٥.	١٥	٠,٣٤٩	٠,٣٥٤	صالح
١٦.	١٦	٠,٣٤٩	٠,٣٦٥	صالح
١٧.	١٧	٠,٣٤٩	٠,٣٥٦	صالح
١٨.	١٨	٠,٣٤٩	٠,٣٨٣	صالح
١٩.	١٩	٠,٣٤٩	٠,٣٨٣	صالح

٠.٢٠	٢٠	٠,٣٤٩	٠,٣٥٣	صالح
------	----	-------	-------	------

بناء على الجدول السابق، عرف أن جميع بنود الأسئلة المستخدمة في أداة اختبار استيعاب المفردات تعدّ صالحة، لأن قيمة I الحساب في كل بند من بنود الأسئلة أكبر من قيمة I الجدول.

٢. اختبار ثبات الأداة

يهدف اختبار الثبات إلى معرفة مدى اتساق الأداة، أي إلى أي حدّ تبقى نتائج القياس مستقرة إذا أُعيد القياس في الظروف نفسها.

في هذا البحث، تمّ اختبار الثبات باستخدام معادلة "ألفا كرونباخ (α)"، لأنّ أداة الاختبار تتكوّن من مقياس متعدّد وتنتج بيانات على مستوى الفاصل. وصيغتها كما يلي:

$$r_{11} = \frac{k}{k-1} \left(1 - \frac{\sum S_i^2}{S_t^2} \right)$$

التوضيح:

r_{11} : معامل ثبات الأداة

K : عدد الفقرات في الاختبار

S_i^2 : تباين درجات كل فقرة

S_t^2 : التباين الكلي

تعدّ الأداة ثابتة إذا كانت قيمة $r_{11} \geq ٠,٧٠$. أي إنّ الأداة تمتلك درجة جيدة من الموثوقية، ويمكن استخدامها في جمع بيانات البحث.

الجدول ٤.٣

إحصائية الثبات

عدد البنود	معامل كرونباخ ألفا
٢٠	٠,٨٤٨

أظهرت نتائج اختبار الثبات أن أداة اختبار استيعاب المفردات المستخدمة في هذا البحث تتمتع بدرجة ثبات جيدة، ولذلك فهي صالحة للاستخدام في قياس تنمية استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بمالانج، لأن قيمة كرونباخ ألفا ≥ 0.70 .

ز. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو الطريقة التي يستخدمها الباحثة لمعالجة البيانات التي تم الحصول عليها، من أجل إعطائها معنى واستخلاص النتائج من البحث. في هذا البحث، تتمثل البيانات التي تم جمعها في نتائج اختباري القبلي والبعدي لمجموعتين، وهما الصف التجريبي (الثامن ج) والصف الضابط (الثامن ف). يتم تحليل البيانات باستخدام المنهج الكمي لأن البيانات المجمعة عبارة عن أرقام ناتجة عن اختبارات الطلبة. وتتم عملية التحليل من خلال المراحل الآتية:

١. التحليل الإحصائي الوصفي

يستخدم التحليل الإحصائي الوصفي لوصف نتائج تعلم الطلبة بشكل عام، سواء قبل المعالجة أم بعدها. وتحلل البيانات المستخلصة من نتائج اختباري القبلي والبعدي من خلال حساب ما يلي:

أ. أعلى وأدنى درجة

ب. المتوسط الحسابي (المتوسط)

ج. الوسيط

د. المنوال

هـ. الانحراف المعياري

ويهدف هذا الحساب الى معرفة مدى تحسن درجات استيعاب المفردات بعد تطبيق طريقة التدريب.

صيغة المتوسط الحسابي (Mean) هي:

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

التوضيح:

$\bar{X}$: القيمة المتوسطة (المتوسط الحسابي)

$\sum x$: مجموع جميع الدرجات

N: عدد التلاميذ

٢. اختبار التوزيع الطبيعي

أجري اختبار التوزيع الطبيعي لمعرفة هل بيانات نتائج البحث موزعة توزيعاً طبيعياً أم لا. ويستخدم هذا الاختبار اختبار شابيرو-ويلك بمساعدة برنامج إس بي إس إصدار ١٦.

معايير الاختبار:

إذا كانت قيمة سيغ (بي فاليو) أكبر من ٠,٠٥ فإن البيانات موزعة توزيعاً طبيعياً.
إذا كانت قيمة سيغ (بي فاليو) أصغر من ٠,٠٥ فإن البيانات موزعة توزيعاً غير طبيعي.

٣. اختبار التجانس

أجري اختبار التجانس لمعرفة هل تباين البيانات من المجموعتين (الفصل التجريبي والفصل الضابط) متجانس أم لا. وأجري الاختبار باستخدام اختبار ليفين لمساواة التباين في برنامج إس بي إس إس.

معايير الاختبار:

إذا كانت قيمة سيج (بي فاليو) أكبر من ٠,٠٥ فإن البيانات متجانسة.

إذا كانت قيمة سيج (بي فاليو) أصغر من ٠,٠٥ فإن البيانات غير متجانسة.

٤. اختبار ن-جين

يجرى اختبار N -Gain لمعرفة مستوى فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. ويستخدم هذا الاختبار لمعرفة مقدار التحسن في نتائج تعلم التلاميذ بناء على درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط. ويتم إجراء هذا الاختبار بمساعدة برنامج SPSS الاصدار ١٦.

ومعايير اختبار ن-جين هي: إذا كانت قيمة $g > ٠,٧$ فتدخل في الفئة العالية، وإذا كانت قيمة $٠,٣ \leq g \leq ٠,٧$ فتدخل في الفئة المتوسطة، وإذا كانت قيمة $g < ٠,٣$ فتدخل في الفئة المنخفضة. وكلما ارتفعت قيمة ن-جين المحصّلة ارتفع مستوى فعالية التعلم المطبق.

٥. اختبار مان-ويتني U

يستخدم اختبار مان-ويتني U لمعرفة ما إذا كان هناك فرق ذو دلالة إحصائية في استيعاب المفردات باللغة العربية بين تلاميذ الصف التجريبي الذين يستخدمون طريقة التدريب وتلاميذ الصف الضابط الذين يستخدمون الطريقة التقليدية في مدرسة متوسطة إسلامية مالانج ٢. ويستخدم هذا الاختبار لأن بيانات البحث لا

تتبع التوزيع الطبيعي. ووفقا لسوغيونو (٢٠١٩)، إذا لم تستوف بيانات البحث افتراض التوزيع الطبيعي، فإن اختبار الفرضيات يمكن أن يتم باستخدام الإحصاء اللامعلمي، ومنه اختبار مان-ويتني U لعينتين مستقلتين. ويتم إجراء التحليل باستخدام برنامج SPSS الإصدار ١٦.

وتكون معايير الاختبار أنه إذا كانت قيمة Sig. (٢-tailed) أقل من ٠,٠٥ فإن H_0 ترفض و H_1 تقبل، مما يعني وجود فرق ذو دلالة إحصائية في استيعاب المفردات باللغة العربية بين المجموعتين. أما إذا كانت قيمة Sig. (٢-tailed) أكبر من ٠,٠٥ فإن H_0 تقبل و H_1 ترفض، مما يعني عدم وجود فرق ذو دلالة إحصائية في استيعاب المفردات باللغة العربية بين المجموعتين.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

أجري هذا البحث في متس ٢ تورين في مارس ٢٠٢٦. أجري البحث في الصف الثامن ج كصف تجريبي والصف الثامن ف كصف ضابط. يهدف هذا البحث إلى معرفة عملية وفعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. المادة المستخدمة في هذا البحث هي الحفل بمولد الرسول مع التركيز على استيعاب المفردات المتعلقة بأنشطة الاحتفال والمدرسة والمهن والأماكن والأفعال البسيطة المرتبطة بالأنشطة اليومية. تتكون عينة البحث من فصلين وهما الصف الثامن ج كصف تجريبي والصف الثامن ف كصف ضابط. بلغ عدد التلاميذ في الصف التجريبي ٣١ تلميذا، بينما بلغ عدد التلاميذ في الصف الضابط ٣٠ تلميذا، وبذلك يكون مجموع العينة ٦١ تلميذا.

قبل تنفيذ البحث، قام الباحثة أولا بإعداد أدوات البحث على شكل اختبار قبلي واختبار بعدي يتكون من عدة أنواع من الأسئلة، وهي الاختيار من متعدد، ومطابقة الصور مع المفردات العربية، وترجمة المفردات من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية، وترتيب الحروف لتكوين مفردات صحيحة. استخدمت هذه الأدوات لقياس القدرة الأولية والقدرة النهائية لدى التلاميذ في استيعاب المفردات العربية.

إضافة إلى إعداد أدوات البحث، قام الباحثة أيضا بإعداد وسائل تعليمية على شكل صور مطبوعة تم طباعتها على ورق سميك لتسهيل استخدامها أثناء عملية التعلم.

وتحتوي هذه الصور على مفردات مختلفة تتعلق بمادة الحفل بمولد الرسول مثل مدرسة، مسجد، طالب، طالبة، البرنامج، حفل، وبعض المفردات الأخرى.

وفيما يلي سيتم عرض وصف تنفيذ تطبيق طريقة التدريب في الصف التجريبي وتطبيق الطريقة التقليدية في الصف الضابط في تعلم المفردات العربية.

١. تطبيق طريقة التدريب في الصف التجريبي

أ. اللقاء الأول

تم تنفيذ الصف التجريبي يوم الاثنين في الصف الثامن ج مع تخصيص زمن قدره ٢ حصة دراسية. في بداية التعلم، قامت الباحثة بفتح الدرس بإلقاء التحية، وقيادة الدعاء، وفحص حضور التلاميذ. ثم شرحت أهداف البحث للتلاميذ. بعد ذلك تم إجراء اختبار قبلي لمدة حوالي ٣٠ دقيقة لمعرفة القدرة الأولية لدى التلاميذ قبل إعطائهم المعالجة باستخدام طريقة التدريب المدعومة بوسائل الصور.

الصورة ١.٤

مرحلة تنفيذ الاختبار القبلي في الصف التجريبي



بعد انتهاء الاختبار القبلي، بدأت الباحثة بتطبيق طريقة التدريب من خلال عرض الصور التعليمية واحدة تلو الأخرى على التلاميذ، ثم ذكرت المفردات المناسبة وطلبت من التلاميذ تكرار نطقها بشكل جماعي. بعد ذلك طُلب من التلاميذ تكرار المفردات بشكل

متكرر كنوع من التدريب (*drill*) حتى يصبح من السهل عليهم تذكر المفردات التي تم تعلمها. أثناء النشاط، ظهر أن التلاميذ متحمسون إلى حد ما، رغم أن بعضهم ما زال يواجه صعوبة في تذكر بعض المفردات الجديدة.

ثم تم تطبيق لعبة بسيطة على شكل سباق التتابع بين الصفوف. حيث عرضت الباحثة صورة معينة، ثم طُلب من تلاميذ كل صف تخمين المفردة العربية المناسبة بشكل متناوب. هذا النشاط جعل جو الصف أكثر تفاعلاً وساعد التلاميذ على أن يكونوا أكثر جرأة في الإجابة. ومع ذلك، لا يزال هناك بعض التلاميذ الذين لم يتمكنوا من النطق بطلاقة وما زالوا بحاجة إلى التوجيه في النطق أو تذكر معاني المفردات.

لم يكن هذا النشاط مجرد لعبة، بل كان جزءاً من عملية تعزيز فهم المفردات لدى التلاميذ من خلال التكرار (*drill*) ومن خلال هذا النشاط، تم تدريب التلاميذ بشكل غير مباشر على ربط شكل المفردة بمعناها، مما يجعل عملية التذكر والفهم أكثر تنظيماً وتكراراً. وبفضل هذا التكرار، حصل التلاميذ على فرص أكبر للتعرف على المفردات ونطقها وتذكرها مرة أخرى.

في نشاط الختام، قامت الباحثة مع التلاميذ بعمل تقييم مختصر للمفردات التي تم تعلمها، بالإضافة إلى تقديم تعزيز للمفردات التي ما زالت صعبة التذكر. تم التقييم من خلال طرح بعض المفردات التي تم تعلمها أثناء عملية التعلم سواء عبر الصور أو شفويًا، ثم طلب من التلاميذ ذكر المعنى واستخدامها في جمل بسيطة. كما قامت الباحثة بطرح أسئلة مراجعة لمعرفة مدى قدرة التلاميذ على التعرف والفهم وتذكر المفردات التي تم تدريسها باستخدام طريقة التدريب. ويعد هذا التقييم جزءاً مهماً لقياس مستوى فهم المفردات لدى التلاميذ بشكل مباشر داخل الصف. وبعد انتهاء التقييم، اختتم التعلم بالدعاء.

ب. اللقاء الثاني

في اللقاء الثاني، قامت الباحثة بفتح الدرس بإلقاء التحية ثم تلا ذلك الدعاء الجماعي. تم تهيئة جو الصف ليكون التلاميذ مستعدين لمتابعة التعلم، ثم قامت الباحثة بفحص حضور التلاميذ وتقديم تمهيد من خلال تذكيرهم بالمادة في اللقاء السابق. وقد تم ذلك بهدف تنشيط ذاكرة التلاميذ وإعدادهم قبل الدخول في النشاط الأساسي. في النشاط الأساسي، بدأت الباحثة بعرض صور المفردات بشكل تدريجي. وكل صورة يتم عرضها كان التلاميذ يستجيبون لها مباشرة من خلال ذكر المفردة ومعناها شفويا وبشكل متكرر عبر طريقة التدريب. في هذه المرحلة بدأ جو الصف يظهر أكثر نشاطا، حيث لم يكتفِ التلاميذ بالاستماع فقط، بل أصبحوا يتنافسون للإجابة بسرعة. كما بدأ أغلب التلاميذ يظهرهم تحسنا، ويتضح ذلك من خلال قدرتهم على تذكر بعض المفردات دون النظر إلى الملاحظات، بالإضافة إلى شجاعتهم في الإجابة المباشرة.

الصورة ٢.٤

مرحلة تطبيق طريقة التدريب في الصف التجريبي



وللحفاظ على إيقاع التعلم حتى لا يكون رتيبا، تم استكمال النشاط بلعبة التتابع بين الصفوف. في هذا النشاط، قامت الباحثة بعرض صور بشكل عشوائي، ثم يتسابق التلاميذ من كل صف بالتناوب لذكر المفردة الصحيحة. وأصبح جو الصف أكثر حيوية بسبب وجود تفاعل بين التلاميذ وروح المنافسة للإجابة الصحيحة. كما بدأ بعض

التلاميذ متحمسين لانتظار دورهم والاستجابة بسرعة عند عرض الصور. ومع ذلك، كانت هناك بعض أخطاء في النطق، فقامت الباحثة مباشرة بتصحيحها شفويا في نفس اللحظة حتى يتمكن التلاميذ من تحسين النطق فورا.

بعد انتهاء نشاط التتابع، استمرت عملية التعلم في مرحلة تقييم فهم المفردات. في هذه المرحلة، قامت الباحثة بخلط صور المفردات مرة أخرى وطلبت من التلاميذ ذكر المفردة دون الاعتماد على الملاحظات. ولم يقتصر الأمر على ذلك، بل طلب من التلاميذ أيضا تكوين جمل بسيطة باستخدام تلك المفردات شفويا لمعرفة مدى فهمهم الحقيقي لمعاني المفردات المدروسة. ومن خلال ذلك ظهر أن التلاميذ لم يعودوا يعتمدون على الحفظ فقط، بل بدأوا يتمكنون من ربط شكل المفردة بمعناها بشكل أسرع.

كما قدمت الباحثة تغذية راجعة مباشرة لإجابات التلاميذ، سواء من حيث المعنى أو النطق، بحيث يتم تصحيح الأخطاء فور حدوثها. وهذا جعل عملية التقييم ليست مجرد قياس، بل أيضاً جزءاً من تعزيز فهم التلاميذ.

وفي نهاية الدرس، قامت الباحثة بتقديم تعزيز للمفردات التي لا تزال غير متقنة بشكل جيد، ثم اختتمت عملية التعلم بالدعاء.

ج. اللقاء الثالث

في اللقاء الثالث، بدأت عملية التعلم باللقاء التحية ثم الدعاء الجماعي. بعد ذلك قامت الباحثة بفحص حضور التلاميذ وتنظيم الصف ليكونوا مستعدين لمتابعة التعلم. ثم قدمت تمهيداً من خلال تذكير التلاميذ بالمفردات التي تم تعلمها في اللقاء السابق كنوع من التعزيز الأولي قبل بدء النشاط الأساسي.

إضافة إلى ذلك، قامت الباحثة بتعزيز المفردات مرة أخرى من خلال طريقة التدريب (*drill*) التي تم تطويرها بأنشطة أكثر تفاعلية. فلم تقتصر على طلب ذكر المفردات ونطقها فقط، بل شملت أيضاً استخدام المفردات في جمل بسيطة. حيث تم اختيار بعض التلاميذ بشكل متناوب لذكر المفردات، ثم طلب من تلاميذ آخرين تكوين

جمل بسيطة باستخدام تلك المفردات شفويا. وقد جعل هذا النشاط التلاميذ أكثر تفاعلا، لأنهم لم يكتفوا بالحفظ فقط، بل حاولوا فهم واستخدام المفردات في سياق الجمل.

بعد انتهاء نشاط التعزيز، قامت الباحثة بإعطاء اختبار بعدي (*post-test*) للتلاميذ لمعرفة القدرة النهائية بعد تطبيق طريقة التدريب المدعومة بوسائل الصور. يتكون الاختبار البعدي من ٢٠ سؤالاً تشمل الاختيار من متعدد، والمطابقة، وإكمال المفردات. وقد استخدمت هذه الأسئلة لقياس فهم التلاميذ للمفردات من حيث التعرف على شكل الكلمة، وفهم المعنى، واستخدامها في جمل بسيطة.

تم تنفيذ الاختبار البعدي بشكل فردي في جو صف منظم وهادئ، بحيث تعكس النتائج قدرة كل تلميذ الحقيقية دون مساعدة من الزملاء أو الملاحظات.

بعد انتهاء الاختبار البعدي، قامت الباحثة بتوزيع استبانة استجابة على تلاميذ الصف التجريبي. تتكون الاستبانة من ١٥ عبارة باستخدام مقياس ليكرت لمعرفة آراء التلاميذ حول تطبيق طريقة التدريب في تعلم المفردات العربية. تم ملء الاستبانة بعد الاختبار البعدي حتى يتمكن التلاميذ من الإجابة بناءً على تجربتهم التعليمية التي خاضوها.

٣.٤ الصورة

مرحلة تنفيذ الاختبار البعدي وتوزيع الاستبانة في الصف التجريبي



٢. تطبيق الطريقة التقليدية في الصف الضابط

أ. اللقاء الأول

في اللقاء الأول في الصف الضابط، تم تنفيذ عملية التعلم في الصف الثامن ف. في بداية التعلم، قامت الباحثة بفتح النشاط بإلقاء التحية ثم الدعاء الجماعي. بعد ذلك قامت الباحثة بتقديم نفسها، وفحص حضور التلاميذ، وشرح أهداف البحث حتى يفهم التلاميذ اتجاه سير عملية التعلم التي سيتم تنفيذها.

بعد ذلك تم إعطاء التلاميذ اختبار قبلي لمعرفة القدرة الأولية في استيعاب المفردات العربية قبل تطبيق الطريقة التقليدية. تم تنفيذ الاختبار القبلي بشكل فردي في جو صف منظم وهادئ.

الصورة ٤.٤

مرحلة تنفيذ الاختبار القبلي في الصف الضابط



بعد انتهاء الاختبار القبلي، واصلت الباحثة عملية التعلم باستخدام الطريقة التقليدية التي تعتمد على الشرح (المحاضرة) والحفظ. في هذه المرحلة، قامت الباحثة بشرح المفردات الموجودة في مادة الحفل بمولد الرسول بشكل شفهي أمام الصف من خلال ذكر معنى المفردات واحداً تلو الآخر، ثم طلب من التلاميذ كتابة جميع المفردات التي تم شرحها بهدف حفظها.

خلال عملية الشرح، كانت عملية التعلم تسير باتجاه واحد، حيث كانت الباحثة تهيمن على شرح المادة بينما كان التلاميذ يستمعون ويكتبون ما يتم تقديمه. وفي بعض الأوقات، أُتيح للتلاميذ طرح الأسئلة حول المفردات غير المفهومة، لكن استجابة التلاميذ كانت محدودة، حيث كان عدد قليل فقط يطرح الأسئلة، بينما بقي معظم التلاميذ في حالة سلبية ويتبعون سير الدرس دون تفاعل كبير.

بعد الانتهاء من شرح جميع المفردات، تم إعطاء التلاميذ وقتاً لحفظ المفردات بشكل فردي داخل الصف. في هذه المرحلة، كان بعض التلاميذ يحاولون تكرار المفردات من دفاترهم، بينما واجه البعض الآخر صعوبة في الحفظ بسبب الاعتماد على الحفظ فقط دون وسائل تعليمية مساعدة أو تنوع في التدريبات.

أظهرت استجابات التلاميذ خلال عملية التعلم أن الدرس يمكن متابعته، لكن مستوى المشاركة لم يكن مثالياً. ويتضح ذلك من قلة التفاعل النشط وصعوبة بعض التلاميذ في تذكر وفهم معاني المفردات بشكل مستقل.

في نهاية الدرس، قامت الباحثة مع التلاميذ بإجراء تقييم بسيط من خلال إعادة بعض المفردات شفويًا كتعزيز نهائي. ثم اختتمت عملية التعلم بالدعاء الجماعي.

ب. اللقاء الثاني

في اللقاء الثاني، بدأت عملية التعلم باللقاء التحية ثم الدعاء الجماعي. بعد ذلك قامت الباحثة بفحص حضور التلاميذ وتهيئة جو صف مناسب حتى تسير عملية التعلم بشكل جيد. ثم قدمت تمهيدا من خلال تذكير التلاميذ بالمفردات التي تم تعلمها في اللقاء السابق كنوع من التعزيز الأولي.

في النشاط الأساسي، واصلت الباحثة تطبيق الطريقة التقليدية التي تعتمد على الشرح (المحاضرة) والحفظ. حيث قامت بشرح المفردات الموجودة في مادة الحفل بمولد الرسول بشكل شفهي أمام الصف، ثم طُلب من التلاميذ كتابة المفردات التي تم شرحها بهدف دراستها وحفظها بشكل فردي. وكانت عملية التعلم ما زالت تسيطر عليها

الباحثة من حيث الشرح، بينما كان التلاميذ في الغالب يستمعون ويكتبون ما يتم تقديمه.

الصورة ٥.٤

مرحلة تطبيق الطريقة التقليدية في الصف الضابط



أظهرت استجابات التلاميذ أثناء عملية التعلم أن بعضهم كان يتابع الشرح بشكل جيد ويقوم بتدوين المادة، إلا أن هناك أيضاً تلاميذ كانوا أقل تركيزاً ويميلون إلى السلبية. كما كانت التفاعلات محدودة، حيث لم يشارك إلا عدد قليل من التلاميذ بطرح الأسئلة عند مواجهة صعوبة في فهم المفردات.

بعد الانتهاء من الشرح، تم إعطاء التلاميذ وقتاً لإعادة مراجعة وحفظ المفردات بشكل فردي داخل الصف. وفي هذه المرحلة كان بعض التلاميذ يقرؤون ملاحظاتهم مرة أخرى، إلا أن هناك صعوبة ما زالت موجودة في تذكر معاني المفردات، لأن التعلم كان يعتمد على الشرح والحفظ دون تنوع في التدريبات أو استخدام وسائل تعليمية مساعدة.

في مرحلة التقييم، قامت الباحثة بعمل مراجعة بسيطة من خلال طلب بعض التلاميذ ذكر المفردات التي تم تعلمها شفويا. وأظهرت النتائج أن فقط بعض التلاميذ تمكنوا من تذكر المفردات بشكل جيد، بينما احتاج الآخرون إلى الرجوع إلى ملاحظاتهم للإجابة.

وفي نهاية الدرس، قامت الباحثة مع التلاميذ بعمل تعزيز مختصر للمفردات الصعبة، ثم اختتمت عملية التعلم بالدعاء الجماعي.

ج. اللقاء الثالث

في اللقاء الثالث، بدأت عملية التعلم باللقاء التحية ثم الدعاء الجماعي. بعد ذلك قامت الباحثة بفحص حضور التلاميذ وتهيئة جو صف مناسب حتى تسير عملية التعلم بشكل جيد. ثم قدمت تمهيدا من خلال تذكير التلاميذ بالمفردات التي تم تعلمها في اللقاء السابق كنوع من التعزيز الأولي قبل الدخول إلى النشاط الأساسي.

في النشاط الأساسي، قدمت الباحثة تعزيزاً للمفردات باستخدام الطريقة التقليدية التي تعتمد على الشرح (المحاضرة) والحفظ. حيث قامت بمراجعة المفردات التي تم تعلمها لمدة تقارب ٣٠ دقيقة من خلال شرحها وقراءتها شفويًا، ثم طلب من التلاميذ قراءة المفردات وتكرارها بشكل جماعي. وفي هذه المرحلة كان التعلم ما يزال ذا اتجاه واحد، حيث كان التلاميذ في الغالب يتبعون تعليمات الباحثة في تكرار وحفظ المفردات التي تم تقديمها.

بعد انتهاء نشاط التعزيز، قامت الباحثة بإعطاء اختبار بعدي (*post-test*) للتلاميذ لمعرفة القدرة النهائية بعد تطبيق الطريقة التقليدية. يتكون هذا الاختبار من عدة أنواع من الأسئلة تهدف إلى قياس فهم التلاميذ للمفردات التي تم تعلمها خلال عملية التعلم.

الصورة ٥.٤

مرحلة تطبيق الطريقة التقليدية في الصف الضابط



تم تنفيذ الاختبار البعدي بشكل فردي في جو صف منظم وهادئ، بحيث تعكس النتائج قدرة كل تلميذ بشكل دقيق دون مساعدة من الزملاء أو الملاحظات. وفي نهاية النشاط التعليمي، اختتمت الباحثة الدرس بالدعاء الجماعي.

وبناء على نتائج الملاحظة خلال سير البحث، تبين وجود فرق بين الصف التجريبي والصف الضابط. ففي الصف التجريبي الذي استخدم طريقة التدريب المدعومة بوسائل الصور، أظهر التلاميذ تحسناً في استيعاب المفردات، ويتضح ذلك من خلال النشاط والحماس وقدرة التلاميذ على تذكر واستخدام المفردات بشكل أفضل. كما أصبح التلاميذ أكثر قدرة على الاستجابة للمفردات المقدمة، وبدأوا يتمكنون من تكوين جمل بسيطة باستخدام المفردات التي تعلموها.

أما في الصف الضابط الذي استخدم الطريقة التقليدية القائمة على الشرح والحفظ، فكان تفاعل التلاميذ ومشاركتهم ما زال محدوداً. ورغم أن بعض التلاميذ تمكنوا من متابعة التعلم بشكل جيد، إلا أن هناك من واجه صعوبة في تذكر المفردات وكان أقل ثقة عند ذكرها دون الرجوع إلى الملاحظات. وهذا يدل على أن استيعاب المفردات لديهم ما زال يعتمد بشكل كبير على الحفظ البسيط.

المبحث الثاني: فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

لمعرفة فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين، أجري تحليل لنتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التجريبي والصف الضابط. وإلى جانب ذلك، استخدم هذا البحث الاستبانة في الصف التجريبي بوصفها بيانات داعمة لمعرفة استجابات التلاميذ نحو تطبيق طريقة التدريب في عملية التعلم.

ثم حلت البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام الإحصاء الوصفي والاختبارات الإحصائية التي شملت اختبار الطبيعية، واختبار التجانس، واختبار الفرضية باستخدام اختبار ن-جين (N-Gain). أما نتائج هذا التحليل فهي كما يلي:

١. عرض بيانات نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل التجريبي

بدأت المرحلة الأولى من البحث في الصف التجريبي بتنفيذ الاختبار القبلي، والذي يهدف إلى معرفة القدرة الأولية للتلاميذ قبل إعطائهم المعالجة المتمثلة في تطبيق طريقة التدريب. أما نتائج الاختبار القبلي فتعرض في الجدول الآتي:

الجدول ١.٤

نتائج الاختبار القبلي للفصل التجريبي

رقم	اسم التلميذ	درجة الاختبار القبلي
١.	أحمد شهاب الدين زهدي	٧٢
٢.	ألفانيسيا رافا آيلين	٧٦
٣.	أميرة الهدى	٦٤
٤.	أرفيان أنفارول عزام	٤٢
٥.	أزكية عائشة زهراء	٦٥

٦٠	٦. أزريل بوترا براتاما
٤٤	٧. كريشنا أنوغراه ويجايا
٧٨	٨. ديا جيزكا أيو
٩٦	٩. دليشا أشلين قيشتي
٦٢	١٠. ديفلينا بوتري بيلقيس
٦٢	١١. ديوانغا مهاسوارا
٨٦	١٢. إلميرا نور فاريجا
٨٨	١٣. إلوك مفيدة رحمة
٩٦	١٤. إيسا كوين راني كافيتا
٦٠	١٥. إيفرستسي وانارا بوتري
٥٨	١٦. فتحار عزكا بوترا هيندرا
٥٨	١٧. فليسيا إنديرا كانيا
٥٢	١٨. جيفاكو فاكا كاريلوفتا
٤٨	١٩. محمد أريان بوترا فضيل الله
٤٨	٢٠. محمد نور أبي مفيد
٤٤	٢١. محمد فاضل الله
٥٢	٢٢. محمد زكي إغندي
٦٤	٢٣. موزاحق المسبي أوليا
٩٤	٢٤. نازوا أشيلة رحارحة
٦٦	٢٥. راديتيا مولانا الفارابي
٥٠	٢٦. رافا شافيل أنام
٤٨	٢٧. راكا بايو أريتما
٧٢	٢٨. ساسكيا ديا أنجاني
٨٨	٢٩. ساسري نيسا عادلية

٥٠	تومي محمد إلفيدو	٣٠.
٥٤	يانغسي أغرافاتو فارما	٣١.

الجدول ٢.٤

التوضيح والقيم

القيمة	التوضيح
٩٦	أعلى درجة
٤٢	أدنى درجة
٦٤,٤١	المتوسط

بناءً على جدول نتائج الاختبار القبلي في الصف التجريبي، بلغت أعلى درجة ٩٦ وأدنى درجة ٤٢، بمتوسط قدره ٦٤,٤١. وتشير هذه النتائج إلى أن القدرة الأولية للتلاميذ في استيعاب المفردات العربية لم تكن مثالية قبل إعطائهم المعالجة من خلال تطبيق طريقة التدريب.

ولمعرفة تطور نتائج تعلم التلاميذ بعد تطبيق طريقة التدريب، أجري الاختبار البعدي في الصف التجريبي. أما نتائج درجات التلاميذ في الاختبار البعدي فتعرض في الجدول الآتي:

الجدول ٣.٤

درجات الاختبار البعدي للفصل التجريبي

رقم	اسم التلميذ	درجات الاختبار البعدي
١.	أحمد شهاب الدين زهدي	٩٠
٢.	ألفانيسيا رافا آيلين	٨٨
٣.	أميرة الهدى	٨٦
٤.	أرفيان أنفارول عزام	٦٠
٥.	أزكية عائشة زهراء	٩٢

٧٢	٦. أزريل بوترا براتاما
٥٨	٧. كريشنا أنوغراه ويجايا
٩٠	٨. ديا جيزكا أيو
٩٩	٩. دليشا أشلين قيشتي
٩٤	١٠. ديفلينا بوتري بيلقيس
٨٤	١١. ديوانغا مهاسوارا
٩٩	١٢. إلميرا نور فاريجا
١٠٠	١٣. إلوك مفيدة رحمة
١٠٠	١٤. إيسا كوين راني كافيتا
٨٦	١٥. إيفرستسي وانارا بوتري
٨٢	١٦. فتحار عزكا بوترا هيندرا
٧٨	١٧. فليسيا إنديرا كانيا
٦٤	١٨. جيفاكو فاكا كاريلوفتا
٥٢	١٩. محمد أريان بوترا فضيل الله
٦٠	٢٠. محمد نور أبي مفيد
٦٢	٢١. محمد فاضل الله
٨٦	٢٢. محمد زكي إغندي
٨٦	٢٣. موزاحق المسبي أوليا
١٠٠	٢٤. نازوا أشيلة رحارحة
٩٥	٢٥. راديتيا مولانا الفارابي
٦٥	٢٦. رافا شافيل أنام
٨٠	٢٧. راكا بايو أريتما
٨٢	٢٨. ساسكيا ديا أنجاني
١٠٠	٢٩. ساسري نيسا عادلية

٥٨	تومي محمد إلفيدو	٣٠.
٨٠	يانغسي أغرافاتو فارما	٣١.

الجدول ٤.٤

التوضيح والقيم

القيمة	التوضيح
١٠٠	أعلى درجة
٥٢	أدنى درجة
٨١,٥٥	المتوسط

بناء على جدول نتائج الاختبار البعدي في الصف التجريبي، بلغت أعلى درجة ١٠٠ وأدنى درجة ٥٢، بمتوسط قدره ٨١,٥٥. وعند مقارنة هذا المتوسط بمتوسط درجات الاختبار القبلي البالغ ٦٤,٤١، يتضح وجود ارتفاع في نتائج تعلم التلاميذ بمقدار ١٧,١٤ درجة بعد التعلم باستخدام طريقة التدريب.

وتشير هذه النتائج إلى وجود تحسن في متوسط استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف التجريبي بعد تطبيق طريقة التدريب.

٢. عرض بيانات نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل الضابط

بدأت المرحلة الأولى من البحث في الصف الضابط بتنفيذ الاختبار القبلي، والذي يهدف إلى معرفة القدرة الأولية للتلاميذ قبل متابعتهم التعلم باستخدام الطريقة التقليدية. أما نتائج الاختبار القبلي فتعرض في الجدول الآتي:

الجدول ٥.٤

درجات الاختبار القبلي للفصل الضابط

رقم	اسم التلميذ	درجة الاختبار القبلي
١.	أدليا جيوفاني	٨٢

٦٠	أدليا سيندي أغرياني	٢.
٧٢	ألفيان خيرون نظام	٣.
٨٨	عليا نور شيفا	٤.
٦٤	أناستا فيبي أوريليا	٥.
٤٤	أنتيستي أوريليا سابيلا	٦.
٥٢	عارفة معرفة المغفرة	٧.
٨٦	أثياء الزهراء	٨.
٦٦	عزام أحمد ألفارو	٩.
٧٦	إلفينا دارة بوسيتا	١٠.
٨٢	فهار إيكو رفيف براسيتيو	١١.
٦٦	فجر أيبيل	١٢.
٦٦	فالح أحمد أرديانتسيه	١٣.
٦٤	فاريششا هرفيا بوسبا آريا	١٤.
٧٦	غانيا بوتري أنديني	١٥.
٨٢	مايانغ فارس سيناوانغ	١٦.
٦٦	محمد رزقي براتاما	١٧.
٦٤	ميريكا إراندا بوتري	١٨.
٦٤	ميرزا جيوفانو آجي	١٩.
٤٨	محمد حقييل رزقي	٢٠.
٦٦	محمد خنساء أغرا	٢١.
٧٦	محمد نظام البهيج	٢٢.
٦٠	نورة لوفلي ريكالدي	٢٣.
٨٦	رومان ساترو ووبو	٢٤.
٦٠	سطريا بوترا رمضان	٢٥.

٢٦.	شافيرا أنستاسيا كيرانا	٨٨
٢٧.	ألفة الزهراء رمضاناني	٨٦
٢٨.	فانيسيا تري أيواندا	٧٢
٢٩.	فيردهان إلفاندي ووبو	٦٦
٣٠.	زيلا عيني ليستاري	٨٢

الجدول ٦.٤

التوضيح والقيم

القيمة	التوضيح
٨٨	أعلى درجة
٤٤	أدنى درجة
٧٠,٣٣	المتوسط

على جدول نتائج الاختبار القبلي للفصل الضابط، بلغ أعلى درجة ٨٨ وأدنى درجة ٤٤، بمتوسط قدره ٧٠,٣٣. وتشير هذه النتائج إلى أن القدرة الأولية للتلاميذ في استيعاب المفردات العربية ما زالت غير مثالية قبل تنفيذ التعلم باستخدام الطريقة التقليدية. وبعد ذلك، وللتعرف على تطور نتائج تعلم التلاميذ بعد استخدام الطريقة التقليدية، تم إجراء الاختبار البعدي في الفصل الضابط. وتم عرض نتائج درجات التلاميذ في الاختبار البعدي في الجدول الآتي:

الجدول ٧.٤

درجات الاختبار البعدي للفصل الضابط

رقم	اسم التلميذ	درجات الاختبار البعدي
١.	أدليا جيوفاني	٧٢
٢.	أدليا سيندي أغرياني	٦٤
٣.	ألفيان خيرون نظام	٦٦

١٠٠	٤. عليا نور شيفا
٩٢	٥. أناستا فيبي أوريليا
٤٨	٦. أنتيستي أوريليا سابيللا
٥٢	٧. عارفة معرفة المغفرة
٩٦	٨. أثياء الزهراء
٥٢	٩. عزام أحمد ألفارو
٦٠	١٠. إلفينا دارة بوسبيتا
٨٨	١١. فهار إيكو رفيف براسيتيو
٥٢	١٢. فجر أبييل
٦٦	١٣. فالخ أحمد أرديانتسيه
٨٨	١٤. فاريسشا هرفيا بوسبا آريا
٩٢	١٥. غانيا بوتري أنديني
٩٦	١٦. مايانغ فارس سيناوانغ
٧٦	١٧. محمد رزقي براتاما
٧٦	١٨. ميريكسا إراندا بوتري
٤٨	١٩. ميرزا جيوفانو آجي
٥٢	٢٠. محمد حقيل رزقي
٦٦	٢١. محمد خنساء أغرا
٨٠	٢٢. محمد نظام البهيج
٩٦	٢٣. نورة لوفلي ريكالدي
٧٢	٢٤. رومان ساترو ووبو
٥٢	٢٥. سطريا بوترا رمضان
١٠٠	٢٦. شافيرا أنستاسيا كيرانا
١٠٠	٢٧. ألفة الزهراء رمضاناني

٢٨.	فانيسيا تري أيواندا	٩٦
٢٩.	فيردهان إلفاندي ووبو	٦٤
٣٠.	زيلا عيني ليستاري	٩٦

الجدول ٨.٤

التوضيح والقيم

القيمة	التوضيح
١٠٠	أعلى درجة
٤٨	أدنى درجة
٧٥,٢٧	المتوسط

بناء على جدول نتائج الاختبار البعدي في الصف الضابط، بلغت أعلى درجة ١٠٠ وأدنى درجة ٤٨، بمتوسط قدره ٧٥,٢٧. وعند مقارنة هذا المتوسط بمتوسط درجات الاختبار القبلي البالغ ٧٠,٣٣، يتضح وجود ارتفاع بمقدار ٤,٩٤ درجة بعد متابعة التلاميذ التعلم باستخدام الطريقة التقليدية. وتشير هذه النتائج إلى وجود تحسن في متوسط نتائج تعلم التلاميذ في الصف الضابط بعد عملية التعلم. إلا أن هذا التحسن يعد أقل مقارنة بالصف التجريبي الذي حقق ارتفاعاً في متوسط الدرجات بلغ ١٧,١٤ درجة بعد تطبيق طريقة التدريب. ويدل هذا الفرق في مقدار التحسن على أن تطبيق طريقة التدريب أكثر فعالية في مساعدة التلاميذ على تحسين استيعاب المفردات العربية مقارنة بالتعلم باستخدام الطريقة التقليدية

٣. عرض بيانات نتائج الاستبيان في الفصل التجريبي

وإلى جانب نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، دعمت فعالية تطبيق طريقة التدريب في هذا البحث بيانات الاستبانة التي وزعت على تلاميذ الصف التجريبي. وهدفت هذه الاستبانة إلى معرفة استجابات التلاميذ نحو عملية التعلم

باستخدام طريقة التدريب المدعومة بالصور في تعلم المفردات العربية. وقد وزعت الاستبانة بعد الانتهاء من جميع مراحل التعلم في الصف التجريبي.

ثم عولجت بيانات الاستبانة باستخدام برنامج *IBM SPSS Statistics* ١٦ لمعرفة نتائج الإحصاء الوصفي لاستجابات التلاميذ نحو تطبيق طريقة التدريب.

الجدول ٩.٤

النتائج الإحصائية الوصفية للاستبيان

القيمة	التوضيح
٣١	عدد المجيبين
١٥	أقل قيمة
٤٨	أعلى قيمة
٢٢,٥٨٠٦	المتوسط
٦,٥٦٦٤٥	الانحراف المعياري

الجدول ١٠.٤

نسب مئوية لمعايير الاستجابة للاستبيان

المعيار	النسبة المئوية
ضعيف جدا	٠٪ - ٢٠٪
ضعيف	٢١٪ - ٤٠٪
متوسط	٤١٪ - ٦٠٪
قوي	٦١٪ - ٨٠٪
قوي جدا	٨١٪ - ١٠٠٪

بناء على نتائج الإحصاء الوصفي للاستبانة في الصف التجريبي، تبين أن عدد المستجيبين بلغ ٣١ تلميذا. وأظهرت نتائج التحليل أن الحد الأدنى للدرجات بلغ ١٥، في حين بلغ الحد الأقصى ٤٨، بمتوسط حسابي قدره ٢٢,٥٨٠٦. أما الانحراف

المعياري البالغ ٦,٥٦٦٤٥ فيدل على وجود تباين في إجابات التلاميذ تجاه تطبيق طريقة التدريب في تعلم المفردات العربية.

ولمعرفة فئة استجابات التلاميذ، حول المتوسط الحسابي للاستبانة إلى نسبة مئوية باستخدام المعادلة الآتية:

$$\text{النسبة المئوية} = ٢٢,٥٨٠٦ \div ٤٨ \times ١٠٠\% = ٤٧,٠٤\%$$

وبناء على نتائج هذا الحساب، تم الحصول على نسبة مئوية بلغت ٤٧,٠٤٪. وعند مقارنتها بجدول معايير النسبة المئوية لاستجابات الاستبانة، تبين أن هذه النسبة تقع ضمن المدى ٤١٪-٦٠٪، وهو ما يندرج ضمن فئة "مقبول".

وبصفة عامة، أظهرت نتائج الاستبانة أن معظم التلاميذ قدموا استجابات إيجابية بدرجة مقبولة نحو تطبيق طريقة التدريب. كما شعر التلاميذ بسهولة أكبر في فهم المفردات العربية وحفظها وتذكرها من خلال التدريبات المتكررة المدعومة باستخدام الصور. إضافة إلى ذلك، أسهم تطبيق هذه الطريقة في جعل عملية التعلم أكثر تشويقاً، وساعد على زيادة نشاط التلاميذ ومشاركتهم أثناء التعلم. وبناء على ذلك، تدعم نتائج الاستبانة أن تطبيق طريقة التدريب يعد فعالاً بدرجة مقبولة في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن.

٤. تحليل بيانات البحث

بعد الانتهاء من تنفيذ البحث في الصف التجريبي والصف الضابط، كانت الخطوة التالية هي إجراء تحليل للبيانات التي تم الحصول عليها، والمتمثلة في نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين. ثم حللت هذه البيانات لمعرفة فعالية تطبيق طريقة التدريب، وكذلك لمعرفة الفروق في نتائج استيعاب المفردات العربية بين الصف التجريبي والصف الضابط.

١. اختبار الطبيعية

يستخدم اختبار الطبيعية لمعرفة ما إذا كانت بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط تتبع التوزيع الطبيعي أم لا. وفي هذه الدراسة تم استخدام اختبار شابيرو ويلك بمساعدة برنامج الإحصاء SPSS الإصدار ١٦. وقد تم اختيار هذا الاختبار لأن عدد العينة في كل فصل يقل عن ٥٠ تلميذا.

الجدول ١١.٤

نتائج اختبار الطبيعية

البيانات	الفصل	(Sig.) شابيرو ويلك	التوضيح
الاختبار القبلي	التجريبي	٠,٠٣٨	غير طبيعي
الاختبار القبلي	الضابط	٠,٠٩٨	طبيعي
الاختبار البعدي	التجريبي	٠,٠١٣	غير طبيعي
الاختبار البعدي	الضابط	٠,٠٠٦	غير طبيعي

معايير اتخاذ القرار في اختبار الطبيعية هي كما يلي:

أ. إذا كانت قيمة الدلالة (Sig.) أكبر من ٠,٠٥ فإن البيانات تتوزع توزيعاً طبيعياً.

ب. إذا كانت قيمة الدلالة (Sig.) أقل من ٠,٠٥ فإن البيانات لا تتوزع توزيعاً طبيعياً.

بناءً على الجدول السابق، تبين أن قيمة الدلالة لبيانات الاختبار القبلي في الصف التجريبي بلغت ٠,٠٣٨، ولذلك فإن البيانات لا تتبع التوزيع الطبيعي. أما قيمة الدلالة لبيانات الاختبار القبلي في الصف الضابط فبلغت ٠,٠٩٨، مما يدل على أن البيانات تتبع التوزيع الطبيعي. كما بلغت قيمة الدلالة لبيانات الاختبار البعدي في الصف التجريبي ٠,٠١٣، في حين بلغت قيمة الدلالة لبيانات الاختبار

البعدي في الصف الضابط ٠,٠٠٦. وكلتا القيمتين أقل من ٠,٠٥، ولذلك تعد بيانات الاختبار البعدي في كلا الصنفين غير متبعة للتوزيع الطبيعي

وبناء على ذلك، ونظرا لوجود بيانات لا تتبع التوزيع الطبيعي، استخدم في هذا البحث تحليل ن-جين (*N-Gain*) لقياس مستوى التحسن في نتائج تعلم التلاميذ في استيعاب المفردات العربية، وذلك لتحليل فعالية التعلم.

٢. اختبار التجانس

يستخدم اختبار التجانس لمعرفة ما إذا كان تباين البيانات في الفصل التجريبي والفصل الضابط متجانسا أم لا. وفي هذه الدراسة تم إجراء اختبار التجانس باستخدام اختبار ليفين (*Levene's Test for Equality of Variances*) بمساعدة برنامج الإحصاء *SPSS* الإصدار ١٦.

الجدول ١٢.٤

نتائج اختبار التجانس

البيانات	قيمة الدلالة	التوضيح
الاختبار القبلي	٠,٣٣١	متجانس
الاختبار البعدي	٠,٠٦٥	متجانس

معايير اتخاذ القرار في اختبار التجانس هي كما يلي:

أ. إذا كانت قيمة الدلالة (*Sig.*) أكبر من ٠,٠٥ فإن البيانات متجانسة.

ب. إذا كانت قيمة الدلالة (*Sig.*) أقل من ٠,٠٥ فإن البيانات غير متجانسة.

وبناء على الجدول أعلاه، تبين أن قيمة الدلالة لبيانات الاختبار القبلي بلغت ٠,٣٣١، وبما أنها أكبر من ٠,٠٥ فإن بيانات الاختبار القبلي في الفصل التجريبي والفصل الضابط متجانسة. وكذلك بلغت قيمة الدلالة لبيانات الاختبار البعدي ٠,٠٦٥، وهي أيضا أكبر من ٠,٠٥، مما يدل على أن بيانات الاختبار البعدي في كلا الفصلين متجانسة.

وبذلك يمكن الاستنتاج أن تباين البيانات في الفصل التجريبي والفصل الضابط متجانس، مما يدل على أن كلا المجموعتين تتمتعان بدرجة تقارب في تشتت البيانات، وبالتالي يمكن مقارنتهما في التحليل اللاحق.

٣. اختبار ن-جين

أجري تحليل ن-جين (*N-Gain*) لقياس مستوى فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. ويهدف هذا التحليل إلى معرفة مقدار التحسن في نتائج تعلم التلاميذ قبل عملية التعلم وبعدها، سواء في الصف التجريبي أم في الصف الضابط.

وقد أجري تحليل ن-جين في هذا البحث باستخدام برنامج *IBM SPSS Statistics* ١٦، وذلك بالاعتماد على نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي للتلاميذ.

الجدول ١٣.٤

نتائج اختبار *N-Gain*

الرقم	الفصل التجريبي		الفرق بين الاختبار البعدي والقبلي	الدرجة المثالية (١٠٠ - الاختبار القبلي)	قيمة الكسب (المعدل - <i>N-Gain</i>)	النسبة المئوية للكسب للمعدل
	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي				
١.	٧٢	٩٠	١٨	٢٨	٠,٦٤	٦٤٪
٢.	٧٦	٨٨	١٢	٢٤	٠,٥٠	٥٠٪
٣.	٦٤	٨٦	٢٢	٣٦	٠,٦١	٦١٪
٤.	٤٢	٦٠	١٨	٥٨	٠,٣١	٣١٪
٥.	٦٥	٩٢	٢٧	٣٥	٠,٧٧	٧٧٪
٦.	٦٠	٧٢	١٢	٤٠	٠,٣٠	٣٠٪
٧.	٤٤	٥٨	١٤	٥٦	٠,٢٥	٢٥٪

%٥٥	٥,٥٥	٢٢	١٢	٩٠	٧٨	.٨
%٧٥	٥,٧٥	٤	٣	٩٩	٩٦	.٩
%٨٤	٥,٨٤	٣٨	٣٢	٩٤	٦٢	.١٠
%٥٨	٥,٥٨	٣٨	٢٢	٨٤	٦٢	.١١
%٩٣	٥,٩٣	١٤	١٣	٩٩	٨٦	.١٢
%١٠٠	١,٠٠	١٢	١٢	١٠٠	٨٨	.١٣
%١٠٠	١,٠٠	٤	٤	١٠٠	٩٦	.١٤
%٦٥	٥,٦٥	٤٠	٢٦	٨٦	٦٠	.١٤
%٥٧	٥,٥٧	٤٢	٢٤	٨٢	٥٨	.١٥
%٤٨	٥,٤٨	٤٢	٢٠	٧٨	٥٨	.١٦
%٢٥	٥,٢٥	٤٨	١٢	٦٤	٥٢	.١٧
%٨	٥,٠٨	٥٢	٤	٥٢	٤٨	.١٨
%٢٣	٥,٢٣	٥٢	١٢	٦٠	٤٨	.١٩
%٣٢	٥,٣٢	٥٦	١٨	٦٢	٤٤	.٢٠
%٧١	٥,٧١	٤٨	٣٤	٨٦	٥٢	.٢١
%٦١	٥,٦١	٣٦	٢٢	٨٦	٦٤	.٢٢
%١٠٠	١,٠٠	٦	٦	١٠٠	٩٤	.٢٣
%٨٥	٥,٨٥	٣٤	٢٩	٩٥	٦٦	.٢٤
%٣٠	٥,٣٠	٥٠	١٥	٦٥	٥٠	.٢٥
%٦٢	٥,٦٢	٥٢	٣٢	٨٠	٤٨	.٢٦
%٣٦	٥,٣٦	٢٨	١٠	٨٢	٧٢	.٢٧
%١٠٠	١,٠٠	١٢	١٢	١٠٠	٨٨	.٢٨
%١٦	٥,١٦	٥٠	٨	٥٨	٥٠	.٢٩
%٥٧	٥,٥٧	٤٦	٢٦	٨٠	٥٤	.٣٠

٣١.	٧٢	٩٠	١٨	٢٨	٠,٦٤	٪٦٤
المتوسط الحسابي					٠,٥٧٣٥	

الرقم	الفصل الضابط		الفرق بين الاختبار البعدي والقبلي	الدرجة المثالية (١٠٠ - الاختبار القبلي)	قيمة الكسب (المعدل - <i>N</i>) <i>Gain</i>	النسبة المئوية للكسب للمعدل
	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي				
١.	٨٢	٧٢	١٠-	١٨	٠,٥٦-	٪٥٦-
٢.	٦٠	٦٤	٤	٤٠	٠,١٠	٪١٠
٣.	٧٢	٦٦	٦-	٢٨	٠,٢١-	٪٢١-
٤.	٨٨	١٠٠	١٢	١٢	١,٠٠	٪١٠٠
٥.	٦٤	٩٢	٢٨	٣٦	٠,٧٨	٪٧٨
٦.	٤٤	٤٨	٤	٥٦	٠,٠٧	٪٧
٧.	٥٢	٥٢	٠	٤٨	٠,٠٠	٪٠
٨.	٨٦	٩٦	١٠	١٤	٠,٧١-	٪٧١-
٩.	٦٦	٥٢	١٤-	٣٤	٠,٤١-	٪٤١-
١٠.	٧٦	٦٠	١٦-	٢٤	٠,٦٧-	٪٦٧-
١١.	٨٢	٨٨	٦	١٨	٠,٣٣	٪٣٣
١٢.	٦٦	٥٢	١٤-	٣٤	٠,٤١-	٪٤١-
١٣.	٦٦	٦٦	٠	٣٤	٠,٠٠	٪٠
١٤.	٦٤	٨٨	٢٤	٣٦	٠,٦٧	٪٦٧
١٤.	٧٦	٩٢	١٦	٢٤	٠,٦٧	٪٦٧
١٥.	٦٦	٧٦	١٠	٣٤	٠,٢٩	٪٢٩
١٦.	٦٤	٧٦	١٢	٣٦	٠,٣٣	٪٣٣
١٧.	٦٤	٤٨	١٦-	٣٦	٠,٤٤-	٪٤٤-

١٨.	٤٨	٥٢	٤	٥٢	٠,٠٨	%٨
١٩.	٦٦	٦٦	٠	٦٦	٠,٠٠	%٠
٢٠.	٧٦	٨٠	٤	٨٠	٠,١٧	%١٧
٢١.	٦٠	٩٦	٣٦	٩٦	٠,٩٠	%٩٠
٢٢.	٨٦	٧٢	١٤-	٧٢	١,٠٠-	%١٠٠-
٢٣.	٦٠	٥٢	٨-	٥٢	٠,٢٠-	%٢٠-
٢٤.	٨٨	١٠٠	١٢	١٢	١,٠٠	%١٠٠
٢٥.	٨٦	١٠٠	١٤	١٤	١,٠٠	%١٠٠
٢٦.	٧٢	٩٦	٢٤	٩٦	٠,٨٦	%٨٦
٢٧.	٦٦	٦٤	٢-	٦٤	٠,٠٦-	%٦-
٢٨.	٨٢	٩٦	١٤	٩٦	٠,٧٨	%٧٨
٢٩.	٨٢	٩٦	١٤	٩٦	٠,٧٨	%٧٨
٣٠.	٨٢	٧٢	١٠-	٧٢	٠,٥٦-	%٥٦-
المتوسط الحسابي		٠,٢١٨٤				

بناءً على الجدول السابق، تبين أن متوسط قيمة ن-جين في الصف التجريبي بلغ ٠,٥٧٣٥، وهو يقع ضمن فئة "فعال بدرجة كافية". ويشير ذلك إلى أن تطبيق طريقة التدريب يعد فعالاً بدرجة كافية في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ.

أما في الصف الضابط، فقد بلغ متوسط قيمة ن-جين ٠,٢١٨٤، وهو يقع ضمن فئة "أقل فعالية". ويشير ذلك إلى أن التعلم باستخدام الطريقة التقليدية أدى إلى تحسن منخفض نسبياً في نتائج تعلم التلاميذ.

وبناء على ذلك، يمكن الاستنتاج أن مستوى التحسن في نتائج تعلم التلاميذ في الصف التجريبي كان أعلى من الصف الضابط. وتدلل هذه النتائج على أن طريقة التدريب أكثر فعالية في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ مقارنة بالطريقة التقليدية في التعلم.

٤. اختبار مان-ويتني يو

أجري اختبار مان-ويتني يو لمعرفة ما إذا كان هناك فرق ذو دلالة إحصائية بين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف التجريبي الذي استخدم طريقة التدريب، والصف الضابط الذي استخدم الطريقة التقليدية في متس ٢ مالا نج. وقد تم إجراء هذا الاختبار لاختبار فرضية البحث بناءً على نتائج الاختبار البعدي لكلا الصنفين، باستخدام برنامج IBM SPSS Statistics ١٦.

الجدول ١٤.٤

ملخص نتائج اختبار مان-ويتني يو

القيمة	الإحصائية
٣٠١,٥٠٠	مان-ويتني يو
٧٦٦,٥٠٠	Z
-٢,٣٦١	Wilcoxon W
٠,٠١٨	الدلالة الإحصائية.

بناءً على الجدول السابق، تبين أن قيمة الدلالة الإحصائية بلغت ٠,٠١٨. ولأن هذه القيمة أقل من ٠,٠٥، فإن الفرضية الصفرية ترفض، وتقبل الفرضية البديلة. وهذا يدل على وجود فرق دال إحصائي في استيعاب المفردات العربية لدى

التلاميذ بين الفصل التجريبي الذي استخدمت فيه طريقة التدريب والفصل الضابط الذي استخدمت فيه الطريقة التقليدية.

وبناء على نتائج البحث، فإن تطبيق طريقة التدريب يعد فعالاً بدرجة كافية في تنمية استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج. ويتضح ذلك من خلال ارتفاع المتوسط الحسابي لدرجات الفصل التجريبي من ٦٤,٤١ في الاختبار القبلي إلى ٨١,٥٥ في الاختبار البعدي، بمتوسط كسب معدل بلغ ٥٧,٣٥، وهو ضمن فئة (فعال بدرجة كافية).

أما الفصل الضابط فقد بلغ متوسط الكسب المعدل فيه ٢١,٨٤ فقط، وهو ضمن فئة أقل فعالية. إضافة إلى ذلك، أظهرت نتائج الاستبانة أن نسبة استجابة التلاميذ بلغت ٤٧,٠٤٪، وهي تقع ضمن فئة (مقبول). كما أظهرت نتائج اختبار مان ويتني أن قيمة الدلالة الإحصائية بلغت (٠,٠١٨ < ٠,٠٥) مما يدل على وجود فرق دال إحصائياً بين نتائج التلاميذ في الفصل التجريبي والفصل الضابط. وبذلك يمكن الاستنتاج أن تطبيق طريقة التدريب أكثر فعالية من الطريقة التقليدية في تنمية استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

أ. تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

بناء على نتائج البحث الذي تم إجراؤه تبين أن تطبيق طريقة التدريب فعال في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين. وأظهرت نتائج الملاحظة خلال عملية البحث وجود فرق بين الصف التجريبي والصف الضابط. ففي الصف التجريبي الذي استخدم طريقة التدريب أظهر التلاميذ تحسناً في استيعاب المفردات، ويتضح ذلك من خلال النشاط والحماس وقدرة التلاميذ على تذكر واستخدام المفردات بشكل أفضل. كما أصبح التلاميذ أكثر سهولة في الاستجابة للمفردات المقدمة وبدأوا يتمكنون من تكوين جمل بسيطة من المفردات التي تم تعلمها^{٧٤}.

وفي المقابل، في الصف الضابط الذي استخدم الطريقة التقليدية القائمة على الشرح والحفظ، كانت تفاعلات التلاميذ ونشاطهم لا تزال محدودة. وتمكن بعض التلاميذ من متابعة التعلم بشكل جيد، إلا أن هناك تلاميذ ما زالوا يواجهون صعوبة في تذكر المفردات، كما أنهم أقل ثقة في ذكر المفردات دون الاعتماد على الملاحظات. وهذا يدل على أن استيعاب المفردات لدى التلاميذ لا يزال يعتمد بشكل كبير على عملية الحفظ البسيطة.

أما في الصف التجريبي، فقد تم تطبيق طريقة التدريب مع دعم وسائل الصور من خلال عدة مراحل، وهي التعرف على المفردات باستخدام الصور، والتدريب على التكرار بشكل متكرر ومنظم، ولعبة التتابع بين الصفوف، ثم مرحلة التعزيز

⁷⁴ Khairanis dan Aldi, Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab melalui Teknik Latihan Pola Kalimat (Drill Patterns) di SD IT Kautsar Ilmi., AKSI KITA: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat, Vol.1 No. 2, April 2025, Hal. 65-75.

والتقييم. وقد تم تنفيذ هذه المراحل بشكل تدريجي لمساعدة التلاميذ على فهم وتذكر المفردات العربية التي يتم تعلمها.

في مرحلة تقديم المفردات، قام الباحثة بعرض صور تتعلق بموضوع الحفل بمولد الرسول، ثم ذكر المفردات العربية المناسبة لتلك الصور. وبعد ذلك طلب من التلاميذ تكرار نطق المفردات بشكل جماعي. إن استخدام الوسيلة التعليمية المصورة في التعلم يساعد التلاميذ على فهم معاني المفردات بشكل أكثر واقعية، لأن التلاميذ يستطيعون ربط المفردات مباشرة بالأشياء المعروضة في الصور. وبناء على نتائج الملاحظة أثناء سير عملية التعلم، أظهر معظم التلاميذ اهتماما جيدا عند عرض الصور، وكانوا أكثر سهولة في فهم المفردات التي يتم تعلمها^{٧٥}.

في المرحلة التالية، وهي مرحلة التدريب المتكرر، طلب من التلاميذ تكرار المفردات التي تم تعلمها بشكل جماعي وكذلك بشكل فردي. وقد تم تنفيذ هذه الأنشطة بشكل متكرر بهدف تعويد التلاميذ على سماع ونطق المفردات العربية. وأثناء سير عملية التعلم، بدأ التلاميذ قد بدأوا يعتادون على تذكر المفردات التي تم تعلمها. كما أن بعض التلاميذ الذين كانوا في البداية يواجهون صعوبة في تذكر المفردات أصبحوا قادرين على نطق المفردات بشكل أفضل بعد إجراء التدريب المتكرر^{٧٦}.

وإلى جانب أنشطة التدريب، قام الباحثة أيضا بتطبيق لعبة التابع بين الصفوف لزيادة مشاركة التلاميذ في عملية التعلم. ومن خلال هذه الأنشطة طلب من التلاميذ ذكر المفردات العربية المناسبة اعتمادا على الصور المعروضة بشكل متناوب. وقد جعلت لعبة التابع بين الصفوف جو التعلم أكثر نشاطا لأن التلاميذ

⁷⁵ Dalimunthe dan Rahmaini, "Media Pembelajaran Berbasis Game Gambar Berangkai dalam Pembelajaran Maharah Istima'." *Jurnal Educatio*, Vol. 9 No. 3, 2023, Hal. 1378-1385.

⁷⁶ Radiatul Jannah dkk., "Implementasi Metode Drill dalam Mengatasi Kesulitan Menghafal Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah." *Al Bariq : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 4 No. 1, 2023, Hal. 60-76.

شاركوا بشكل مباشر في أنشطة التعلم. وبناء على نتائج الملاحظة، بدأ التلاميذ أكثر حماساً وأكثر ثقة عند الإجابة على الأسئلة التي طرحت أثناء سير النشاط^{٧٧}.

في المرحلة النهائية، قام الباحثة بتقديم تعزيز للمفردات التي تم تعلمها قبل تنفيذ الاختبار البعدي. وقد تم تنفيذ نشاط التعزيز من خلال مراجعة المفردات التي تم تعلمها باستخدام الصور التي استخدمت خلال عملية التعلم. ويهدف هذا التمرين إلى مساعدة التلاميذ على تذكر المفردات التي تم تعلمها، بحيث يصبح فهمهم للمادة أفضل.

بناء على نتائج البحث يمكن الاستنتاج أن تطبيق طريقة التدريب فعال في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين، ويتضح ذلك من وجود فرق في النتائج بين الصف التجريبي والصف الضابط، حيث أظهر الصف التجريبي نتائج أفضل من الصف الضابط في استيعاب المفردات العربية. وبذلك يمكن الحكم على أن طريقة التدريب أكثر فعالية من الطريقة التقليدية في تعليم المفردات العربية^{٧٨}.

ب.فعالية تطبيق طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج

بناء على نتائج اختبار مان-ويتني يو، تبين أن قيمة الدلالة الإحصائية (Asymp. Sig. (٢-tailed) هي ٠,٠١٨. وبما أن هذه القيمة أكبر من ٠,٠٥، فإن الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة والفرضية البديلة (H_1) مرفوضة. وهذا يدل على عدم وجود فرق ذو دلالة إحصائية بين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف

⁷⁷ Naela Alfa Ruhama, "Efektifitas Metode Drill untuk Kosa-Kata Bahasa Arab Berdasarkan Hasil Permainan Teka-Teki Silang Siswa Kelas VII MTs Subulul Huda Nganjuk.", *Mahira: Journal of Arabic Studies and Teaching*, Vol. 1 No. 3, 2023, Hal. 1-12

⁷⁸ Farida dan Nurmi, "Efektivitas Penerapan Metode Drill and Practice dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas X.4 MAN Pangkep," 2024. *Jurnal Ilmiah Al-Mashadir PBA IAIN Manado*, Vol.4 No. 2, (2024).

التجريبي الذي استخدم طريقة التدريب والصف الضابط الذي استخدم الطريقة التقليدية في متس ٢ مالا نج تورين.

ومع ذلك، يمكن تعزيز هذه النتائج من خلال نتائج اختبار *N-Gain* التي تظهر وجود اختلاف في مستوى زيادة استيعاب المفردات العربية بين الصنفين. ويتضح ذلك من نتائج حساب *N-Gain* في الصف التجريبي التي حصلت على متوسط قدره ٠,٥٧٣٥ بتصنيف فعال إلى حد كافٍ، بينما حصل الصف الضابط على متوسط قدره ٠,٢١٨٤ بتصنيف غير فعال.

في حين أن الصف الضابط الذي استخدم الطريقة التقليدية أظهر زيادة في متوسط الدرجات فقط من ٧٠,٣٣ إلى ٧٥,٢٧ أو بمقدار ٤,٩٤ درجة. ويظهر هذا الفرق في تحسن نتائج التعلم أن تطبيق طريقة التدريب قادر على تحقيق زيادة أفضل في استيعاب المفردات العربية مقارنة بطريقة التعلم التقليدية.

تتوافق نتائج هذا البحث مع نظرية (*behaviorisme*) التي تنص على أن عملية التعلم تحدث من خلال المثير والاستجابة والتعزيز (*reinforcement*) الذي يتم بشكل متكرر.^{٧٩} في تطبيق طريقة التدريب، يعطى التلاميذ تدريبات على تكرار المفردات بشكل مستمر مما يؤدي إلى تكوين عادة في تذكر واستخدام المفردات العربية. ويساعد هذا التكرار التلاميذ على تخزين المفردات بشكل أسهل في الذاكرة طويلة المدى، لأنهم يعتادون على سماع الكلمة ونطقها وتذكرها بشكل متكرر أثناء عملية التعلم.

بالإضافة إلى ذلك، فإن استخدام الوسيلة التعليمية المصورة في طريقة التدريب يعزز عملية التعلم، لأن التلاميذ لا يتلقون المعلومات بشكل شفهي فقط، بل أيضا

⁷⁹ Husain dan Rifa'i, "Penerapan Metode Drill dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus di MTsN 9 Kediri)", *Jurnal Bahasa dan Pengajaran Bahasa Arab*, Vol. 03 No.01, 2025, Hal. 76-87.

بشكل بصري.^{٨٠} تساعد الوسيلة التعليمية المصورة التلاميذ على ربط المفردات بالأشياء الملموسة، مما يجعل معنى الكلمة أكثر سهولة في الفهم والتذكر.^{٨١} يتوافق هذا مع نظرية *Dual Coding* التي تشرح أن المعلومات التي يتم تلقيها من خلال المسار اللفظي والبصري في الوقت نفسه تكون أسهل في المعالجة والتخزين في الذاكرة. ولذلك فإن الجمع بين طريقة التدريب والوسيلة التعليمية المصورة يجعل عملية تعلم المفردات العربية أكثر جاذبية، وأقل مللاً، وأسهل في الفهم لدى التلاميذ.^{٨٢}

وبذلك، فإن طريقة التدريب بدعم الوسائل التعليمية المناسبة يمكن أن تساعد في خلق عملية تعلم أكثر نشاطاً وجاذبية، وتدعم تحسين استيعاب المفردات لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.^{٨٣}

تدعم نتائج هذا البحث عدة دراسات سابقة التي تشير إلى أن طريقة التدريب بدعم استخدام الوسائل التعليمية فعالة في تنمية استيعاب المفردات العربية. وقد أظهرت دراسة نور فريدة ونورمي (٢٠٢٤) (أن طريقة التدريب والممارسة *Drill and Practice*) قادر على تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ من خلال التدريبات التي يتم تنفيذها بشكل متكرر ومنظم. ويساعد هذا التكرار المستمر

⁸⁰ Hikmah dan Ulum, *Penggunaan Media Gambar Seri Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Kelas Tujuh Di Kabupaten Pinrang*. Of Education, Vol. 1 No. 1, 2021, Hal. 187-195.

⁸¹ Mahirin dan Fanirin, "Penggunaan Media Visual (Gambar) dalam Pembelajaran Kosakata (Studi Siswa Kelas Tujuh di Sekolah MTs Nurul Hikmah Gantar Indramayu Jawa Barat." *Jurnal Syntax Transformation*, Vol. 1 No. 6 Agustus 2020.

⁸² Hakim dkk., "Pengembangan Multimedia Interaktif Mata Pelajaran Bahasa Arab Materi Profesi Bagi Siswa Kelas VIII SMP IT Al-Huda Wonogiri." *Jurnal Trasformatif*, Vol. 3 No. 2 Oktober 2019, Hal. 131-136.

⁸³ Fatimatuz Zahra, "Efektivitas Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Menggunakan Metode Langsung Kelas VII Di SMP Muhammadiyah 2 Gamping".

التلاميذ على تذكر المفردات بسهولة أكبر، كما يعزز قدرتهم على فهم المادة التعليمية.

أكدت دراسة هداية الله وآخرين (٢٠٢٤) (أيضا أن طريقة التعلم الذي يركز على التكرار والتعزيز (*repetition and reinforcement*) قادر على تحسين الاحتفاظ بالمفردات لدى التلاميذ بشكل ملحوظ. ومن خلال أنشطة التكرار والتدريبات الشفوية بشكل مستمر، يصبح التلاميذ أكثر طلاقة في تذكر المفردات واستخدامها في عملية تعلم اللغة العربية. وتتماشى هذه النتائج مع نتائج هذا البحث، حيث أظهر التلاميذ في الصف التجريبي تحسنا في استيعاب المفردات بعد تطبيق طريقة التدريب.

الإضافة إلى ذلك، أثبتت دراسة وليدين وآخرين (٢٠٢٠) أن استخدام الوسائل البصرية مثل الصور يمكن أن يسهل على التلاميذ فهم معاني المفردات بشكل أكثر سهولة ووضوحا. وتساعد الوسيلة التعليمية المصورة التلاميذ على التعرف على الأشياء بسرعة وربطها بالمفردات العربية التي يتم تعلمها. وفي هذا البحث، ساعد استخدام الصور أثناء عملية التدريب التلاميذ على تقليل الصعوبات في فهم معاني المفردات، مما جعل عملية التعلم أكثر جاذبية وأقل مللا.

تعزز نتائج هذا البحث الدراسات السابقة التي تشير إلى أن طريقة التدريب يمكن أن تساعد في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ،^{٨٤} كما تساهم في زيادة نشاطهم أثناء عملية التعلم^{٨٥٨٦}.

تؤكد هذه النتائج أيضا ما تم عرضه من ملاحظات خلال عملية التعلم في الفصل الرابع. ففي الصف التجريبي، بدأ التلاميذ أكثر نشاطا وحماسا وأكثر جرأة في الإجابة عن الأسئلة أثناء تنفيذ أنشطة التدريب. كما أظهر التلاميذ قدرة أفضل على تذكر المفردات وإعادة ذكرها بعد تعلمها. في المقابل، في الصف الضابط، كانت تفاعلات التلاميذ أثناء التعلم ما تزال محدودة إلى حد ما، كما واجه بعض التلاميذ صعوبة في تذكر معاني المفردات العربية أو نطقها. وتشير هذه الحالة إلى أن التدريبات المتكررة من خلال طريقة التدريب تمنح التلاميذ فرصة أكبر لتعزيز الفهم وتقوية الذاكرة المتعلقة بالمفردات التي يتم تعلمها.

تدعم هذه النتائج أيضا نتائج الملاحظة خلال عملية التعلم التي تم عرضها في الفصل الرابع. ففي الصف التجريبي، بدأ التلاميذ أكثر نشاطا وحماسا وجرأة في الإجابة على الأسئلة أثناء تنفيذ أنشطة التدريب. (drill) كما أظهر التلاميذ قدرة أفضل على تذكر وذكر المفردات التي تم تعلمها. في المقابل، كان تفاعل التلاميذ في الصف الضابط خلال عملية التعلم ما يزال محدودا، كما واجه بعض التلاميذ صعوبة في تذكر معاني أو نطق المفردات العربية. وتشير هذه الحالة إلى أن التكرار في التدريب

⁸⁴ Mizan dkk., Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penerapan Metode Drill dengan Berbantuan Media Kartu Bergambar Kelas VII MTs Semester Ganjil, 2025. Hal. 5371-5380.

⁸⁵ Farida dan Nurmi, "Efektivitas Penerapan Metode Drill and Practice dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas X.4 MAN Pangkep" *Jurnal Ilmiah Al-Mashadir PBA IAIN Manado*, Vol.4 No. 2, (2024).

⁸⁶ Purba dan Jamil, "Penggunaan Media Gambar untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren Modern Ta'dib Al-Syakirin Kelas VII." *Journal of Education Research*, Vol. 4 No. 3 Hal. 1259- 1264.

من خلال طريقة *drill* يمنح التلاميذ فرصة أكبر لتعزيز الفهم وتقوية الذاكرة تجاه المفردات التي يتم تعلمها.

وبناء على ذلك، ومن خلال نتائج اختبار مان-ويتني يو واختبار *N-Gain* ، يمكن الاستنتاج أنه لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف التجريبي والصف الضابط. ومع ذلك، تظهر نتائج اختبار *N-Gain* وجود اختلاف في مستوى تحسن نتائج التعلم بين الصفين، حيث حقق الصف التجريبي تحسناً أفضل مقارنة بالصف الضابط. كما تدعم هذه النتائج استجابات التلاميذ تجاه عملية التعلم التي أظهرت تفاعلاً إيجابياً أثناء تطبيق طريقة التدريب.

الفصل السادس

الخلاصة

أ. ملخص نتائج البحث

بناء على نتائج البحث والمناقشة حول فعالية طريقة التدريب في استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج، يمكن استخلاص ما يلي:

١. تم تنفيذ طريقة التدريب في تعلم المفردات العربية من خلال عدة مراحل، وهي الاختبار القبلي، والتعرف على المفردات، والتدريب على التكرار (*drill*) بشكل متكرر ومنظم، ثم الاختبار البعدي واستبانة استجابة التلاميذ. وفي أثناء العملية، كانت طريقة التدريب هي المحور الأساسي في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ من خلال أنشطة التكرار المنتظم، بينما استخدمت وسائل الصور فقط كوسيلة مساعدة لتسهيل فهم معنى المفردات بشكل أكثر وضوحاً. وبذلك فإن تطبيق طريقة التدريب يسهم في تحسين استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج.

٢. أظهرت نتائج البحث أن تطبيق طريقة التدريب أدى إلى تحسين استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ ويتضح ذلك من خلال نتائج اختبار ن غين في الصف التجريبي التي بلغت قيمته المتوسطة ٠,٥٧٣٥ بتصنيف فعال إلى حد كاف بينما بلغ متوسط الصف الضابط ٠,٢١٨٤ بتصنيف غير فعال بالإضافة إلى ذلك أظهر اختبار مان ويتني يو قيمة الدلالة الإحصائية اسيمب سيح ٢ تايلد ٠,٠١٨ أكبر من ٠,٠٥ مما يدل على عدم وجود فرق ذو دلالة إحصائية بين الصف

التجريبي والصف الضابط ومع ذلك من الناحية الوصفية أظهر الصف التجريبي تحسناً أفضل في نتائج التعلم مقارنة بالصف الضابط وبناء على ذلك تعد طريقة التدريب أكثر فعالية في تحسين استيعاب المفردات العربية مقارنة بالطريقة التقليدية.

ب. التوصيات

بناء على نتائج البحث التي تم تنفيذها تقدم الباحثة بعض التوصيات كما يلي:

١. بالنسبة للمدرسة يمكن أن تكون نتائج هذا البحث مرجعاً في تطوير تعلم اللغة العربية بشكل أكثر نشاطاً وجاذبية وابتكاراً من خلال استخدام أساليب تعليمية مناسبة.
٢. بالنسبة لمعلمي اللغة العربية يمكن أن تكون طريقة التدريب بديلاً في تعليم المفردات العربية لأنها تساعد التلاميذ على فهم المفردات وتذكرها واستيعابها بشكل أفضل.
٣. النسبة للتلاميذ من المتوقع أن يؤدي تطبيق طريقة التدريب إلى زيادة دافعية التعلم وتسهيل فهم المفردات العربية مما يدعم نجاح تعلم اللغة العربية.
٤. بالنسبة للباحثين في الدراسات المستقبلية يمكن استخدام نتائج هذا البحث كمرجع لتطوير بحوث مشابهة بنطاق أوسع سواء من حيث المادة أو الطريقة أو المرحلة التعليمية المختلفة.

ج. المقترحات

١. محدوديات البحث

- أ. أجري هذا البحث في مدرسة واحدة فقط مع عدد محدود من العينة لذلك فإن نتائج البحث لا يمكن تعميمها بشكل واسع.

ب. ركز هذا البحث فقط على استيعاب المفردات العربية ولم يشمل مهارات اللغة العربية الأخرى.

ج. كان زمن تنفيذ البحث قصيرا نسبيا لذلك فإن الأثر طويل المدى لتطبيق طريقة التدريب لم يتم التعرف عليه بشكل عميق.

٢. مقترح للبحوث اللاحق

أ. يوصى في البحوث القادمة باستخدام عينة أكبر ومواقع بحث أكثر تنوعا.

ب. يمكن للبحوث القادمة تطوير طريقة التدريب في مهارات اللغة العربية الأخرى مثل الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

ج. مكن للبحوث القادمة الجمع بين طريقة التدريب ووسائل تعليمية قائمة على التكنولوجيا لزيادة فعالية التعلم.

قائمة المراجع

المراجع العربية

أولياء الحسنة، موارد، وركمان عبد الرحمن سعيد، "فاعلية تطبيق طريقة التدريب لإتقان المفردات في الصف الرابع بالمدرسة الابتدائية"، مجلة الإبره لتعليم اللغة العربية، المجلد ٣، العدد ١، ٢٠٢٠.

آن محمدي، أهمية المفردات على مهارات اللغة العربية، مجلة العربية: مجلة دراسات اللغة العربية، المجلد ١٠، العدد ١، يونيو ٢٠٢١

إيناس محمود حامد أحمد، "دور التخطيط الاستراتيجي وعلاقته بجودة الأداء في المؤسسات التعليمية"، مجلة بحوث الإعلام وعلوم الاتصال، المجلد ٢٢، العدد ٢٢، ٢٠٢٤

أنس حسين بن أحمد آل علي، "فاعلية استخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية في تنمية المفردات لدى متعلمي اللغة العربية والاتجاه نحوها"، مجلة الدراسات التربوية والإنسانية، المجلد ١٥، العدد ٤، ٢٠٢٣

توفيق هداية، ومحمد قذافي، ومحمد الفان سوري سيتانججانج، "فعالية استخدام طريقة التدريبات في اكتساب المفردات"، مجلة تشايا مانداليكا.

خيروت الامامة وليلة القمرية، "تطبيق طريقة التكرار لتحسين استيعاب المفردات في تعليم اللغة العربية لطالبات الصف السابع في المدرسة الثانوية المنورة جومبانج"، مجلة الاعرابي لتعليم اللغة العربية وعلومها، المجلد ١، العدد ٢، أكتوبر ٢٠٢٤ .

فاطمة نور الهدى مجاهري وحياة وزار، "الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارات اللغة العربية"، مكتبة الأدب العربي والفنون، ٢٠٢٢

فخر الراسخ، "مشكلات تعليم المفردات العربية للناطقين بغيرها واقتراحات لحلها"، مجلة أم القرى، مج. ٩، ع. ١، ٢٠١٧

عمرة، 'طريق وسائط الصور في تعليم مفردات اللغة العربية للتلاميذ الصف التاسع بمدرسة المنورة المتوسطة الإسلامية فيما للعام الدراسي t.t. '."

موليديا اسنايني ومحمد عمر، "استراتيجيات تعليم اللغة العربية لتحسين مهارة القراءة في العصر الرقمي"، مجلة معارف للتربية وابتكار المدارس ودراسات اهل السنة والجماعة، المجلد ٢، العدد ٢، ٢٠٢٣.

محمود، "المفردة في اللغة العربية: نشأتها ومعناها وتطورها وانقراضها"، مجلة المختار للعلوم الانسانية، المجلد ٤، العدد ١، ٢٠٠٦.

نور شيمه، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية" النظرية العامة لاستخدام الألعاب في التعليم"، مجلة أن النبغوه، المجلد ١٦، العدد ٢، ٢٠١٤

نور عينون ريتونجا، "النظرية السلوكية في تعليم المحادثة"، مجلة الجودة: مجلة تعليم اللغة العربية وادابها، المجلد ١، العدد ١، ٢٠٢٠.

حسن مالك، "المهارات اللغوية واكتساب الألسن وتعلمها عند غير الناطقين باللغة العربية" مجلة الديداكتيك للعلوم التربوية، المجلد ١، العدد ٣، ٢٠٢٣.

حسن شحاتة، استراتيجيات التعليم والتعلم الحديثة، الطبعة الأولى، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٨م)، ص. ٣٢.

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه وإجراءاته، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥م، ص. ٢٥-٢٦.

علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية: النظرية والتطبيق، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠م، ص. ٤٥-٤٦.

عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٨م، ص. ٢٨-٢٩.

علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية: النظرية والتطبيق، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠م، ص. ٤٨-٤٩.

المراجع الأجنبية

Afifah Aulia Zayrin, Hayatun Nupus, Khalista Khansa Maizia, Siska Marsela, Rully Hidayatullah, dan Harmonedi Harmonedi. "Analisis Instrumen Penelitian Pendidikan (Uji Validitas Dan Relibilitas Instrumen Penelitian)." *Jurnal QOSIM Jurnal Pendidikan Sosial & Humaniora* 3, no. 2 (2025): 780-89. <https://doi.org/10.61104/jq.v3i2.1070>.

Anantasia, Gisela, dan Sulastri Rini Rindrayani. *METODOLOGI PENELITIAN QUASI EKSPERIMEN*. t.t.

Arif, Muh. "Efektivitas Media Pembelajaran dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab." *A Jamiy : Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 9, no. 1 (2020): 1. <https://doi.org/10.31314/ajamiy.9.1.1-15.2020>.

Aulawi, Alfian. *Makna Leksikal dan Makna Gramatikal dalam Bahasa Arab*. t.t.

Ayu, Sri. *PENERAPAN METODE DRILL DENGAN MEDIA VISUAL DALAM MENINGKATKAN KEMAMPUAN MEMBACA SISWA PADA MATA PELAJARAN BAHASA INDONESIA*. t.t.

Budiman, Asep. *BEHAVIORISM IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING METHODOLOGY*. t.t.

- Clark, Delwyn N., Sophie Reboud, Olivier Toutain, Valérie Ballereau, dan Tim Mazzarol. "Entrepreneurial education: an entrepreneurial ecosystem approach." *Journal of Management & Organization*, 17 November 2020, 1–21. <https://doi.org/10.1017/jmo.2020.26>.
- Dalimunthe dan Rahmaini, "Media Pembelajaran Berbasis Game Gambar Berangkai dalam Pembelajaran Maharah Istima'." *Jurnal Educatio*, Vol. 9 No. 3, 2023.
- Farida, Nur, dan Nurmi Nurmi. "Efektivitas Penerapan Metode Drill and Practice dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas X.4 MAN Pangkep." *Jurnal Al-Mashadir: Journal of Arabic Education and Literature* 4,no.2 (2024) :<https://doi.org/10.30984/almashadir.v4i2.1010>.
- Fikri, Muhammad Ilham Ali. *Metode pembelajaran konvensional: Drill, hafalan dan demonstrasi*. 2024.
- Haddad, Ali Al, Nur Hasaniyah, dan Abdul Muntaqim Al Anshory. *Pengaruh Media Visual Terhadap Peningkatan Kosakata Bahasa Arab: Telaah Teoritis*. 02, no. 04 (2025).
- Hakim, Alief Lukman, Yunita Anggraini, Risha Fitriani, dan ArghobKhofya Haqiqi. *PENGARUH PENGGUNAAN MEDIA GAMBAR DALAM PEMBELAJARAN SEJARAH*. t.t.
- Hasanah, Arifatul, Ulfa Adilla, Fitria Carli Wiseza, dan Iber Marza. "Meningkatkan Penggunaan Kosa Kata Bahasa Arab Anak Usia Dini Melalui Thariqah Sam'iyah Syafawiyah di TK Lab School Integrated Kecamatan Bathin III." *ALAYYA : Jurnal Pendidikan Islam Anak Usia Dini*5,no.1(2025) . <https://doi.org/10.51311/alayya.v5i1.993>.
- Husain, Naufal, dan Ahmad Rifa'i. "Penerapan Metode Drill dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus di MTsN 9 Kediri)." *Al-Wasil* 3, no. 1 (2025): 73–85. <https://doi.org/10.30762/alwasil.v3i1.5843>.
- Habibi, Wipa Raziq Shihab, Imam Fauji, dan Hamzah Hamzah. "Analisis Konten Pembelajaran Bahasa Arab pada Platform Media Sosial Instagram / Analysis of Arabic Language Learning Content on the Instagram Social Media Platform." *Loghat Arabi : Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab* 5, no.2 (2024) :351. <https://doi.org/10.36915/la.v5i2.308>.
- Hakim, Muhammad Luqman, Asrowi Asrowi, dan Akhyar Akhyar. "Pengembangan Multimedia Interaktif Mata Pelajaran Bahasa Arab Materi Profesi Bagi Siswa Kelas VIII SMP IT Al-Huda Wonogiri."

- JTP - Jurnal Teknologi Pendidikan* 20, no.3 (2018).
<https://doi.org/10.21009/jtp.v20i3.9537>.
- Hidayatulloh, Uzair Hasan, Moch Anang Afiffudin, dan Hisbullah Huda. *Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata dengan Metode Mimicry Memorization: Studi Kasus MIN 4 Jombang*. t.t.
- Hikmah, Nur, dan Fatkhul Ulum. *Penggunaan Media Gambar Seri Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Kelas Tujuh Di Kabupaten Pinrang*. t.t.
- Huda, Miftahul. "Difficulties in Learning Arabic Vocabulary (Mufradat) Students of MTs NU Al Falah Jekulo Kudus." *Al Hikmah: Journal of Education* 3, no. 2 (2022): 291.
<https://doi.org/10.54168/ahje.v3i2.147>.
- Humairoh, Zuni, dan Luthfiyatul Kahimah. "IMPLEMENTASI METODE DRILL UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN MEMBACA SISWA KELAS III PADA MATA PELAJARAN BAHASA INDONESIA DI MI MIFTAHUL ULUM PACAR PELUK." *Abnauna: Jurnal Ilmu Pendidikan Anak* 2, no. 1 (2023):33–43.
<https://doi.org/10.52431/jurnalilmupendidikananak.v2i1.2187>.
- Hikmah dan Ulum, *Penggunaan Media Gambar Seri Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Kelas Tujuh Di Kabupaten Pinrang*. *Of Education*, Vol. 1 No. 1 ,2021, Hal. 187-195.
- Hakim dkk., "Pengembangan Multimedia Interaktif Mata Pelajaran Bahasa Arab Materi Profesi Bagi Siswa Kelas VIII SMP IT Al-Huda Wonogiri." *Jurnal Trasformatif*, Vol. 3 No. 2 Oktober 2019, Hal. 131-136.
- Irfan, Muhammad. *KORELASI PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB DENGAN KEMAMPUAN BERBAHASA ARAB SISWA DI LINGKUNGAN PONDOK PESANTREN*. t.t.
- "Khairil Anwar et al,"Implementasi Musalsal Arabiy Untuk Meningkatkan Pemahaman Kosa Kata Bahasa Arab Siswa Kelas Xii Ponpes Raudhatul Muta'allimin". t.t.
- Khairanis dan Aldi, Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab melalui Teknik Latihan Pola Kalimat (Drill Patterns) di SD IT Kautsar Ilmi., *AKSI KITA: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat*, Vol.1 No. 2, April 2025.
- Khotimah, Husnul, dan Nisfi Nurlaila. "Investigating Challenges in Arabic Vocabulary Mastery Among Students at MTs Nahdlatul Ulama Maesan Bondowoso." *IJIE International Journal of Islamic Education* 3,no.2(2024). <https://doi.org/10.35719/ijie.v3i2.2165>.

- Kosim, Abdul. "Penggunaan Media Visual Dalam Pembelajaran Muthola'ah Untuk Meningkatkan Ketrampilan Berbicara Santri Kelas VIII SMPIT Kharisma Darussalam." *Kalamuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 2, no. 2 (2021). <https://doi.org/10.52593/klm.02.2.02>.
- Latipah, Siti Latipah, Ana Maulidina, Zuzun Sukma Ria Qurrota Ayun, Ratna Komalasari, dan Siti Asiah. "Penerapan Metode Drill And Practice Dalam Mencapai Tujuan Pembelajaran Pendidikan Agama Islam." *Al-Mau'izhoh* 6, no. 1 (2024). <https://doi.org/10.31949/am.v6i1.8550>.
- "Madi Ammar Ali", أهمية اللغة العربية ومميزاتها, Jurnal STIBADUBA,(2022)." t.t.
- Magdalena, Ina, Sri Pratiwi, Alfiana Pertiwi, dan Anisa Putri Damayanti. *PENGUNAAN MEDIA GAMBAR DALAM MENINGKATKAN MINAT BELAJAR SISWA KELAS IV DI SD NEGERI 09 KAMAL PAGI*. t.t.
- Mahbubi, Abdillah. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional dan Kontemporer (Analisis Komparatif)*. 09 (2024).
- Mahirin, Mahirin, dan Moch Hasyim Fanirin. "Penggunaan Media Visual (Gambar) dalam Pembelajaran Kosakata (Studi Siswa Kelas Tujuh di Sekolah MTs Nurul Hikmah Gantar Indramayu Jawa Barat." *Jurnal Syntax Transformation* 1, no. 10 (2020). <https://doi.org/10.46799/jst.v1i10.177>.
- Mea, Firmina. "PENINGKATAN EFEKTIVITAS PEMBELAJARAN MELALUI KREATIVITAS DAN INOVASI GURU DALAM MENCIPTAKAN KELAS YANG DINAMIS." *Inculco Journal of Christian Education* 4, no. 3 (2024). <https://doi.org/10.59404/ijce.v4i3.190>.
- Mizan, Ahmad Nur, Tri Wahyuni, dan Rahmat Satria Dinata. *PENINGKATAN PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB MELALUI PENERAPAN METODE DRILL DENGAN BERBANTUAN MEDIA KARTU BERGAMBAR KELAS VII MTS SEMESTER GANJIL*. no. 3 (2025).
- Mizan dkk., *PENINGKATAN PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB MELALUI PENERAPAN METODE DRILL DENGAN BERBANTUAN MEDIA KARTU BERGAMBAR KELAS VII MTS SEMESTER GANJIL*.

- Mohammad Rizqi Alif Syuhada, "Penelitian Linguistik Modern Tentang Mufradat", *Jurnal At-Ta'bir : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3 No. 1 (2025), Hal. 21-31.
- Nugrawiyati, PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB DI MADRASAH IBTIDAIYAH.
- Mubarok, Yasir, Dadang Sudana, dan Zamzam Nurhuda. "Penggunaan Media Gambar dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Anak Usia 6-7 Tahun." *Jurnal Obsesi : Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini* 7, no. 6 (2023): 6843–54. <https://doi.org/10.31004/obsesi.v7i6.5555>.
- Mulyani, Slamet, dan Ahmad Sholeh. "Paradigma Pembelajaran Bahasa Arab (Analisis Kontrastif Metode Pembelajaran Konvensional dan Kontemporer)." *Takuana: Jurnal Pendidikan, Sains, dan Humaniora* 2, no. 1 (2023). <https://doi.org/10.56113/takuana.v2i1.71>.
- Mahirin dan Fanirin, "Penggunaan Media Visual (Gambar) dalam Pembelajaran Kosakata (Studi Siswa Kelas Tujuh di Sekolah MTs Nurul Hikmah Gantar Indramayu Jawa Barat." *Jurnal Syntax Transformation*, Vol. 1 No. 6 Agustus 2020.
- Misbahuddin dan Halim, "Penerapan Metode Drill Dalam Proses Pembelajaran Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Kelas 2 SD Pkmb Permata Sunnah Sidoarjo," *Jurnal Al-Fawa'id : Jurnal Agama dan Bahasa*, Vol. XII No.2, September 2022.
- Nadila Putri Lestari dan Ari Suriani. "Peran Media Gambar dalam Meningkatkan Pemahaman Siswa terhadap Materi IPA di Sekolah Dasar." *Jurnal Nakula : Pusat Ilmu Pendidikan, Bahasa dan Ilmu Sosial* 3, no. 4 (2025). <https://doi.org/10.61132/nakula.v3i4.1951>.
- Naja Alwi. "Teori Behaviorisme Burrhus Frederic Skinner dan Implementasinya dalam Meningkatkan Maharah Kalam." *Al-Kalim : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 2, no. 2 (2023). <https://doi.org/10.60040/jak.v2i2.28>.
- Nugrawiyati, Jepri. PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB DI MADRASAH IBTIDAIYAH. t.t.
- Naela Alfa Ruhama, "Efektifitas Metode Drill untuk Kosa-Kata Bahasa Arab Berdasarkan Hasil Permainan Teka-Teki Silang Siswa Kelas VII MTs Subulul Huda Nganjuk.", *Mahira: Journal of Arabic Studies and Teaching*, Vol. 1 No. 3, 2023.
- Radiatul Jannah dkk., "Implementasi Metode Drill dalam Mengatasi Kesulitan Menghafal Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah." *Al Bariq : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 4 No. 1, 2023.

- Ramadhan, Aji Rizqi, Uswah Mujahidah Rasuna Said, Hairuddin Arsyad, dan Mad Ali. "Eksplorasi Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab: Studi Strategi Belajar Rebecca Oxford." *Ukazh: Journal of Arabic Studies* 5, no. 2 (2024). <https://doi.org/10.37274/ukazh.v5i2.948>.
- Rizal, A., dan Abdullah Sinring. *Positivisme hingga Postmodernisme: Relevansi Aliran Filsafat Ilmu dalam Menjawab Problematika Pendidikan di Indonesia*. t.t.
- Rohmawati, Afifatu. "EFEKTIVITAS PEMBELAJARAN." *JPUD - Jurnal Pendidikan Usia Dini* 9, no. 1 (2017). <https://doi.org/10.21009/JPUD.091.02>.
- Safira, Febrina Ayu. *Media Gambar sebagai Alat Bantu Pembelajaran Bahasa Arab dan Dampaknya terhadap Prestasi Akademik Siswa*. t.t.
- Safroodin, Muhamad, Ahmad Thoriqul Falah, dan Chiedu Eseadi. *A Qualitative Study on Perceptions of the Drill Method in Learning Vocabulary: Arabic and English Language*. 03, no. 01 (2024).
- Sahana Anggian, Lutvi Ali. "Media Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab di Era Digital." *Mahira* 2, no. 2 (2022). <https://doi.org/10.55380/mahira.v2i2.386>.
- Sari, Kartika, dan Anna Musyarofah. *Implikasi Kosakata Serapan Bahasa Arab dalam Bahasa Indonesia terhadap Pembelajaran Bahasa Arab*. t.t.
- Sitepu, Firmando. *PERBEDAAN HASIL BELAJAR KORESPONDENSI MENERAPKAN MODEL KOOPERATIF LEARNING TEKNIK JIGSAW DAN PEMBELAJARAN KONVENSIONAL*. 2 (2021).
- Sukatin, Sukatin, Lailatun Nuri, M. Yusril Naddir, Suci Nur Indah Sari, dan Winda Indriani Y. "Teori Belajar dan Strategi Pembelajaran." *Journal of Social Research* 1, no. 8 (2022). <https://doi.org/10.55324/josr.v1i8.187>.
- Syah, Safaruddin, dan Citra Dwi Safitri. *STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS KEBAHASAAN AL-QUR'AN*. 13, no. 2 (2025). "T1_1900028116_JUDUL_250226105028." t.t.
- "Tustiyana Windiyani et al," *PENGUNAAN MEDIA PEMBELAJARAN GAMBAR FOTOGRAFI PADA MATA PELAJARAN ILMU PENGETAHUAN SOSIAL SISWA SEKOLAH DASAR*". t.t.
- Tsany dkk., *Penerapan Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Digital Untuk Mencapai Keberhasilan Pembelajaran, Muhadasah Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 4, No. 1, Juni 2022.

- Unsi, Baiq Tuhfatul. "Media Gambar dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab." *Tafāquh: Jurnal Penelitian Dan Kajian Keislaman* 2, no. 1 (2014). <https://doi.org/10.52431/tafaqquh.v2i1.18>.
- Pandiangan, Dela Fahiran, dan Meyniar Albina. *Model dan Tahapan Penelitian Kuantitatif: Pendekatan Teoretis dan Praktis dalam Kajian Pendidikan*. 3 (2025).
- Pratiwi, Ranti, dan Harun Al Rashid. "The Use of Media Pictures in Learning Arabic Vocabulary in Elementary Schools." *Scaffolding: Jurnal Pendidikan Islam Dan Multikulturalisme* 5, no. 1 (2023). <https://doi.org/10.37680/scaffolding.v5i1.2583>.
- Purba, Nadilah Adha, dan Khoirul Jamil. "Penggunaan Media Gambar untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren Moderen Ta'dib Al-Syakirin Kelas VII." *Journal of Education Research* 4, no. 3 (2023). <https://doi.org/10.37985/jer.v4i3.335>.
- Purba dan Jamil, "Penggunaan Media Gambar untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren Moderen Ta'dib Al-Syakirin Kelas VII." *Journal of Education Research*, Vol. 4 No. 3 .
- Purwaningsih, Ayu, Sulhatul Habibah, dan Hurin Innihayatus Sa'adah. *Pengaruh Media Gambar dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Hafalan Mufrodat Siswa Kelas III MI Islamiyah Tlogohaji Sumberrejo Bojonegoro*. t.t.
- Pimada dan Muhammad Afif Amrulloh, "Penerapan Media Elektronik Pada Pembelajaran Bahasa Arab", *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 1 No. 2, Juli 2020.
- Walidain, Hilyatul, dan Buhaerah Buhaerah. "Meningkatkan Kemampuan Kosakata Bahasa Arab Melalui Media: Improving Arabic Vocabulary Skills Through Media." *MUHIBBUL ARABIYAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 2 (2023). <https://doi.org/10.35719/pba.v3i2.121>.
- Waruwu, Marinu, Siti Natijatul Pu'at, Patrisia Rahayu Utami, Elli Yanti, dan Marwah Rusydiana. "Metode Penelitian Kuantitatif: Konsep, Jenis, Tahapan dan Kelebihan." *Jurnal Ilmiah Profesi Pendidikan* 10, no. 1 (2025). <https://doi.org/10.29303/jipp.v10i1.3057>.
- Yusup, Febrinawati. "Uji Validitas dan Reliabilitas Instrumen Penelitian Kuantitatif." *Jurnal Tarbiyah : Jurnal Ilmiah Kependidikan* 7, no. 1 (2018). <https://doi.org/10.18592/tarbiyah.v7i1.2100>.

Zakiyah, Roihana. "PENTINGNYA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB TINGKAT MADRASAH." *Jurnal Pengabdian kepada Masyarakat* 3, no. 3 (2024). <https://doi.org/10.56184/jpkmjurnal.v3i3.406>.

Zulfahmi," Eektivitas Penggunaan Metode Drill Dalam Pembelajaran Seni Baca Al-Qur'an, Genderang Asa: Journal Of Primary Education PGMI IAIN Lhoksemuae Vol. 3 No. 1, (2022).

الملاحق

الملحق ١ : خطاب رخصة أداء البحث إلى المدرسة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
JalanGajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
http://fitk.uin-malang.ac.id email: fitk@uin-malang.ac.id

Nomor : 742/Un.03.1/TL.01.04/02/2026
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

18 Februari 2026

Kepada

Yth. Kepala MTsN 2 Malang

di

Kabupaten Malang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama	: Hawariyah
NIM	: 220104110159
Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik	: Genap - 2025/2026
Judul Skripsi	: فعالية تطبيق إستراتيجية التدريب بالصور في تنمية المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف الثامن بالمرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالاچ تورين
Lama Penelitian	: Februari 2026 sampai dengan April 2026 (3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik di sampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Prof. Dr. Muhammad Walid, MA
NIP. 19730823 200003 1 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Program Studi PBA
2. Arsip

الملحق ٢: استمارة ملاحظة استيعاب المفردات العربية

LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS GURU DALAM PEMBELAJARAN PEMAHAMAN KOSAKATA BAHASA ARAB MENGUNAKAN METODE DRILL

Jenjang Madrasah Tsanawiyah (MTs)

Nama Guru (peneliti) : Hawariyah
Nama Guru Bahasa Arab : Qotrun Nada Faradisa, S.Pd
Nama Sekolah : MTsN 2 Malang Turen

Petunjuk Pengisian:

Berilah tanda centang (✓) pada kolom yang sesuai dengan hasil pengamatan.

Ya = Guru melakukan indikator tersebut | Tidak = Guru tidak melakukan indikator tersebut

No.	Aspek yang Dinilai	Indikator	Ya (✓)	Tidak (✓)
A. KEGIATAN PENDAHULUAN (MUQADDIMAH)				
1	Apersepsi	Guru mengucapkan salam dan memimpin doa sebelum pembelajaran.	✓	
2	Apersepsi	Guru mengaitkan materi الحفل بمولد الرسول dengan pengetahuan yang telah dimiliki peserta didik.	✓	
3	Motivasi	Guru menyampaikan tujuan pembelajaran pemahaman kosakata bahasa Arab dengan jelas.	✓	
4	Motivasi	Guru memberikan motivasi agar peserta didik aktif dalam memahami dan menggunakan mufradat.	✓	
5	Penyiapan Kelas	Guru mengondisikan kelas agar siap mengikuti pembelajaran.	✓	
B. KEGIATAN INTI (PEMBELAJARAN PEMAHAMAN KOSAKATA)				
B.1 Penyajian Materi				
6	Penyajian Kosakata	Guru memperkenalkan mufradat baru yang berkaitan dengan tema الحفل بمولد الرسول.	✓	
7	Penyajian Kosakata	Guru melafalkan mufradat dengan pengucapan yang benar dan jelas.	✓	
8	Metode Drill	Guru meminta peserta didik menirukan pelafalan mufradat secara bersama-sama.	✓	
9	Penyajian Kosakata	Guru menjelaskan arti mufradat dengan cara yang mudah dipahami.	✓	
10	Media Pembelajaran	Guru menggunakan media gambar untuk membantu pemahaman kosakata.	✓	
11	Penyajian Materi	Guru memberikan contoh penggunaan mufradat dalam kalimat sederhana.	✓	
B.2 Metode dan Strategi Pembelajaran				

No.	Aspek yang Dinilai	Indikator	Ya (✓)	Tidak (✓)
12	Metode Drill	Guru melakukan latihan pengulangan (drill) pelafalan dan arti mufradat secara terarah.	✓	
13	Metode Tanya Jawab	Guru mengajukan pertanyaan mengenai arti dan penggunaan mufradat.	✓	
14	Permainan Bahasa	Guru menggunakan permainan estafet gambar untuk memperkuat pemahaman kosakata.	✓	
15	Latihan Pemahaman	Guru meminta peserta didik mencocokkan gambar dengan mufradat yang sesuai.	✓	
16	Latihan Recognition Vocabulary	Guru melatih peserta didik mengenali bentuk kosakata yang telah dipelajari.	✓	
17	Latihan Understanding Meaning	Guru melatih peserta didik memahami makna kosakata dengan benar.	✓	
18	Latihan Productive Vocabulary	Guru melatih peserta didik menggunakan kosakata dalam kalimat sederhana.	✓	
B.3 Bimbingan dan Interaksi				
19	Bimbingan Pembelajaran	Guru membimbing peserta didik yang mengalami kesulitan memahami kosakata.	✓	
20	Bimbingan Pembelajaran	Guru memberikan contoh ulang apabila terdapat peserta didik yang salah melafalkan atau memahami mufradat.	✓	
21	Interaksi Guru-Siswa	Guru memberikan kesempatan kepada seluruh peserta didik untuk menjawab pertanyaan kosakata.	✓	
22	Interaksi Guru-Siswa	Guru mendorong peserta didik yang pasif untuk aktif mengikuti pembelajaran.	✓	
23	Penguatan	Guru memberikan pujian atau penguatan atas keberhasilan peserta didik memahami kosakata.	✓	
24	Koreksi Kesalahan	Guru mengoreksi kesalahan peserta didik dengan cara yang tidak menyinggung.	✓	
C. KEGIATAN PENUTUP (KHITAM)				
25	Refleksi	Guru mengajak peserta didik menyimpulkan mufradat yang telah dipelajari.	✓	
26	Evaluasi	Guru melaksanakan evaluasi pemahaman kosakata pada akhir pembelajaran.	✓	
27	Tindak Lanjut	Guru memberikan latihan atau tugas untuk memperkuat penguasaan mufradat.	✓	
28	Penutup	Guru menutup pembelajaran dengan doa dan salam.	✓	
D. KOMPETENSI UMUM GURU DALAM PEMBELAJARAN PEMAHAMAN KOSAKATA				

No.	Aspek yang Dinilai	Indikator	Ya (✓)	Tidak (✓)
29	Kemampuan Bahasa Arab	Guru melafalkan kosakata bahasa Arab dengan fasih dan benar.	✓	
30	Kemampuan Bahasa Arab	Guru mampu menjelaskan mufradat sesuai dengan tingkat pemahaman peserta didik MTs.	✓	
31	Penguasaan Materi	Guru menguasai materi الحفل بمولد الرسول dengan baik.	✓	
32	Pengelolaan Waktu	Guru mengelola waktu pembelajaran secara efektif dan efisien.	✓	

Rekapitulasi Hasil Observasi

Kategori	Jumlah Indikator	Terlaksana (Ya)	Tidak Terlaksana
A. Kegiatan Pendahuluan	5	✓	
B. Kegiatan Inti	19	✓	
C. Kegiatan Penutup	4	✓	
D. Kompetensi Umum Guru	4	✓	
TOTAL	32	✓	
Persentase Keterlaksanaan	$(Jumlah\ Ya / 32) \times 100\% = \dots\dots\dots\%$		

Catatan Tambahan Observer:

Guru Bahasa Arab,



(Qotrun Nada Faradisa, S.Pd)

Guru Peneliti,



(Hawariyah)

الملحق ٣ : خطاب توصية لتحكيم الأداة

SURAT REKOMENDASI VALIDASI INSTRUMEN

Setelah melakukan validasi instrumen soal *pre-test* dan *posttest* dan angket / kuesioner dengan judul:

فعالية تطبيق إستراتيجية التدريب بالصور في تنمية المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف الثامن
بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج نورين

Pada tanggal 20 April 2026 yang disusun oleh:

Nama : Hawariyah
NIM : 220104110159
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Instansi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Saya merekomendasikan bahwa instrumen ini (lingkari salah satu):

1. Sudah layak untuk penelitian tanpa revisi
- ☒ 2. Sudah layak untuk penelitian namun dengan syarat *revisi*
3. Belum layak untuk penelitian

Catatan:

- Bentuk soal perlu disesuaikan

- Instruksi soal perlu disederhanakan

Harapannya, validasi dan catatan yang saya berikan dapat digunakan sebagaimana mestinya untuk penelitian tugas akhir skripsi mahasiswa yang bersangkutan.

Malang, 20 April 2026

Validator Instrumen

Muli Fanny, M.Pd.

SURAT REKOMENDASI VALIDASI INSTRUMEN

Setelah melakukan validasi instrumen soal *pre-test* dan *posttest* dan angket / kuesioner dengan judul:

فعالية تطبيق إستراتيجية التدريس بالصور في تنمية المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف الثامن بالمدسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج نورين

Pada tanggal 20 April 2026 yang disusun oleh:

Nama : Hawariyah
NIM : 220104110159
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Instansi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Saya merekomendasikan bahwa instrumen ini (lingkari salah satu):

- ① Sudah layak untuk penelitian tanpa revisi
2. Sudah layak untuk penelitian namun dengan syarat
3. Belum layak untuk penelitian

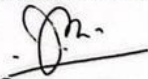
Catatan:

.....
.....
.....
.....

Harapannya, validasi dan catatan yang saya berikan dapat digunakan sebagaimana mestinya untuk penelitian tugas akhir skripsi mahasiswa yang bersangkutan.

Malang, 20 April 2026

Validator Instrumen


Rotrun Naida

الملحق ٤ : خطاب إثبات إجراء البحث في المدرسة



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN MALANG
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI 2 MALANG**

Jl. Kenongosari No. 16 Turen Kabupaten Malang
☎ : (0341) 824925 Kode Pos 65175
Email : mtsn2malang@gmail.com, Website: Mtsn2malang.sch.id

26 Mei 2026

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

NOMOR : B-0412Mts.13.35.02/PP.00.5/05/2026

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Drs. AHMAD ALI, M.M.
NIP : 197002041997031003
Pangkat / Golongan : Pembina Tk.I (IV / b)
Jabatan : Plh. Kepala MTs Negeri 2 Malang

Menerangkan bahwa:

Nama : Hawariyah
NIM : 220104110159
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik : Genap – 2025/2026
Asal Instansi : Universitas Islam Negeri Malang

Telah melakukan Penelitian di MTs Negeri 2 Malang pada bulan Februari sampai dengan April 2026, dengan Judul Skripsi :

فعالية تطبيق إستراتيجية التدريب بالصور في تنمية المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف

الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية مالانج تورين

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Plh. Kepala



AHMAD ALI



Dokumen ini telah diarsipkan secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan Balai Besar Sertifikasi Elektronik (BBSrE).
Token : omM3mypo

MODUL AJAR BAHASA ARAB

الحفل بمولد الرسول

I. INFORMASI UMUM

A. IDENTITAS MODUL

Nama Madrasah : MTsN 2 Malang Turen

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas / Semester : VIII / Genap

Materi : الحفل بمولد الرسول

Alokasi Waktu : 3 Pertemuan × 2 JP

Model/Metode Pembelajaran : Metode Drill

CAPAIAN PEMBELAJARAN (CP)

1. Peserta didik mampu mengeksplorasi informasi yang didengar tentang (الحفل بمولد الرسول)
2. Peserta didik mampu membangun interaksi sederhana menggunakan mufradat tentang (الحفل بمولد الرسول) secara lisan dengan pelafalan yang tepat.
3. Peserta didik mampu memahami teks visual sederhana tentang (الحفل بمولد الرسول)
4. Peserta didik mampu menulis dan menyusun kosakata atau kalimat sederhana terkait tema (الحفل بمولد الرسول) secara tepat dan bermakna.

B. KOMPETENSI AWAL

Peserta didik telah mengenal beberapa kosakata dasar bahasa Arab serta mampu memahami mufradat sederhana yang berkaitan dengan kegiatan keagamaan dalam kehidupan sehari-hari.

C. SARANA DAN PRASARANA

Media:

- Media gambar
- Papan tulis

Sumber Belajar:

- Buku Ajar Bahasa Arab Kelas VIII
- Kamus Bahasa Arab
- LKPD

D. METODE PEMBELAJARAN

- Drill
- Tanya jawab
- Demonstrasi
- Permainan estafet gambar

II. KOMPETENSI INTI

A. TUJUAN PEMBELAJARAN

Pertemuan 1:

1. Menyelesaikan soal pretest pemahaman kosakata bahasa Arab dengan baik.
2. Mengidentifikasi mufradat dengan benar tentang (الحفل الرسول بمولد) melalui metode drill dengan dukungan media gambar.
3. Menirukan pelafalan kosakata bahasa Arab dengan tepat.
4. Menyebutkan arti mufradat sederhana berkaitan dengan tema pembelajaran.

Pertemuan 2:

1. Mengingat dan menyebutkan mufradat tanpa melihat catatan.
2. Menjawab pertanyaan kosakata melalui permainan estafet gambar dengan tepat.
3. Menggunakan mufradat sederhana secara lisan dalam kegiatan pembelajaran.

Pertemuan 3:

1. Memahami mufradat yang telah dipelajari melalui latihan penguatan.
2. Menyelesaikan soal post-test pemahaman kosakata bahasa Arab dengan baik.
3. Memberikan respon terhadap pembelajaran metode drill

B. INDIKATOR PEMAHAMAN KOSAKATA

Menurut Nation (2001),⁸⁷ instrumen dinyatakan valid secara isi apabila butir-butir soal telah mencerminkan indikator kemampuan kosakata yang hendak diukur, yaitu:

⁸⁷ Arif, "Efektivitas Media Pembelajaran dalam pemahaman Kosa Kata Bahasa Arab," 2020.

- Kemampuan mengenali kosakata (*recognition vocabulary*), yaitu kemampuan siswa dalam mengenali bentuk kosakata yang dipelajari.
- Kemampuan memahami makna kosakata (*understanding meaning*), yaitu kemampuan siswa dalam memahami arti kosakata yang diberikan.
- Kemampuan menggunakan kosakata dalam kalimat sederhana (*productive vocabulary*), yaitu kemampuan siswa dalam menggunakan kosakata dalam kalimat sederhana secara tepat.

C. PEMAHAMAN BERMAKNA

- Peserta didik dapat melafalkan dan memahami makna mufradat tentang (الحفل بمولد الرسول).
- Peserta didik dapat mencocokkan mufradat dengan gambar yang sesuai.
- Peserta didik dapat menggunakan mufradat sederhana dalam kalimat pendek.

D. PERTANYAAN PEMANTIK

- Apa saja kosakata bahasa Arab yang sering digunakan dalam kegiatan perayaan Maulid Nabi?
- Bagaimana cara menyebutkan benda atau kegiatan pada gambar menggunakan bahasa Arab?

III. MATERI PEMBELAJARAN

Para undangan	مَدْعُوُونَ
Perayaan	الْحَفْلُ
Paman	عَمٌّ
Acara	بَرْنَامَجْ
Menjelaskan	شَرَحَ – يَشْرَحُ
Menghadiri	حَاضِرٌ-يَحْضُرُ
Berdiri	قَامَ
Pembawa acara	مُقَدِّمُ الْبَرْنَامَجِ
sakit	مَرِيضٌ
Guru lk/pr	أَسْتَاذٌ / أَسْتَاذَةٌ
Jam	السَّاعَةُ
Sekolah	مَدْرَسَةٌ
Murid lk	طَالِبٌ
Murid pr	طَالِبَةٌ
Masjid	مَسْجِدٌ
Kelas	فَصْلٌ
Kota	مَدِينَةٌ
Pagi	صَبَاحٌ
Sore	مَسَاءٌ

Masuk	دَخَلَ – يَدْخُلُ
Keluar	خَرَجَ – يَخْرُجُ
Duduk	جَلَسَ – يَجْلِسُ
Berbicara	تَكَلَّمَ – يَتَكَلَّمُ
Menulis	كَتَبَ – يَكْتُبُ
Membaca	قَرَأَ – يَقْرَأُ
Mengajar	عَلَّمَ – يُعَلِّمُ
Kelahiran	مَوْلِدٌ
Saudara lk	أَخٌ
Saudara pr	أَخْتٌ
Perut	بَطْنٌ
Perjalanan hidup	سِيرَةٌ
Selesai	انْتَهَى

IV. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Pertemuan 1

Pendahuluan

1. Guru membuka pembelajaran dengan salam dan doa.
2. Guru memeriksa kehadiran peserta didik.
3. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
4. Guru memberikan apersepsi dan motivasi.
5. Guru memberikan pre-test.

Kegiatan Inti

1. Guru menunjukkan gambar mufradat kepada peserta didik.
2. Peserta didik menirukan pelafalan mufradat secara bersama-sama.
3. Guru melakukan drill pelafalan dan arti kosakata.
4. Peserta didik mengulang mufradat secara bergantian.
5. Guru memberikan permainan estafet gambar.
6. Peserta didik mencocokkan gambar dengan mufradat yang tepat.

Penutup

1. Guru dan peserta didik menyimpulkan pembelajaran.
2. Guru memberikan penguatan materi.
3. Guru menutup pembelajaran dengan doa

الملحق ٦ : أسئلة الاختبار القبلي

**PRE-TEST PENELITIAN SKRIPSI DENGAN JUDUL EFEKTIVITAS
METODE DRILL TERHADAP PEMAHAMAN KOSA KATA BAHASA
ARAB SISWA MTsN 2 MALANG**

Satuan Pendidikan : MTSN 2 Turen
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Materi : الحفل بمولد الرسول
Alokasi Waktu : 2 Jp
Nama :
Kelas/Semester :

A. Pilihlah jawaban yang paling tepat!

1. Kata “paman” dalam bahasa Arab adalah...
 - a. أُمُّ
 - b. أَبٌ
 - c. عَمُّ
 - d. خَالٌ
2. Arti dari kata مَدْعُوْنَ adalah...
 - a. Para dosen
 - b. Para undangan
 - c. Para murid
 - d. Para guru
3. Arti dari الحَفْلُ adalah...
 - a. Duduk
 - b. Izin
 - c. Datang
 - d. Perayaan
4. Arti dari kata مَرِيضٌ adalah...
 - a. Makan
 - b. Tidur
 - c. Sakit
 - d. Minum
5. Bahasa Arab dari “murid laki-laki” adalah...
 - a. طَالِبَةٌ

- b. طَالِبٌ
- c. مُدَرِّسٌ
- d. وَلَدٌ

B. Lengkapi kalimat berikut dengan jawaban yang benar!

1. Bahasa Arab dari **menghadiri** adalah
2. Bahasa Arab dari **masuk** adalah
3. Bahasa Arab dari **acara** adalah
4. Bahasa Arab dari **berdiri** adalah
5. Bahasa Arab dari **sekolah** adalah

C. Perhatikan gambar di bawah ini, kemudian pasangkan dengan kosakata bahasa Arab yang sesuai!

- | | | |
|----|---|-------------------|
| 1. |  | سَاعَةٌ |
| 2. |  | عَلَّمَ-يُعَلِّمُ |
| 3. |  | طَائِلَةٌ |
| 4. |  | كَتَبَ-يَكْتُبُ |
| 5. |  | فَصْلٌ |

D. Susunlah huruf acak berikut menjadi kosakata yang benar!

16. س - ر - د - م =
17. ب - ث - ك - ي =
18. خ - ل - ي - د =
19. ا - ف - ت - م =
20. ج - م - ر - ن - ا - ب =

الملحق ٧ : أسئلة الاختبار البعدي

POST-TEST PENELITIAN SKRIPSI DENGAN JUDUL EFEKTIVITAS
METODE DRILL GAMBAR TERHADAP PEMAHAMAN KOSA KATA
BAHASA ARAB SISWA MTsN 2 MALANG

Satuan Pendidikan :

Mata Pelajaran :

Materi :

Alokasi Waktu :

Nama :

Kelas/Semester :

أ. اختر الإجابة الصحيحة!
ج. انظر إلى الصورة الآتية، ثم صلها
المناسبة!

١. نَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِ ... النَّبِيِّ

أ. قِرَاءَةٍ

ب. مَوْلِدٍ

ج. كِتَابَةٍ

د. جُلُوسٍ

١. فَصْلٌ

٢. قَرَأَ - يَقْرَأُ

٣. صَبَاحٌ

٤. مَسَاءٌ

٥. مَدِينَةٌ

٢. فِي الْحَفْلِ، هُنَاكَ كَثِيرُونَ

أ. الْمُدَرِّسُ

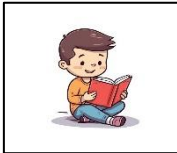
ب. طُلَّابٌ

ج. أَطِبَّاءٌ

د. مُعَلِّمُونَ

٣. هَذَا عَمِّي، هُوَ أَبِي

أ. أَخُو



د. رتب الحروف الآتية لتكم
صحيحة!

١. ا-ف-ح-ل-ل =
٢. ي-س-ة-ر =
٣. ن-ه-إ-ت-ى =
٥. ق-م-م-د-ا-ب-ر-ل-ن-
=
.....
٦. ج-ل-إ-س =

ب. صَدِيقُ
ج. طَالِبُ
د. مُدَرِّسُ

٤. أُخْتِي ... فِي الْمَدْرَسَةِ

أ. مُدَرِّسُ
ب. طَالِبَةٌ
ج. أَبُ
د. طَبِيبُ

٥. الطَّالِبَةُ ... الدَّرْسِ

أ. تَقْرَأُ
ب. تَخْرُجُ
ج. تُصَلِّي
د. تَدْخُلُ

ب. اذكر الكلمات الآتية باللغة العربية

مفردات	Kosakata
.....	Perut
.....	Murid lk
.....	kota
.....	Para undangan
.....	Gambar

**ANGKET PENELITIAN SKRIPSI DENGAN JUDUL EFEKTIVITAS
METODE DRILL TERHADAP PEMAHAMAN KOSA KATA BAHASA
ARAB SISWA MTsN 2 MALANG**

Satuan Pendidikan : MTSN 2 Turen
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Nama :
Kelas/Semester : 8C

Petunjuk:

Pilih jawaban yang sesuai dengan pendapatmu:

- SS = Sangat Setuju
- S = Setuju
- TS = Tidak Setuju
- STS = Sangat Tidak Setuju

No	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1.	Saya mampu mengetahui mufradat tentang tema الحفل بمولد الرسول dengan benar melalui metode drill.				
2.	Saya dapat menirukan pelafalan kosakata bahasa Arab dengan tepat melalui latihan berulang (drill).				
3.	Saya mampu menyebutkan arti mufradat sederhana melalui metode drill.				
4.	Saya mampu mengingat dan menyebutkan mufradat tanpa melihat catatan setelah latihan drill.				
5.	Saya dapat menjawab pertanyaan kosakata melalui metode drill dengan baik.				
6.	Saya mampu menggunakan mufradat sederhana secara lisan melalui metode drill.				
7.	Latihan metode drill membantu saya memahami mufradat dengan lebih baik.				
8.	Saya lebih mudah memahami mufradat dengan bantuan gambar.				

9.	Saya lebih mudah memahami kalimat Bahasa Arab setelah belajar kosakata dengan gambar.				
10.	Gambar membantu saya memahami makna kosakata secara jelas dan mudah dipahami.				
11.	Saya lebih mudah menghubungkan kosakata dengan objek melalui gambar.				
12.	Saya lebih mudah menjawab pertanyaan kosakata dengan bantuan gambar.				
13.	Media gambar membantu saya memahami materi الحفل بمولد الرسول				
14.	Saya merasa pembelajaran kosakata bahasa Arab menjadi lebih mudah dipahami.				
15.	Saya merasa kemampuan penguasaan kosakata bahasa Arab saya meningkat setelah pembelajaran.				

ANGKET PENELITIAN SKRIPSI DENGAN JUDUL EFEKTIVITAS PENERAPAN STRATEGI DRILL GAMBAR DALAM MENINGKATKAN KOSAKATA BAHASA ARAB

Satuan Pendidikan : MTsN 2 Turon
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Nama : *Crisna A W*
Kelas/Semester : 8C

Petunjuk:
Pilih jawaban yang sesuai dengan pendapatmu:
 • SS = Sangat Setuju
 • S = Setuju
 • TS = Tidak Setuju
 • STS = Sangat Tidak Setuju

No	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1.	Saya lebih mudah memahami kosakata Bahasa Arab ketika menggunakan gambar.	✓			
2.	Gambar membantu saya mengingat arti kosakata lebih lama.	✓			
3.	Strategi drill gambar membuat pembelajaran lebih menarik.	✓			
4.	Saya lebih cepat menghafal kosakata dengan metode drill gambar.	✓			
5.	Saya dapat memahami arti kata seperti (مَدْعُون، مَنَزَلَة، صَوْرَة) dengan bantuan gambar.	✓			
6.	Saya lebih mudah menjawab soal Bahasa Arab setelah belajar dengan menggunakan gambar.	✓			
7.	Latihan berulang (drill) membantu saya mengingat kosakata dengan baik.	✓			
8.	Saya menjadi lebih percaya diri dalam menjawab soal Bahasa Arab.	✓			
9.	Saya lebih mudah memahami kalimat Bahasa Arab setelah belajar kosakata dengan gambar.	✓			

10.	Saya dapat menggunakan kosakata dalam kalimat sederhana setelah latihan drill gambar.	✓			
11.	Pembelajaran dengan gambar membantu saya memahami materi الحفل بمولد الرسول	✓			
12.	Saya lebih aktif dalam pembelajaran ketika menggunakan media gambar.	✓			
13.	Saya dapat membedakan makna kata yang mirip setelah latihan dengan gambar.	✓			
14.	Saya lebih mudah memahami materi Bahasa Arab setelah belajar dengan strategi drill gambar.	✓			
15.	Saya merasa pemahaman saya terhadap kosakata Bahasa Arab semakin meningkat.	✓			

ANGKET PENELITIAN SKRIPSI DENGAN JUDUL EFEKTIVITAS PENERAPAN STRATEGI DRILL GAMBAR DALAM MENINGKATKAN KOSA KATA BAHASA ARAB

Satuan Pendidikan : MTsN 2 Turen
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Nama : *gusni d an fahriyah*
Kelas/Semester : IX

Petunjuk:

Pilih Jawaban yang sesuai dengan pendapatmu:

- SS = Sangat Setuju
- S = Setuju
- TS = Tidak Setuju
- STS = Sangat Tidak Setuju

No	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1.	Saya lebih mudah memahami kosakata Bahasa Arab ketika menggunakan gambar.	✓			
2.	Gambar membantu saya mengingat arti kosakata lebih lama.	✓			
3.	Strategi drill gambar membuat pembelajaran lebih menarik.		✓		
4.	Saya lebih cepat menghafal kosakata dengan metode drill gambar.		✓		
5.	Saya dapat memahami arti kata seperti (مَدِينَة، مَدِينَة، مَدِينَة) dengan bantuan gambar.	✓			
6.	Saya lebih mudah menjawab soal Bahasa Arab setelah belajar dengan menggunakan gambar.	✓			
7.	Latihan berulang (drill) membantu saya mengingat kosakata dengan baik.	✓			
8.	Saya menjadi lebih percaya diri dalam menjawab soal Bahasa Arab.		✓		
9.	Saya lebih mudah memahami kalimat Bahasa Arab setelah belajar kosakata dengan gambar.	✓			

10.	Saya dapat menggunakan kosakata dalam kalimat sederhana setelah latihan drill gambar.	✓			
11.	Pembelajaran dengan gambar membantu saya memahami materi (العلم بعلوم الرسول)	✓	✓		
12.	Saya lebih aktif dalam pembelajaran ketika menggunakan media gambar.	✓			
13.	Saya dapat membedakan makna kata yang mirip setelah latihan dengan gambar.	✓			
14.	Saya lebih mudah memahami materi Bahasa Arab setelah belajar dengan strategi drill gambar.		✓		
15.	Saya merasa pemahaman saya terhadap kosakata Bahasa Arab semakin meningkat.		✓		

الملحق ٩ : الوثائق



صورة تنفيذ الاختبار القبلي



صورة أثناء تنفيذ المعالجة



صورة تنفيذ الاختبار البعدي

الملحق ١٠ : مخرجات تحليل البيانات باستخدام برنامج *spss*

Tests of Normality						
kelas		Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk	
		Statistic	df	Sig.	Statistic	Sig.
pretest	eksperimen	.144	31	.102	.928	.31
	kontrol	.175	30	.020	.941	.30
posttest	eksperimen	.136	31	.151	.909	.31
	kontrol	.155	30	.063	.894	.30

مخرجات نتائج اختبار التوزيع الطبيعي

		Levene's Test for Equality of Variances	
		F	Sig.
pretest	Equal variances assumed Equal variances not assumed	1.046	.311
posttest	Equal variances assumed Equal variances not assumed	3.533	.065

مخرجات نتائج اختبار التجانس

NGain			
kelas	Mean	N	Std. Deviation
eksperimen	.5735	31	.27062
kontrol	.2184	30	.55909
Total	.3988	61	.46877

مخرجات نتائج اختبار N-Gain

Test Statistics ^a	
	ngain
Mann-Whitney U	301.500
Wilcoxon W	766.500
Z	-2.361
Asymp. Sig. (2-tailed)	.018

a. Grouping Variable: kelompok

مخرجات نتائج اختبار مان ويتني

السيرة الذاتية



الإسم : حوارية
 مكان وتاريخ الميلاد : سامبانج, ٢٧ أكتوبر ٢٠٠٤
 الجنسية : الإندونيسية
 لعنوان : دوسون نانجكيرنانج, سامبانج
 لكلية : كلية علوم التربية والتعليم
 لقسم : قسم تعليم اللغة العربية
 رقم الجامعي : ٢٢٠١٠٤١١٠١٥٩
 رقم الجوال : ٠٨٨١٠٣٦٣٩١١٠٥
 لبريد الإلكتروني : hawariyaah@gmail.com

المرحلة التعليمية:

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٩-٢٠١١ م	لمدرسة الابتدائية الحكومية كارنج جايم ٤، سامبانج
٢٠١١-٢٠١٥ م	لمدرسة الابتدائية موتيارا علم بانجيل
٢٠١٥-٢٠١٨ م	لمدرسة المتوسطة بمعهد الإسلامي يابي للبنات
٢٠١٨-٢٠١٩ م	لمدرسة الثانوية بمعهد الإسلامي يابي للبنات
٢٠٢٠-٢٠٢١ م	لمدرسة الثانوية أ. واحد هاشم جومبانج
٢٠٢٢-٢٠٢٦ م	بكالوريوس قسم التعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.